

Finale de la coupe Stanley
**Rendez-vous lundi
 en Caroline**

■ PAGE 27

QUOTIDIEN

www.lequotidien.com

cyberpresse.ca

du Saguenay – Lac Saint-Jean

LE VENDREDI 2 JUIN 2006

33^e ANNÉE N° 206

32 PAGES

Dépôt: 87¢ + taxes

BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
 668-7231

**GOÛTEZ AU
 FESTIVAL DU
 HOMARD**

Toutes
 nos
 grillades
100%
 AUTHENTIQUE
 BŒUF
 ANGUS



Photo Michel Tremblay

Opération Parapluie
**«Incroyable,
 ce que nous
 avons réussi»**

– Jeannine Fortin-Simard

■ PAGE 4

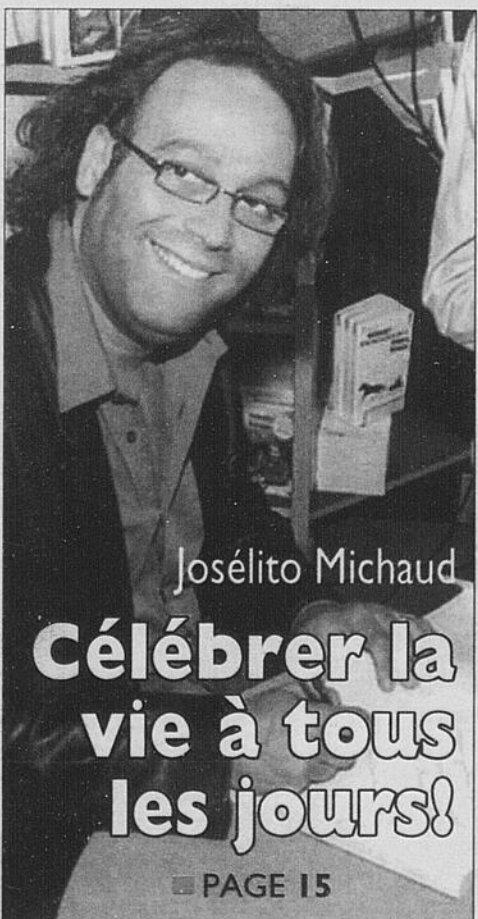
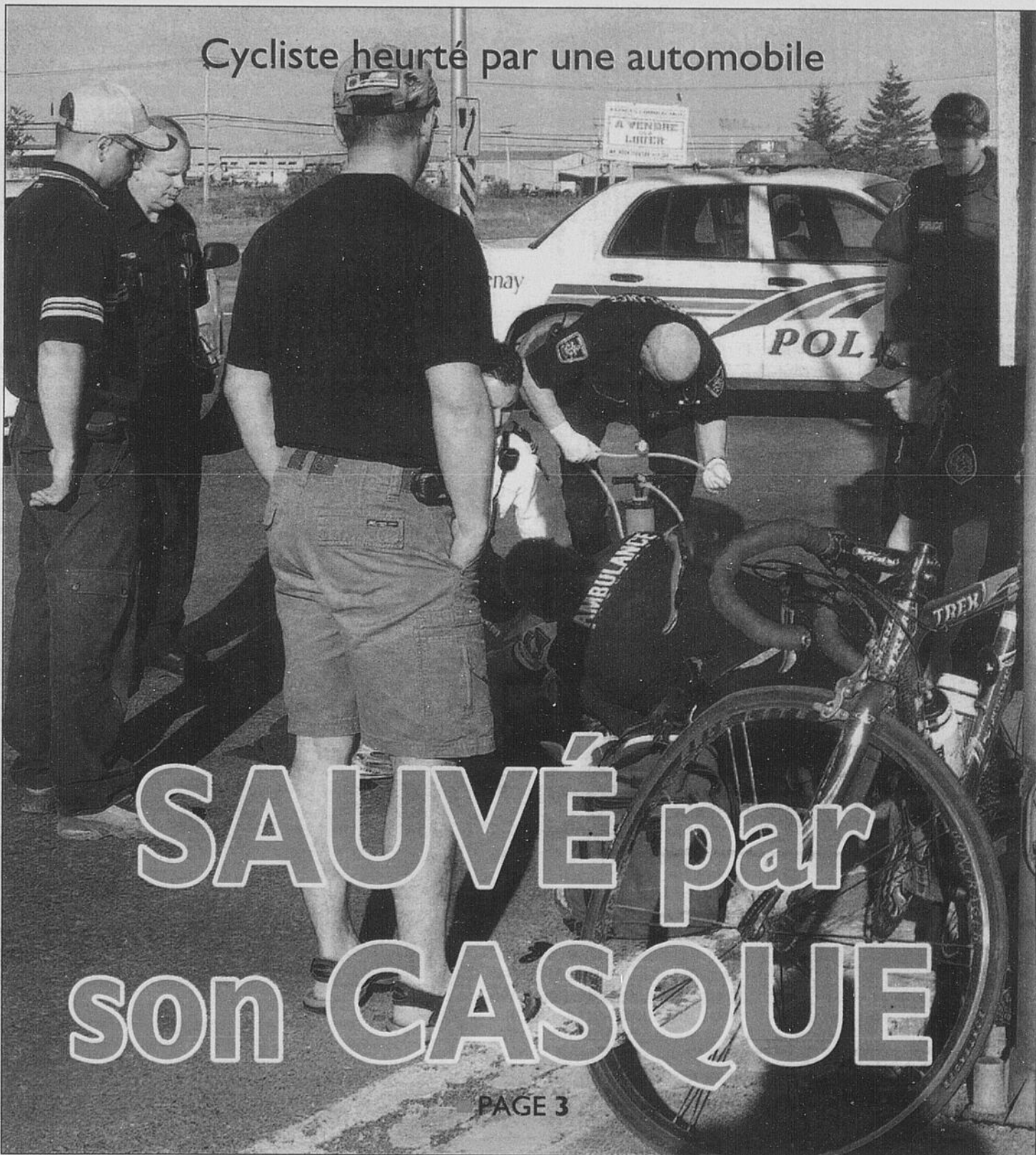


Photo Sylvain Dufour

Josélito Michaud
**Célébrer la
 vie à tous
 les jours!**

■ PAGE 15

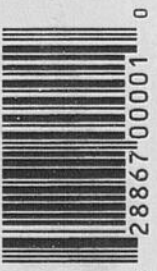


Cycliste heurté par une automobile

**SAUVÉ par
 son CASQUE**

PAGE 3

Photo Sylvain Dufour



www.lequotidien.com

LE QUOTIDIEN

BIENS EN TEXE
 DE CHICOUTIMI À BURLINGTON
 Mélanie Pelletier: la bleuette
 ontarienne
 La neige, le «dutch», gris sur le
 port et entre Chicoutimi-Rord et
 Chicoutimi du Carnaval dans mon Bronco 1997
 déjeuner du Carnaval dans mon Bronco 1997

SOURIRE DOMINICAL
 Anne-Sophie Grenon
 En ce dernier dimanche de
 l'été, Anne-Sophie pour les
 conditions de vitesse pour les
 derniers jours de l'été. Les

CAPTIVE À KANDAHAR
 RÉPONSE À VOS COURRIELS
 L'accueil des Afghans
 L'ameris savoir comment la
 population perçoit l'occupation.
 Est-ce que l'armée canadienne
 est bien acceptée? Y-a-t-il
 une amélioration des conditions de
 vie? Ici, on entend dire que la situation se
 détériore et que les talibans gagnent du terrain...
 voyage

LE RAID DES 21
 Le Raid des 21 abandonne
 Le Raid des 21 abandonne

TROUVEZ AUSSI:

- Les nouvelles du jour
- Des sondages
- Le sourire dominical en couleur

Photo: 10/10



SENTENCE - Bertin Gagné à sa sortie du Tribunal lors de sa comparution en novembre dernier. Derrière, son avocat, Me Charles Cantin. (Photo Rocket Lavoie)

Production de cannabis

La saisie de leur maison fait partie de la sentence

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - En plus de s'être fait confisquer leur maison, le couple Bertin Gagné et Vanda Ellefsen a été condamné à neuf mois de prison en société pour des accusations de production de marijuana.

Le juge Jean-Paul Aubin, de la Cour du Québec, avait dit en avril dernier que la saisie de la résidence du couple à Lac-Kénogami était pour faire partie de la sentence finale.

Il faut se souvenir que le couple Gagné-Ellefsen a plaidé coupable en décembre 2004 à des accusations de production de cannabis.

Les agents de la Sûreté municipale de Saguenay avaient récolté, en mars 2003, 356 plants de marijuana, dont 219 boutures, du matériel de production de stupéfiants et une somme de 1000 \$.

Hier matin, le juge Aubin a donc tenu compte de la suggestion commune du substitut du Procureur général, Me Laurent Bouchard et de l'avocat de la défense, Me Charles Cantin, pour imposer une peine de neuf mois d'emprisonnement en société pour chacun des accusés.

Une peine qui tiendra à la condition naturellement que le couple retire son appel de la décision du juge Aubin de saisir leur résidence, ce qui devrait être fait sous peu, a promis l'avocat de la défense.

Gravité

Le procureur de la Couronne et

le juge ont aussi laissé voir que les propos du couple, à l'effet qu'il n'avait tué personne, que tout ce qu'il avait fait c'était de faire pousser de la marijuana, ne devraient jamais se dire, car tout le monde sait les ravages que peut faire la consommation de stupéfiants, même la marijuana.

Sans nécessairement minimiser au plus haut point la faute commise, Bertin Gagné avait aussi lancé, au cours des procédures, qu'il avait essayé quelque chose et qu'il s'était fait prendre.

Le juge Aubin a tout de même autorisé la remise de sommes d'argent à Bertin Gagné (490 \$) et à Vanda Ellefsen (390 \$). Par contre, Mme Ellefsen a plaidé coupable, hier matin, à une nouvelle accusation de recel d'une valeur de 800 \$ et a été condamnée à 150 \$ d'amende plus les frais, ce qui devrait gruger une très grande partie de la somme qu'on doit lui remettre.

De plus, le juge de la Cour du Québec assigne le couple à sa résidence entre 22h et 7h durant toute la durée de leur peine de neuf mois en société. Les deux individus n'ont plus le droit de consommer d'alcool et de stupéfiants. Le couple est aussi soumis à une probation de deux années.

Quant à Bertin Gagné, qui est guide de chasse et de pêche dans une pourvoirie, il n'aura pas le droit d'avoir d'armes à feu en sa possession, sauf pour les besoins de son travail.

Opération DEP

Frédéric Gilbert évite la prison

CHICOUTIMI (SB) - L'un des derniers accusés de l'opération DEP, Frédéric Gilbert, vient de recevoir une sentence de 16 mois de prison en société pour une participation active à la vente de stupéfiants au terminus d'autobus de Chicoutimi.

En mai 2005, les policiers de la Sûreté municipale de Saguenay ont procédé à l'arrestation de 24 individus dans le cadre d'une opération de cinq mois de filature et d'enquête.

L'opération DEP a été menée à la suite de nombreuses plaintes de citoyens, exaspérés de voir des jeunes vendre des stupéfiants sans être importunés par qui que ce soit.

Hier Frédéric Gilbert, de Chicoutimi, a donc entendu le juge Jean-Yves Tremblay rendre sa sentence.

Et comme le jeune homme semble avoir effectué une sérieuse reprise en main de son destin, qu'il soit retourné aux études et qu'il se soit trouvé un emploi dans la région de Montréal ont fait en sorte de lui éviter l'emprisonnement.

«Il faut être imbécile pour vouloir vivre des produits de la criminalité. Et la plupart des criminels n'agissent pas intelligemment au moment des crimes.

«Dans votre cas, j'espère me tromper et j'espère voir un gars qui a l'air plus intelligent qu'il ne

l'a fait voir dans cette histoire», d'exprimer le juge Tremblay.

Substitut du Procureur général, Me Sébastien Vallée avait pourtant demandé une peine aussi sévère que celle imposée aux têtes du réseau des revendeurs de drogue du terminus, soit une année de prison ferme ou encore deux ans moins un jour en société.

Me Vallée a justifié sa demande par le fait que le jeune Gilbert, même s'il n'était qu'un vendeur de stupéfiants, s'est retrouvé sur les lieux du crime à tous les jours.

Il va sans dire que l'avocat en défense, Me Jean-François Têtu, n'a pas vu les choses du même oeil, affirmant que son client n'a fourni personne et n'a fait que vendre de la drogue au terminus.

«Mon client présente un risque de récidive, certes, mais selon le rapport de thérapie, s'il est bien encadré les choses peuvent changer», de conclure Me Têtu.

Parmi les autres individus qui ont été condamnés jusqu'à présent, la tête dirigeante Dave Bernard a écopé de deux ans moins un jour de prison ferme, alors que Jean-Michaël Arsenaault a reçu une peine de 12 mois ferme de prison.

Quant à David Langevin, il avait reçu une sentence de deux ans moins un jour, comme Fran-

çois Arsenaault.

Cette semaine, Jonathan Tremblay a été condamné à 12 mois de prison en société et un mineur a reçu une sentence de trois mois de garde différée.

Autres dossiers

Il reste encore quatre dossiers à régler dans le cadre de l'opération DEP. Jean-Michel Ruel-

land, Éric Poitras et Jimmy Tremblay ont récemment plaidé coupable aux accusations portées contre eux. Ils connaîtront leur sentence le 8 août à la suite du dépôt du rapport présentiel.

Quant à Tommy Morin, il clame toujours son innocence dans ce dossier et subira son procès le 29 juin.

PAS POSSIBLE



CADEAU - Le passager d'un autobus a affiché une drôle de mine lorsqu'il a reçu des condoms en cadeau, hier, à Bucarest en Roumanie. Des travestis et homosexuels du pays ont organisé de nombreuses activités cette semaine pour lutter contre la discrimination. Pendant les années communistes, soit avant 1989, l'homosexualité était considérée comme un crime en Roumanie et plusieurs Roumains ont encore du mal à accepter cette orientation sexuelle. (Photo PC)

MÉTÉO



AUJOURD'HUI:

Possibilité d'averses
Max.: 20 Min.: 10



SAMEDI:

Alternance soleil et nuages
Max.: 20 Min.: 9



DIMANCHE:

Ensoleillé
Max.: 22 Min.: 9



Lever: 4 h 04 Coucher: 20 h 39

MARÉE



CHICOUTIMI

Basse 02h29 (1m4)
Haute 08h03 (4m2)
Basse 15h25 (1m3)
Haute 20h52 (3m4)
LA BAIE
Haute 01h21 (1m7)
Basse 07h55 (4m6)
Haute 14h29 (1m5)
Basse 20h39 (3m9)

SOMMAIRE

Arts	15
Bandes dessinées	16
Bourse	18
Détente	17
Décès	24-25
Finances	19
Horoscope	17
Petites annonces	20 à 24
Sports	27 à 31
Télévision	16

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474
redaction@lequotidien.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

QUOTIDIEN

Heurté par une automobile

Un cycliste doit la vie à son casque

CHICOUTIMI (FSTG) - Un jeune cycliste de 15 ans doit aujourd'hui la vie à son casque protecteur après avoir été projeté une trentaine de pieds dans les airs à la suite d'une collision avec une automobile, en début de soirée hier.

L'accident, qui aurait pu s'avérer une tragédie, s'est produit à l'intersection des boulevards Talbot et du Royaume, en face du Rona l'Entrepôt de Chicoutimi. Selon des témoins, le cycliste circulait sur le boulevard du Royaume en direction de Jon-



ST-GELAIS
FRANÇOIS
fst-gelais@lequotidien.com

quière. Il aurait tenté de traverser le boulevard Talbot mais n'aurait pas eu le temps de le faire avant que le feu de circulation ne passe au rouge. Une automobile circulant en direction de Québec n'aurait tout simplement pas eu le temps d'éviter le cycliste. Le véhicule a heurté la roue avant du vélo, projetant la victime dans les airs. Celle-ci a lourdement terminé sa course contre le terre-plein de béton qui sépare les voies du boulevard du Royaume.



TÉMOINS - Un policier discute avec des témoins de l'accident pendant que des collègues donnent les premiers soins au cycliste blessé.

«Le cycliste a probablement mal jugé son coup. Il pensait avoir le temps de passer avant l'arrivée de l'automobile. La voiture qui arrivait de Chicoutimi roulait à vitesse normale. Comme les lumières sur Talbot sont synchronisées, le conducteur n'a pas eu besoin de ralentir et il n'a jamais vu le vélo. Ça a été un accident spectaculaire. Le cycliste était debout sur ses pédales. Il a été projeté haut dans les airs», a raconté un témoin de l'incident, qui emprunte souvent ce carrefour. Rapidement arrivés sur place, les secouristes ont appliqué un

rigoureux protocole de traumatologie afin d'immobiliser la victime. «À l'arrivée des ambulanciers, le jeune homme était conscient. Il souffrait de sévères abrasions causées par le frottement sur la chaussée», indique Claude Larouche, porte-parole de la Coopérative des techniciens ambulanciers du Québec de Jonquière (CTAQ).

Le cycliste a été transporté à l'hôpital de Chicoutimi afin d'y subir des examens complets. On ne craignait toutefois pas pour sa vie hier soir.

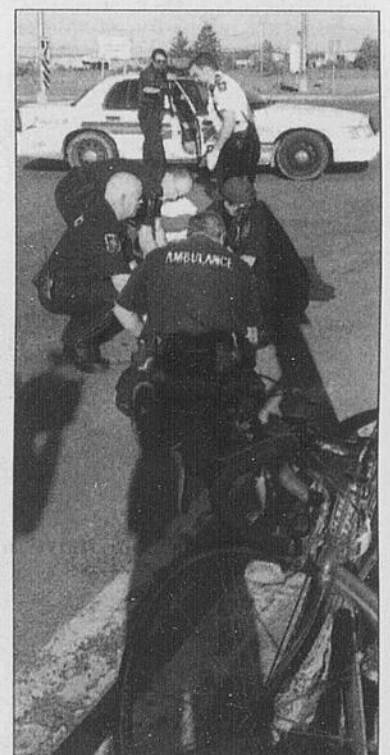
Pour Claude Larouche, il ne fait aucun doute que l'adolescent a été extrêmement chanceux. Il n'hésite pas à affirmer que son casque protecteur lui a sauvé la vie.

«C'est certain que le casque a joué un grand rôle. Il a été très endommagé, ce qui en dit long. Le cerveau est très fragile, il aurait encaissé tout un choc. Sans casque, la victime serait probablement morte», illustre le porte-parole de la CTAQ.

Claude Larouche affirme que l'efficacité de cette pièce d'équipement n'est plus à démontrer. Il précise qu'en plus de la protection offerte par les casques, les traces laissées sur ceux-ci permettent aux secouristes d'adap-

ter leurs soins en conséquence puisqu'elles témoignent de la violence du choc et de la cinétique de la chute des victimes.

Photos Sylvain Dufour



LIEU - L'accident s'est produit en début de soirée d'hier à l'intersection des boulevards Talbot et du Royaume, à Chicoutimi.



COLLISION - Le vélo du jeune homme de 15 ans a été heurté par cette automobile.

Roberval 275-0275	St-Félicien 679-1033 275-0275	Dolbeau 275-0275	Alma 668-4591	Alma 668-4591					
Canon	BuroDesign	Canon eCopy	Canon	Canon Réseau	Pitney Bowes	Papeterie	SHARP	LogiFlex ADI	

Les vrais spécialistes en ameublement, en solution d'impression et en papeterie au Saguenay-Lac-St-Jean.

Buro. MÉGABURO
RICOH Canon SHARP

«Nous avons réussi quelque chose d'incroyable»

- Jeannine Fortin-Simard

ALMA (MSH) - «J'ai été longtemps sans y penser, mais aujourd'hui, je me dis que nous avons réussi quelque chose d'incroyable.»

Avril 1965. L'Almatoise Janine Fortin-Simard prend les rennes d'une coalition de femmes qui s'attaquent aux «faiseurs de

jours de soleil cet été.»

Tout le monde avait entendu parler de ces «faiseurs de pluie», mais ceux-ci appartenaient selon plusieurs à un mythe, une légende.

«Je me suis alors dit que si le gouvernement annonçait ainsi le nombre de jour de beau temps que nous aurions, c'est que cette légende était véridique. Il fallait faire quelque chose et une marche dans les rues n'était pas suffisante», raconte la dame.

Adjointe à six complices, Janine Fortin-Simard a finalement eu le meilleur sur l'appareil gouvernemental et les commanditaires de cette activité marginale.

«Notre action a porté fruit, se réjouit-elle encore quelque 40 années plus tard. Deux mois après la formation de notre comité, le gouvernement a aboli toute pratique de genre», rappelle-t-elle.

Le sujet est aujourd'hui repris par le réalisateur Claude Bérubé, qui filmait hier, à Alma, quelques scènes destinées à son documentaire «L'incroyable histoire des machines à pluie».

D'une durée de 52 minutes, le film sera présenté l'an prochain sur les ondes de Radio-Canada.

«Nous racontons l'histoire d'un mythe qui est en train de s'oublier avec les années, illustre-t-il. Les gens de la région croyaient à des changements climatiques alors qu'en fait, il y avait réellement des personnes derrière ces pluies abondantes.»



St-HILAIRE
M A R C

mst-hilaire@lequotidien.com

pluie», ces personnes qui, armés de leur «machine à percer les nuages», réussissait à contrôler le climat.

Présidente du comité Opération Parapluie, elle participait hier au tournage d'un documentaire portant sur cette époque où une quarantaine de femmes avaient réussi à faire plier l'échine à René Lévesque, alors ministre des Richesses naturelles.

«Je me souviens que tout a débuté à partir d'un article paru dans le Progrès-Dimanche, relatif à une rencontre entre l'UCC (Union catholique des cultivateurs) et le ministre Lévesque. Le titre du reportage était, si je me souviens bien : «Le ministre René Lévesque nous garantit 90



PHOTO - L'une des scènes tournées hier, sur la rue du Côteau à Alma, faisait référence à une photo parue dans le Week End Magazine et sa version française, Perspectives. On y apercevait une cinquantaine de femmes tenant un parapluie en guise de protestation.

(Photo Michel Tremblay)

Le réalisateur, qui est commandité dans sa démarche par les Productions de la Chasse Galerie et l'Office nationale du film (ONF), précise qu'il a rencontré à ce jour une trentaine

d'interlocuteurs. Il a aussi vu quelques-unes de ces machines, qui étaient alimentées au propane.

«Nous accumulons des archives depuis maintenant quatre

FORUM DU JOUR

**Croyez-vous
qu'il y a encore
de telles
expériences
aujourd'hui?**

Votre réponse sur...

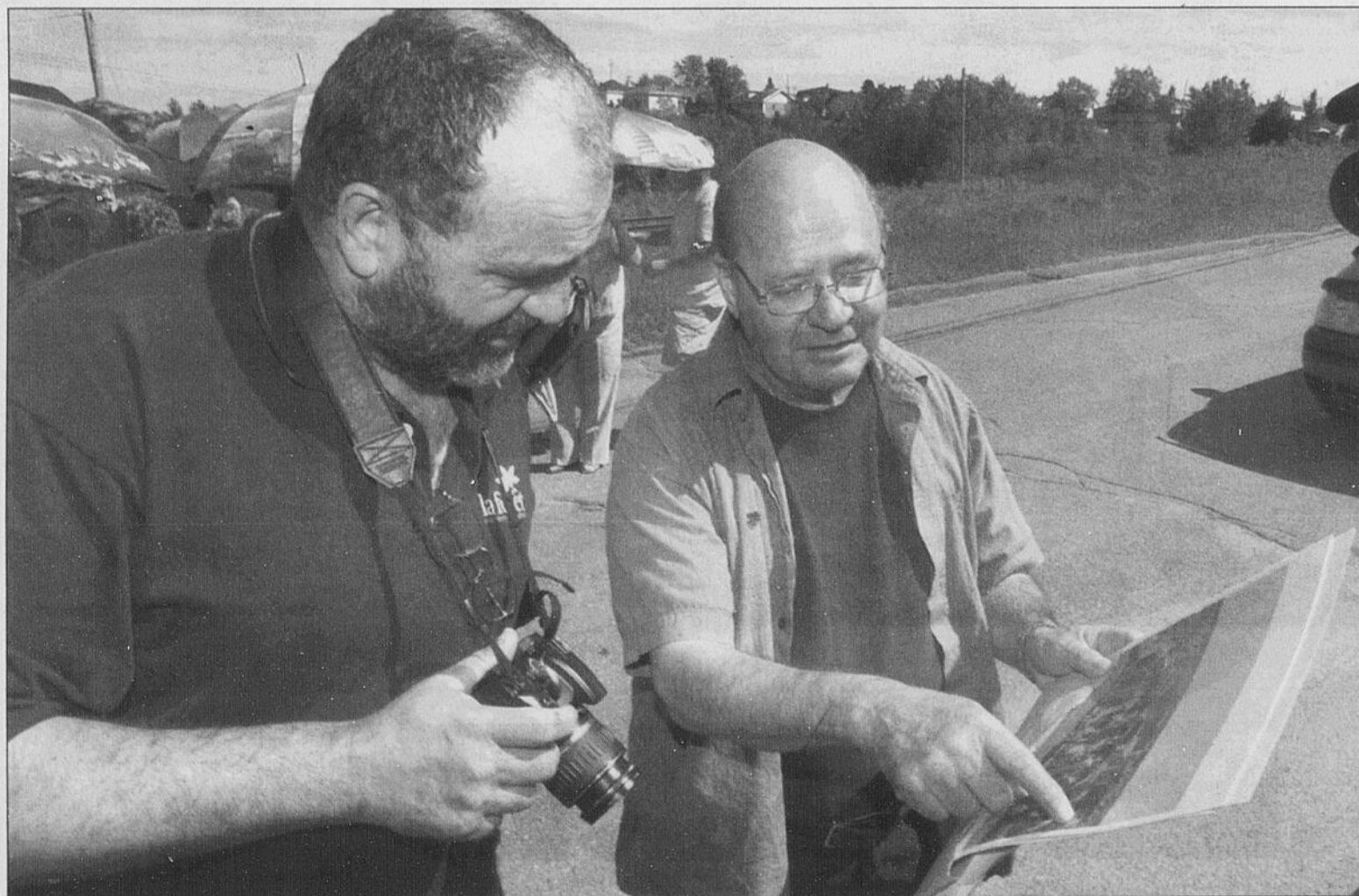
www.lequotidien.com

ans, dit-il en montrant quelques photos. Les «faiseurs de pluie» utilisaient du chlorure d'argent et l'envoyaient littéralement sur les nuages. Parfois, ils en échappaient un, pour reprendre une expression de l'une des personnes que nous avons rencontrées.»

L'une des scènes tournées hier après-midi, sur la rue du Côteau à Alma, faisait référence à une photo parue dans le Week End Magazine et sa version française, Perspectives. On y apercevait une cinquantaine de femmes tenant un parapluie en guise de protestation. La participation de 42 dames de la Villa d'Alma a été requise pour le tournage.

À la une

En avril 1965, l'Almatoise Janine Fortin-Simard assurait le leadership d'une coalition de femmes qui s'attaquaient aux «faiseurs de pluie».

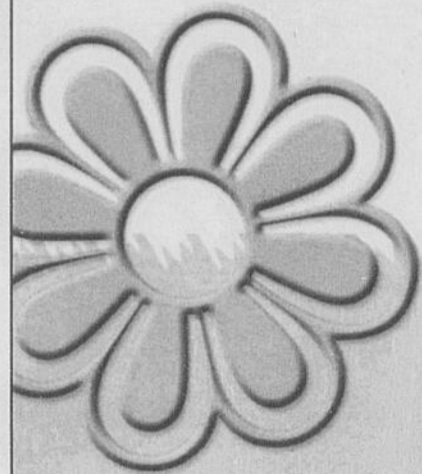


TOURNAGE - Le réalisateur Claude Bérubé filmait hier, à Alma, quelques scènes pour compléter son documentaire «L'incroyable histoire des machines à pluie». À gauche, Alain Corneau des Productions de la Chasse Galerie.

(Photo Michel Tremblay)

Nous payons les 2 taxes

sur TOUT l'électroménager



Vitrocéramique

Nous payons les 2 taxes

599⁹⁵

Gibson

Cuisinière avec dessus en vitrocéramique (387956)

- Dessus en vitrocéramique
- Horloge électronique • Cuisinière 30 pouces



Nous payons les 2 taxes

599⁹⁵

Frigidaire

Réfrigérateur 18 pi cu (277934)

- 2 tablettes de verre • Bacs à fruits et à légumes
- Tiroir à viande

Plus de 3000 climatiseurs à partir de 149⁹⁵



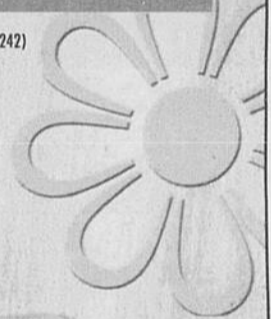
Nous payons les 2 taxes

149⁹⁵

Danby

Climatiseur de fenêtre (396242)

5 000 BTU



Ensemble frontal *Frigidaire*



Laveuse Frigidaire (370701)

- 3,1 pi cu • 5 cycles • 2 vitesses
- 3 options de température de lavage/rinçage
- Contrôle automatique du niveau d'eau
- Culbutage inversé à ailettes
- Signal de fin de cycle marche/arrêt

Sécheuse Frigidaire (369614)

- Porte réversible • 2 cycles
- Choix de 2 températures
- Filtre à charpie à nettoyage rapide



Nous payons les 2 taxes

1199⁹⁵



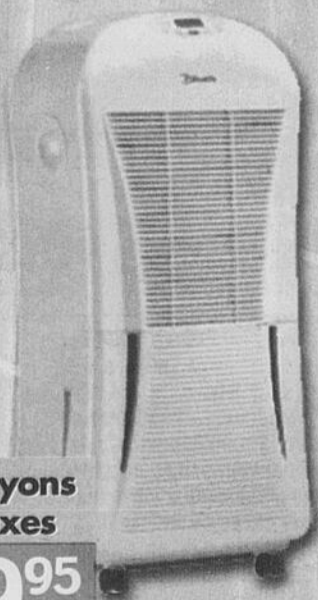
Danby déshumidifie et ventile

Déshumidificateur (396241)

- Ventile et déshumidifie • 2 dans 1
- Modèle de luxe • 50 pintes
- Contrôle automatique de l'humidité

Nous payons les 2 taxes

239⁹⁵



Livraison et service **GRATUITS** à la grandeur de la province

TANGUAY

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Nous payons l'équivalent des deux taxes (TPS et TVQ) sur tout l'électroménager seulement. PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédits acceptées.

00664793

Port-Alfred continue à diviser les politiciens



La porte-parole de l'opposition en matière d'énergie, la députée péquiste Rita Dionne-Marsolais.

(Archives)



Nathalie Savard

Nathalie Savard est élue

par François St-Gelais
SEPT-ÎLES (FSTG) - L'ancienne présidente du Syndicat des infirmiers et infirmières du Nord-est québécois (SIINEQ), Nathalie Savard, a été élue hier, à la tête du nouveau Syndicat des intervenants et intervenantes de la santé du Nord-est québécois (SIISNEQ).

Cette entité, créée à la suite des fusions des accréditations syndicales dans le domaine de la santé, regroupe des infirmiers, des infirmiers auxiliaires et des inhalothérapeutes. Le syndicat a tenu son premier congrès cette semaine à Sept-Îles. En plus de Mme Savard, les six autres membres de l'exécutif ont aussi été élus.

«Il était important d'unir nos liens pour pouvoir œuvrer ensemble. C'était donc aussi un congrès de consolidation», a noté Nathalie Savard.

Les membres du SIISNEQ ont décidé de faire de la défense du système public de la santé une de leurs priorités.

Ce syndicat est affilié à la Centrale des syndicats du Québec (CSQ).

par François St-Gelais

QUÉBEC (FSTG) - Alors que les élus de Saguenay étudient les possibilités afin de reconvertir le site de l'ancienne usine Port-Alfred de La Baie, la question des redevances à exiger de la multinationale Abitibi-Consolidated inc. (ACI) en raison de sa fermeture continue à diviser les politiciens.

La porte-parole de l'opposition en matière d'énergie, la députée péquiste Rita Dionne-Marsolais, est revenue à la charge hier contre le projet de loi 99 défendu par le gouvernement du Québec. Cette loi proposée par le ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Pierre Corbeil, vise à diminuer graduellement les droits hydrauliques consentis à ACI si la compagnie n'investit pas dans des projets «structurants» et générateur d'emplois dans la région. La députée estime que ce projet de loi est inefficace et risque «de diluer le rapport de force du gouvernement établi grâce à l'actuelle loi 8». Cette disposition législative adoptée en 1999 prévoit qu'ACI perdrait ses droits d'exploitation hydrauliques si elle fermait une ou des usines dans la région. Mme Dionne-Marsolais fait valoir que cette loi n'a pas empêché la fermeture de l'usine baie-

riveraine. Elle estime également que les modalités d'application du projet de loi 99 ne sont pas claires.

De son côté, le député libéral du comté de Roberval, Karl Blackburn, dénonce l'attitude adoptée par l'opposition péquiste. Selon lui, celle-ci retarde l'entrée en vigueur de la loi de façon abusive et punit ainsi les citoyens du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«L'application intégrale de la loi 8 risquerait de fragiliser la situation économique d'ACI et de nuire à ses projets et aux autres usines qu'elle opère dans la région. La loi 99 permettra de retirer les droits d'eau de manière graduelle, ce qui favorisera la création d'un fonds destiné à soutenir des projets structurants. C'est un projet de loi qui donnera à la région un outil supplémentaire de diversification économique et qui incitera la compagnie à investir ici», estime M. Black-



Le député libéral de la circonscription de Roberval, Karl Blackburn.

(Archives)

burn. Ce dernier accuse du même soufflé le PQ de changer cons- tamment sa position dans ce dossier.

Travailleurs saisonniers

Bouchard se réjouit de la décision

par François St-Gelais

OTTAWA (FSTG) - Le député bloquiste de Chicoutimi-Le Fjord, Robert Bouchard accueille favorablement la décision du gouvernement conservateur de reconduire son programme d'aide destiné aux travailleurs saisonniers.

Ce dernier juge toutefois irritant le fait que ce programme ait été confirmé uniquement à titre d'un nouveau projet-pilote d'une durée de 18 mois.

«Je me réjouis de la reconduction de ce programme. C'est une demande que nous avons formulé à plusieurs reprises. Donc, c'est une bonne nouvelle. Par

contre, le fait qu'il ait été reconduit seulement pour une période de 18 mois est déplaisant. Nous devons en suivre l'évolution de près», indique Robert Bouchard.

Ce dernier rappelle que le Bloc québécois a proposé au cours des derniers mois plusieurs améliorations à apporter au programme, notamment au niveau de ses critères d'admissibilité, de sa durée et de son application à travers tout le pays.

Par ailleurs, le député de Chicoutimi-Le Fjord aux Communes a réitéré son inquiétude devant l'attitude manifestée par le ministre fédéral de l'Agricul-

ture, Chuck Strahl. Selon M. Bouchard, ce dernier a semblé faire preuve d'ouverture devant la requête de ses homologues de l'Ouest qui demandent des assouplissements à la position canadienne sur le principe de gestion de l'offre. Le Canada exige toujours devant les membres de l'organisation mondiale du commerce (OMC) que ce principe soit maintenu.

«La gestion de l'offre est importante pour les producteurs agricoles du Québec et surtout pour les producteurs laitiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean», assure M. Bouchard.



Le député bloquiste de Chicoutimi-Le Fjord, Robert Bouchard.

(Photo Rocket Lavoie)

FAITS DIVERS

Saisie de drogues

ALBANEL (FSTG) - Les policiers de la Sûreté du Québec du poste de Dolbeau-Mistassini ont effectué une importante saisie de stupéfiants hier matin dans un appartement situé au deuxième étage d'une maison située sur la rue Principale à Albanel.

Éric Morin, 33 ans, a été arrêté après que les enquêteurs aient découvert chez lui près de quatre kilogrammes de cannabis, 50 grammes de cocaïne, 35 grammes de haschich et plus de 1100 \$ en argent. L'individu a comparu en après-midi au Palais de justice de Roberval pour faire face à quatre accusations reliées à la possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic et de recel d'argent provenant d'activités criminelles. La Couronne s'est objectée à la remise en liberté du

suspect. Ce dernier sera de retour au Palais de justice robervalois le 6 juin pour la suite des procédures.

«L'arrestation d'hier a fait suite à une longue enquête», précise le sergent Pierre Lavoie, porte-parole de la SQ.

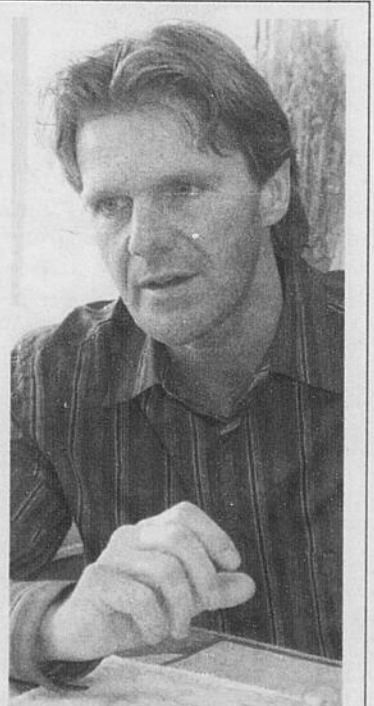
En forêt

ROBERVAL (FSTG) - Villégiateurs et randonneurs qui prévoient se rendre en forêt doivent faire preuve de prudence : l'indice d'inflammabilité atteint le niveau modéré dans les secteurs de la rivière Mistassini, la région de Chibougamau-Chapais et du lac Albanel. Ailleurs au Saguenay-Lac-Saint-Jean, cet indice demeure à bas. Le bureau régional de la Société de protection des forêts contre le feu de Roberval ne combattait aucun incendie en début de soirée hier.

Chevalier de l'Ordre du Québec

Le Baieriverain Pierre Lavoie portera maintenant le titre de chevalier de l'Ordre du mérite national du Québec. Ce dernier sera décoré le 20 juin en compagnie de 30 autres personnalités dans le cadre d'une cérémonie d'intronisation spéciale qui se déroulera le 20 juin à l'Hôtel du parlement de Québec. C'est le grand conseil de l'Ordre national, présidé par l'explorateur Bernard Voyer, qui a analysé les 213 candidatures soumises cette année. Les nominations ont été officialisées par un décret du conseil des ministres. Pierre Lavoie est reconnu comme un triathlète d'envergure internationale. Bernard Derome, Marcel Aubut et Claude Ryan, ce dernier à titre posthume, figurent au nombre des 31 nouveaux membres de l'Ordre national du Québec. C'est le Cabinet du premier ministre Jean Charest qui a fait cette annonce hier.

(Photo Jeannot Lévesque)



Luc Dumont reviendra en Cour le 21 juillet

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - L'avocat Luc Dumont affichait une bien meilleure mine qu'à sa dernière présence au Tribunal.



Me Luc Dumont

Le Jonquiérois reviendra en Cour le 21 juillet pour la poursuite des procédures et connaître aussi l'orientation que le procureur en défense, Me Michel Boudreault, entend prendre au dossier.

M. Dumont fait face à des accusations d'homicide involontaire par acte illégal, d'homicide involontaire par négligence criminelle et trafic de stupéfiants relativement au décès de Nadia Caron.

La jeune femme de 21 ans et 11 mois est décédée le 18 août 2005 d'une surconsommation de cocaïne, alors qu'elle se trouvait dans une maison de débauche de l'arrondissement de Chicoutimi.

Après avoir passé 12 jours en prison au début du mois d'avril, Luc Dumont a été en mesure de reprendre sa liber-

té. Il s'est alors retrouvé dans une thérapie de 40 jours à la maison La Futaie de Saint-Honoré.

En plus de fixer une date pour la poursuite des procédures, l'avocat de Luc Dumont avait quelques demandes à déposer au Tribunal.

Ainsi, Luc Dumont voulait modifier quelques conditions de remise en liberté afin de lui permettre notamment de visiter sa soeur à Montréal et de se rendre au chalet familial.

De plus, l'avocat au civil devra aussi se soumettre à un prélèvement urinaire men-

suel afin que les enquêteurs de la Sûreté du Québec s'assurent qu'il n'a pas consommé de cocaïne ou toute autre forme de stupéfiants.

En attendant son retour au Tribunal, l'avocat de Luc Dumont surveillera de près la comparution prochaine de la tenancière de la maison close, une femme de 57 ans de l'arrondissement de Chicoutimi, qui pourrait faire face aux mêmes accusations que Dumont.

Nouveau procureur

Par ailleurs, le ministère public a annoncé au juge Jean-

Paul Aubin que le dossier de Luc Dumont sera dorénavant piloté par Me Éric Simard, substitut du Procureur général du district de Saint-Hyacinthe.

À Chicoutimi, on indique qu'il sera plus facile pour la poursuite de mener le dossier si le procureur vient de l'extérieur de la région.

Il ne faut pas oublier que Luc Dumont pratique le droit depuis une douzaine d'années et qu'il est connu des avocats de la Couronne et de la défense, de même que des juges régionaux.

INVITATION SPÉCIALE



DISTRIBUTIONS CUISI-LAM



Journée portes ouvertes
2
JOURS SEULEMENT

Vendredi 2 juin et samedi 3 juin 2006 sur le stationnement de Distributions Cuisi-Lam: 1749, boul. St-Paul, Chicoutimi



Super vente d'outillage

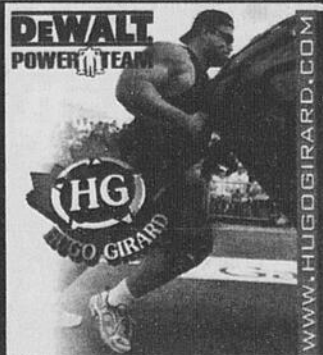
DEWALT

Spéciaux sur place

Hot dogs gratuits

Démonstration d'outillage

Venez rencontrer l'homme le plus fort au Canada
HUGO GIRARD



Plusieurs prix à gagner!

DEWALT
Outils et Accessoires Professionnels. Haute Performance.

Distribution M.I.G.H.
1910, des Outardes
Chicoutimi 696-9808

DEWALT
PORTER CABLE
DELTA MACHINERY

Distributions Cuisi-Lam
1749, boul. St-Paul
Chicoutimi 545-1700



29 Juin au 2 Juillet 2006

1-800-263-1239

Avez-vous votre billet?

165 000\$ en prix

Lettrage PIERRE LETTRE
(418) 679-8744

PNEU PRO

NoStop

REMORQUAGE LOURD CANTIN

ASSEMBLÉE NATIONALE QUÉBEC

Député Karl Blackburn

00664547

«Une question de semaines»

Le Centre de prévention du suicide créera sa Fondation

par Pascal Girard

CHICOUTIMI (PG) - Le Centre de prévention du suicide 02 (CPS 02) lancera prochainement une Fondation. En échange d'un don, les entreprises régionales recevront de la formation aux employés pour prévenir le suicide.

«Au lieu de quêter des fonds, on offre quelque chose en retour», précise Laurent Garneau, responsable du secteur communautaire pour le CPS 02. La Fondation sera créée prochainement, «une question de semaines», assure-t-il. «Elle va nous permettre de recueillir des fonds pour financer des projets qu'on n'aurait pas les moyens de s'offrir», précise l'employé de

l'organisme à but non lucratif. Ainsi, le CPS 02 fournira aux entreprises donatrices son programme «Sentinelles pour la vie», une formation de sept heures sur la prévention du suicide qui contribue de façon ponctuelle à identifier des individus en difficulté et à les diriger vers les services d'aide. L'intervenant tient cependant à préciser que l'organisme ne négligera pas les compagnies qui ne feront pas de don à la fondation.

Depuis dix ans, c'est autour de 500 personnes qui l'ont reçue, mais principalement dans des grandes entreprises telles

qu'Alcan et Abitibi-Consolidated ou encore les commissions scolaires et centre de santé. «Celles-ci ont souvent des programmes d'aide aux employés. Mais là, on veut aller vers les PME», poursuit M. Garneau.

La première activité-bénéfice de la Fondation aura lieu le 21 juin à l'occasion d'un cocktail-croisière sur le Saguenay à bord de la Marjolaine. Les billets sont au coût de 100\$. La présidente d'honneur de la campagne de financement 2006-2007 est Éloïse Harvey, vice-présidente ventes et marketing chez Mecfor et chroniqueuse au journal Le Quotidien.

Le Saguenay-Saint-Lac-Saint-Jean vient au 11e rang sur seize régions en ce qui a trait au taux de suicide.



CAMPAGNE - Le Centre de prévention du suicide 02 a lancé hier, sa campagne de financement 2006-2007. De gauche à droite, Éloïse Harvey, vice-présidente ventes et marketing chez Mecfor et chroniqueuse au journal Le Quotidien, Bruno Dahl, président du CPS 02 et Martin Voyer, vice-président au développement des affaires chez Desjardins.

(Photo Jeannot Lévesque)

Le Domaine du lac Ha! Ha! va très bien

par François St-Gelais
FERLAND-ET-BOILLEAU (FSTG) - Le Domaine du lac Ha! Ha! de Ferland-et-Boilleau a le vent dans les voiles. On y enregistre en effet des hausses de réservations de 14% en vue de la prochaine saison estivale comparativement aux statistiques compilées à la même date l'an dernier. Claude Dahl, directeur général du Domaine, précise même que les opérations de cet hiver ont dépassé les attentes.

Les gestionnaires du site souhaitent maintenant se tourner vers la région de Charlevoix afin d'attirer une nouvelle clientèle et se doter d'un nouveau plan de développement stratégique.

Le Domaine du lac Ha! Ha! dispose, à la suite de réaménagements effectués l'an dernier, de 20 chalets disponibles à la location et de 70 emplacements de camping installés en pleine nature.

POUR UN CHOIX JUDICIEUX DANS VOS PLACEMENTS

OPTION COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES

LE GROUPE OPTION RETRAITE INC.

(418) 698-0777
Courrier élect.: y.gravel@option.ca
Site web: www.optionretraite.com

YVAN GRAVEL
CONSEILLER EN PLACEMENTS

MEMBRE FCPE

TROUVEZ L'ACHETEUR DE VOTRE PROPRIÉTÉ

AVEC Camil Simard!

Appellez-moi, je trouverai preneur!

Visez dans le mille avec Camil.

«Le signalement de votre résidence correspond exactement à ce que quelqu'un recherche activement.»

VENDU

Platine du directeur
Palme d'or du président

ROYAL LEPAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

WWW.CAMILSIMARD.COM 818-3523

LOTTO QUÉBEC Résultats TVA, le réseau des tirages

LOTTO 649 Tirage du 2006-05-31

GAGNANTS	LOTS
6/6	0 12 777 786,00 \$
5/6+	5 74 779,80 \$
5/6	115 2 685,80 \$
4/6	7 278 80,40 \$
3/6	141 654 10,00 \$
2/6+	106 393 5,00 \$
Ventes totales : 17 981 054 \$	
Prochain gros lot (appr.) : 20 000 000 \$	

11 14 34 40 42 43
Complémentaire : 06

Quebec 49 Tirage du 2006-05-31

GAGNANTS	LOTS
6/6	0 1 000 000,00 \$
5/6+	0 50 000,00 \$
5/6	18 500,00 \$
4/6	1 029 50,00 \$
3/6	19 532 5,00 \$
Ventes totales : 498 971,50 \$	

07 12 16 17 33 49
Complémentaire : 44

Joker Tirage du 2006-06-01
Lettre gagnante **O** 03 09 19 32 45

Quotidien Tirage du 2006-06-01
③ 231 ④ 1311

Extra Tirage du 2006-05-31
NUMÉRO 699055

Extra Tirage du 2006-06-01
NUMÉRO 743675

PANCO Tirage du 2006-06-01
04 05 06 10 11 16 17 19 24 25
26 31 32 33 40 45 52 58 66 67

Astro Tirage du 2006-06-01
Jour - Mois - Année - Signe
22 JANVIER 27 BALANCE

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

SUPER 7 GROS LOT CE SOIR **12 000 000 \$**

Club de Golf Chicoutimi

FORFAIT FIN DE SEMAINE
Après 13 heures

2 départs + 1 voiture motorisée
75 \$

4 départs + 2 voitures motorisées
140 \$

● Déjeuners dès 6 h tous les matins
● Menus du jour du lundi au vendredi
● 4 à 7 mardi au vendredi

PROPOSÉ AUX DÉPARTS:
549-0749
RESTAURANT-BAR:
549-7691

La promotion estivale du Quotidien s'en vient!

GAGNEZ UN ESPACE NATURE TRÉVI DE 15 000 \$

À voir chez **Trévi** EN TÔTE DE LA PISCINE

SPA NATURE
www.spanature.com

Une collaboration de: **Trévi**
1333, boul. St-Paul, Chicoutimi

Surveillez prochainement tous les détails dans votre **QUOTIDIEN** du Saguenay - Lac-Saint-Jean

Sears est le détaillant n° 1 de ventes au Canada de tondeuses à moteur et de tracteurs de pelouse et jardin

D'après des sondages indépendants dans tout le pays, en vigueur au moment de la préparation de la publicité

Prix en vigueur du vendredi 2 au dimanche 4 juin 2006, dans la limite des stocks

rabais 500\$

TRACTEUR DE JARDIN CRAFTSMAN 'PREDATOR' 27 HP À MOTEUR KOHLER^{MD} PRO À 2 CYLINDRES EN 'V'

N° 60609. Rég. Sears 3999,99. 3499,99

RIEN QUE 291,67 PAR MOIS*

Aussi en solde: rabais 600 \$.

Tracteur 25 hp à moteur

Briggs & Stratton

N° 60608. Rég. Sears 3599,99. 2999,99

RIEN QUE 250 \$ PAR MOIS*

☎ COMMANDEZ: R7184 NE061G1 A 1



LIQUIDATION! TRACTEURS CRAFTSMAN À MOTEUR HONDA

Dans la limite des stocks

maintenant 2299⁹⁵ ET, ÉPARGNEZ 10% DE PLUS

TRACTEUR DE PELOUSE À MOTEUR HONDA 16,5 HP À 2 CYLINDRES EN 'V'

N° 60532. Était 2699,99.

maintenant 2599⁹⁵ ET, ÉPARGNEZ 10% DE PLUS

TRACTEUR DE PELOUSE À TRANSMISSION AUTOMATIQUE

N° 60583. Était 2899,99.

maintenant 2649⁹⁵ ET, ÉPARGNEZ 10% DE PLUS

TRACTEUR DE PELOUSE À TRANSMISSION AUTOMATIQUE ET RÉGULATEUR DE VITESSE

N° 60584. Était 2949,99.



☎ COMMANDEZ: R7184 NE061G1 D 1

LIQUIDATION AU CHOIX: 119⁹⁵ Chacune

TONDEUSES À FOUET À ESSENCE CRAFTSMAN 17 PO, 25 CM² TONDEUSE À MANCHE DROIT

N° 51455. Était 169,99.

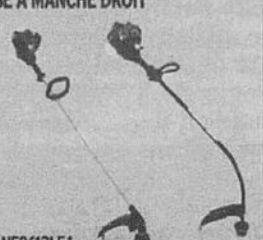
OU

TONDEUSE À MANCHE INCURVÉ

N° 51546. Était 169,99.

Dans la limite des stocks

☎ COMMANDEZ: R7184 NE061G1 F 1



TRACTORAMA^{MD} EST DE RETOUR!



TOUS

LES TRACTEURS ET TONDEUSES CRAFTSMAN^{MC} À PRIX ORDINAIRES SONT EN SOLDE 3 JOURS SEULEMENT, DU 2 AU 4 JUIN

sauf tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97

ET, ÉPARGNEZ 10% DE PLUS SUR TOUS LES TRACTEURS ET TONDEUSES CRAFTSMAN À PRIX DE LIQUIDATION

EN VEDETTE:

rabais 300\$

TRACTEUR DE COUR CRAFTSMAN 'PREDATOR' 20 HP À MOTEUR BRIGGS & STRATTON INTEK À 2 CYLINDRES EN 'V' ET SOUPAPES EN TÊTE

• transmission automatique, régulateur de vitesse

• tondeuse 42 po avec 2 roulettes de niveau

• essieu avant en fonte

• plateforme 'Predator' ergonomique pour confort

Rég. Sears 2299,99.

1999,99

RIEN QUE 166,67 PAR MOIS*



☎ COMMANDEZ: 718 460 691

rabais 70\$

TONDEUSE À ESSENCE CRAFTSMAN 6,75 HP

• moteur Briggs & Stratton

• système 'Complete Start'

• système Z-StartTM

N° 36645. Rég. Sears 369,99. 299,99

Aussi en solde: rabais 70 \$.

Tondeuse automotrice à essence

N° 36688. Rég. Sears 469,99. 399,99

☎ COMMANDEZ: R7184 NE061 G1 C 1



LIQUIDATION

maintenant 269⁹⁵ ET, ÉPARGNEZ 10% DE PLUS

TONDEUSE À ESSENCE CRAFTSMAN 6,75 HP

• moteur Briggs & Stratton

• tondeuse 22 po • pour déchiqueter, ensacher à l'arrière

• sac EZ EmptySM inclus

Était 339,99.

Dans la limite des stocks

☎ COMMANDEZ: 718 436 536



LIQUIDATION

maintenant 499⁹⁵ ET, ÉPARGNEZ 10% DE PLUS

TONDEUSE À ESSENCE AUTOMOTRICE CRAFTSMAN 6,75 HP

• moteur Briggs & Stratton

• démarrage à clé

• traction arrière

Était 549,99.

Dans la limite des stocks

☎ COMMANDEZ: 718 436 599



LIQUIDATION! TONDEUSES CRAFTSMAN À MOTEUR HONDA

Dans la limite des stocks

maintenant 469⁹⁵ ET, ÉPARGNEZ 10% DE PLUS

TONDEUSE À TRACTION AVANT

N° 36575. Était 519,99.

maintenant 349⁹⁵ ET, ÉPARGNEZ 10% DE PLUS

TONDEUSE À POUSSER

N° 36449. Était 429,99.

☎ COMMANDEZ: R7184 NE061 G1 H 1



CARTE D'ESSENCE EN PRIME

Recevez une carte d'essence de 5 \$ à l'achat d'une tondeuse à essence CRAFTSMAN

Recevez une carte d'essence de 20 \$ à l'achat d'un tracteur CRAFTSMAN

À l'exclusion de tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97.

Cartes d'essence disponibles dans la limite des stocks.

Détails en magasin

ensacheuse à moitié prix à l'achat de tout tracteur

Détails en magasin. L'offre s'applique aux achats effectués entre les 2 et 4 juin.



Avec la carte Sears, pour tous les tracteurs et tondeuses, vous avez le choix entre...

0% d'intérêt jusqu'en juin 2007* OU des points du Club Sears**

*Payez en 12 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en juin 2007. Avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 700 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter de la date de la facturation pour cette portion impayée. L'offre s'applique à la marchandise des magasins-concessions Sears, aux achats par catalogue et sur le site Web. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 4 juin ou, si Sears est fermé, jusqu'au samedi 3 juin 2006. Renseignez-vous. Les formules de paiement et modalités peuvent être modifiées ou supprimées en tout temps sans préavis. Renseignez-vous au sujet d'autres facilités de paiement. Sauf avis contraire, les programmes de financement facultatifs ne donnent pas droit aux points du Club Sears. **L'offre ne s'applique pas aux taxes, aux frais de livraison ou de contrat d'entretien.

NE061G106 © 2006, Sears Canada Inc.



Recherchez ce symbole et appelez, sans frais, le

1-800-267-3277

Tous les articles de ce cahier accompagnés de ce symbole peuvent être achetés à votre magasin Sears ou commandés par téléphone. Dans ce dernier cas, vous pouvez venir chercher l'article à n'importe quel magasin Sears ou nous pouvons le livrer à domicile à peu de frais.



Utilisez votre carte Sears et obtenez des points du Club Sears[†]

Visitez le site www.sears.ca/searsclub pour plus de détails

[†]sur approbation de votre crédit.

Sears

La belle vie à bon prix.^{MC}

«Opération Parapluie»: le supplice de la goutte d'eau

Les plus âgés se souviennent encore jusque dans ses moindres détails de cette fameuse «Opération Parapluie», lancée au printemps de 1965, par des Almatoises bien décidées à faire revenir le beau temps au-dessus de la région! Le cinéaste Claude Bérubé (La Chasse-Galerie) s'apprête à faire revivre ce grand moment de la petite histoire régionale, dans le cadre d'un documentaire appelé lui aussi à faire date. Les premiers coups de manivelle seront donnés d'ici les prochains jours, dans la ville même qui a donné naissance à la campagne de sensibilisation.



NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

La présence massive des «machines à pluie» n'a jamais été prouvée, même si, à l'époque, René Lévesque, alors à ses premières armes en politique, est venue prêter main forte aux dames en colère. Le futur fondateur du Parti québécois a fait mouche quand il a attribué aux précipitations abondantes et mystérieuses l'«état rachitique» que présentaient plusieurs petits Saguenéens et Jeannois des deux sexes! Même si l'intention était louable, le propos n'en a pas moins offusqué plusieurs mères qui ne pouvaient s'empêcher de trouver que le politicien en mettait peut-être davantage que le client en demandait.

Qu'elles aient ou non exercé leurs ravages sur l'environnement et la santé des gens, par suite d'une supposée initiative d'Alcan désireuse de remplir ses barrages, les «machines à pluie» se sont installées à demeure dans la croyance populaire. Avec l'«apparition du Diable au Bal Musette de Saint-Ambroise» et, beaucoup plus tard, le «fantôme du Parc des Laurentides», qui fit à plusieurs reprises la manchette de Progrès-Dimanche, elles méritent de figurer en tête de liste du palmarès des grandes légendes urbaines du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Parions, d'ailleurs, qu'il se trouvera encore certainement des irréductibles pour affirmer haut et fort, à la lecture de ce texte, que ces fichues «machines à pluie» ont bel et bien existé en grande quantité puisqu'ils ont rencontré quelqu'un qui a rencontré quelqu'un qui en a vu une. Parole de Bleuet!

Justifiée ou pas, l'«Opération Parapluie» fut, en tout cas, le premier mouvement organisé en provenance de la région et destiné à faire entendre sa voix à l'échelle du Québec. Bien des années plus tard, Marina Larouche, se référant à cette action, qui fut notamment à l'origine d'une pétition comportant près de 61 000 signatures, lancera «Accès-Bleuets». Disons que, dans ce dernier cas, les résultats furent davantage probants.

Les «Voodoos» au banc des accusés

L'anecdote la plus savoureuse—modernisme oblige—concernant les «machines à pluie» implique les chasseurs CF-101 «Voodoos» de la Base de Bagotville. Jusqu'à la fin des années 70, en effet, lorsqu'un été particulièrement maussade caractérisait le climat du Saguenay—Lac-Saint-Jean, chaque survol de la région donnait lieu au même genre de commentaire: «Ces maudits avions sont encore en train d'ensemencer les nuages!» La croyance était à ce point forte que, fréquemment, les responsables du complexe militaire devaient se défendre des accusations portées à leur endroit par une populace marquée au fer rouge.

Heureusement—enfin, tout dépend du point de vue où on se place—le réchauffement de la planète a refroidi quelque peu les esprits. Le syndrome des machines à pluie tend à disparaître de l'imaginaire collectif en même temps que se succèdent les étés plus chauds.

Parole de Météo-Média!

Signe des temps, personne dans la région, en juillet 1996, n'a songé à accuser Alcan ou les pilotes de Bagotville d'avoir causé le Déluge. Il est vrai, surtout, que la multiplication des chroniques météorologiques à la télé, en particulier par le biais des chaînes spécialisées, rendrait difficile toute manipulation du climat.

Les Gaulois d'Astérix craignaient que le ciel leur tombe sur la tête. Les Bleuets, eux, ont cru pendant des années que la pluie les inondant chaque été était le fruit d'un vaste complot militaro-industriel. La légende aura duré plus d'une décennie. Elle fait partie aujourd'hui des histoires qu'on se raconte à la chandelle, sourire en coin, pendant une panne de courant causée par un orage particulièrement violent.

En attendant le documentaire de la Chasse-Galerie, qu'il soit utile de préciser que le long épisode de pluie que nous venons de connaître était cent pour cent naturel. À tout le moins, c'est ce qu'affirme Météo-Média. Mais, ne dit-on pas «a beau mentir qui vient de loin?» Et c'est reparti!

Ha! l'été, le retour des touristes...



À propos de majorités et d'élections...

M. Carol Néron

Honnêtement, je me questionne. Je me questionne par rapport à votre honnêteté intellectuelle. Chaque matin, lorsque je vous lis et que je constate à quel point vos propos sont de plus en plus teintés et subjectifs, surtout sans nuances, je me demande jusqu'à quel point vos lecteurs sont bien informés.

Vous prenez position clairement, ce qui est habituel de la part d'un éditorialiste mais ce que je décris, c'est la désinformation qui transpire de chacun de vos papiers. Je peux comprendre que vos amis libéraux (et maintenant conservateurs) aient besoin d'un certain coup de pouce dans une région majoritairement souverainiste, mais il me semble que les gens ne sont pas si dupes.

Vous vous faites un plaisir, dans tous vos choix éditoriaux, d'amoindrir la présence et les réalisations des députés souverainistes, tous partis confondus, et ce, même si ces derniers sont beaucoup plus présents et actifs que leurs collègues fédéralistes (la preuve, ils sont plus nombreux, démocratiquement, c'est significatif).

Exemple

Un exemple, vous vous gardez avec la majorité moins élevée de Michel Gauthier en soutenant que ce dernier n'a qu'un mince 3000 voies de majorité. Demandez à M. Blackburn, député provincial de

Roberval, combien il donnerait pour une majorité pareille.

Même en additionnant la majorité de M. Blackburn et celle de Mme Gauthier, ministre du Tourisme et député de Jonquière, on obtient seulement 2684 voix. Mais jamais on ne remet en question leur légitimité.

Plus encore, jamais, pendant le mandat de 1997-2000 de M. André Harvey, jamais on ne vous a entendu questionner sa très mince majorité de 317 voix ou dire qu'il avait eu chaud. Et pourtant.

Majorité

Sachez que, tant à l'Assemblée nationale qu'à la Chambre des communes, plus de 50% des députés élus ne jouissent pas d'une majorité dépassant les 3000 voix.

La politique est démocratique et représentative dans notre «plus meilleur beau pays». On ne peut en dire autant de votre journal.

En sachant que cette lettre se retrouvera aux oubliettes...

Sophie Tremblay,
(arrondissement de Jonquière), Saguenay.

Carence d'information

C'est incroyable comme on aime se couper l'herbe sous le pied au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Un lecteur du Quotidien, M. Essiambre, de Saguenay, tentait récemment, dans cette page, de ridiculiser le projet des bateaux de croisière.

Il coupe les coins ronds, pas à peu près! Il doute de la capacité d'attraction de ces géants des mers, prétextant qu'ils ne font pas le poids face à des événements comme Rythmes du monde—incidemment, une autre initiative qui a pris naissance sous l'administration du maire Jean Tremblay.

Sait-il, ce M. Essiambre, que la visite du Queen Elizabeth a attiré, en une seule journée, près de 30 000 personnes dans la Vieille

capitale? Sait-il que les croisiéristes ont déjà acheté les forfaits avant même de monter à bord des navires et que chacun laissera au moins 130 \$ à Saguenay? Sait-il que 15 % de cette clientèle de bien-nantis revient dans les régions visitées, dans une proportion de 15%?

Cette opinion reflète une profonde carence sur le plan de l'information.

Les responsables de ce dossier, le maire Jean Tremblay en tête, ne doivent surtout pas se laisser influencer par de telles prises de position.

Paquerette Tremblay,
(arrondissement de Chicoutimi), Saguenay.

Savoir-vivre: un art qui se pratique entre voisins

Le Quotidien faisait état, il y a quelques jours, du dossier relatif à la construction d'une auberge à Larouche, un dossier qui, selon ce que nous avons pu apprendre, traîne en longueur tout en demeurant cependant toujours actif selon ses promoteurs.



HARVEY
ÉLOISE

harvey_eloise@hotmail.com

On reproche leur lenteur aux responsables du projet, qui sont pourtant à l'origine d'une grande réussite dans le domaine de la restauration locale.

Des maisons patrimoniales installées sur un terrain, à l'entrée de Larouche, dont l'ancien presbytère de Saint-

Bruno, sont appelées à être transformées en auberge de luxe et en musée, par Daniel Pedneault et Claude Simard.

Des citoyens se disent offusqués du fait, notamment, que le terrain appelé à accueillir la future auberge soit laissé à l'abandon.

Au plan de la pollution visuelle, cette critique peut être considérée comme justifiée, dans une certaine mesure. Elle n'en demeure pas moins inappropriée, alors que bien des municipalités aimeraient pouvoir compter sur ce genre d'initiative pour relancer leur économie incertaine.

Je peux comprendre, qu'en tant que voisin, on puisse être fortement contrarié par l'allure délabrée d'un site appelé à connaître un important développement. Je peux admettre qu'une propriété laissée à l'abandon puisse contribuer à la diminution de la valeur des propriétés avoisinantes.

Ce genre d'environnement se répète pourtant à de multiples exemplaires au Saguenay—Lac-Saint-Jean et personne ne songe pour autant à lancer une campagne médiatique pour se plaindre. En cette matière, et compte tenu justement de la situation économique régionale, je crois plus sage de faire appel à la patience!

Tolérance

Cette histoire de «citoyens mécontents qui doivent apprendre à faire preuve de tolérance et d'esprit civique», pour reprendre les paroles du maire de Larouche, Réjean Lévesque, me fait penser à une initiative d'une grande originalité dont les médias ont fait état, la semaine dernière...

En effet, le Réseau québécois des villes et villages en santé (RQVVS) s'associe à la Semaine de la municipalité pour créer la Fête des voisins... C'est aujourd'hui, d'ailleurs, qu'a lieu la première édition québécoise de cet événement auquel participe bon nombre de municipalités.

Drôle de coïncidence, n'est-ce pas, puisque La Fête des voisins a pour principal objectif de rapprocher les gens vivant dans un même milieu. Mieux, la Fête des voisins permet aux citoyens de développer la «cordialité et la solidarité» dans leur milieu de vie.

Nous sommes loin de l'attitude de certains citoyens de Larouche qui étalent leur mécontentement au grand jour au lieu de tenter de résoudre le problème par un dialogue direct!

Événement sympathique

Ce sympathique événement qu'est la Fête des voisins est né en France, en 1999. Ce qui est particulier avec cette activité, et ce qui la distingue d'autres événements similaires, c'est le fait que les citoyens en sont les maîtres d'oeuvre; ils organisent eux-mêmes une fête avec leurs voisins.

La plupart du temps, les gens d'un même voisinage se retrouvent autour d'un verre ou d'un repas afin de développer des milieux de vie humains et chaleureux.

Bref, un moment privilégié pour laisser savoir à votre voisin de droite ou de gauche, entre deux hot-dogs, que vous ne l'appréciez pas vraiment lorsqu'il se décide à tondre le gazon le samedi aux petites heures du matin! Il peut alors vous répondre, en souriant et en vous offrant des cornichons, qu'au moins, lui, le tond, son gazon, et que, contrairement à vous, il n'a pas comme objectif de réaliser une expérience pratique qui démontrera combien de pissenlits peuvent pousser au mètre carré sur sa propriété!

Une petite activité sociale qui vous permettra aussi d'exprimer à la famille de gauche que leur chat a développé un goût marqué pour votre plate-bande et que même avec tout l'amour que vous manifestez aux félins, le leur commence à vous empoisonner royalement la vie.

Tout cela dans la convivialité la plus totale!

Bref, bien que Larouche ne fasse pas partie du lot des villes et villages ayant annoncé leur participation à l'événement provincial de la Fête des voisins, il serait fort intéressant que les citoyens de la place se mobilisent et organisent eux-mêmes une petite fête...entre eux!

Cette campagne qui ne lève pas

C'est un amilibéral qui m'a mis la puce à l'oreille : «Si tu veux comprendre à quel point la campagne ne lève pas, va sur le site de Michael Ignatieff, voir les photos de sa tournée de l'Est du Québec le week-end dernier. Il est tout seul sur les photos». En fait, il n'y a pas une seule photo où il y a plus d'une douzaine de personnes. En comptant le candidat, son personnel et ses organisateurs.

Ce n'est pas à cause de mauvaises prises de vue. Il n'y a plus assez de libéraux fédéraux pour remplir une petite salle dans le Québec francophone. Même pour Michael Ignatieff—qui est, à ce moment-ci, le leader incontestable de la course au leadership libéral.

Ce début du mois de juin est un moment charnière dans la course. Il ne reste plus qu'un mois pour faire signer de nouveaux membres qui auront le droit de vote pour choisir les délégués au congrès et les deux premiers débats des candidats auront au cours des prochains jours.

Or, force est de constater que la course ne suscite que bien peu d'intérêt. Normalement, une course au leadership est le moment de renouveler le membership d'un parti, de faire entrer de nouveaux militants. Par exemple, l'automne dernier, le Parti québécois a ainsi réussi à doubler le nombre de ses membres.

Le Parti libéral refuse de donner des chiffres, mais ce qu'on entend, c'est que les libéraux du Québec s'étaient donné un objectif extrêmement modeste, soit moins de 10 000 nouveaux membres. À un mois de l'échéance, ils sont très loin de l'objectif. On parle de deux ou trois mille — ce qui inclut les renouvellements.

Bref, cette course au leadership va se faire, pour l'essentiel, avec les effectifs existants du PLC. C'est le cas au Québec, mais ce serait aussi le cas partout ailleurs au pays, sauf peut-être en Ontario d'où proviennent huit des onze candidats.

Du côté des candidats, ça ne va guère mieux. M. Ignatieff est actuellement confortablement en tête, tant au plan des appuis au sein du caucus libéral que pour le recrutement des organisateurs. Mais ailleurs, c'est franchement le désastre.

Bob Rae, que l'on considérait jusqu'à récemment comme l'une des candidatures les plus sérieuses, ne décolle tout simplement pas. Un mois et demi après avoir officiellement lancé sa campagne, l'ancien premier ministre de l'Ontario n'a toujours obtenu l'appui que de deux députés libéraux à Ottawa.

La candidature de Stéphane Dion n'a, pour ainsi dire, jamais levé de terre. Depuis quelques

jours, toutes sortes de rumeurs circulent à l'effet que sa campagne serait pratiquement en faillite et que le personnel n'aurait pas reçu sa dernière paie. Mais, au moins, son site



AUGER

MICHEL C.

mauger@lequotidien.com

Web est encore mis à jour.

On ne peut pas en dire autant de Ken Dryden dont on dirait, s'il jouait encore au hockey, qu'il fait face à l'élimination. Il ne réussit pas à se débarrasser de son principal handicap, soit que sa notoriété vient davantage de sa carrière sportive plutôt que politique.

Quant à Joe Volpe, il est en train de devenir célèbre pour les mauvaises raisons, étant le candidat favori des enfants canadiens, qui cassent même leur tirelire pour contribuer à sa campagne.

La surprise du lot serait la candidature de l'ex-ministre ontarien, Gerard Kennedy. Il a déjà l'appui d'une douzaine de députés — et pas tous des Ontariens. Le problème de M. Kennedy, c'est que malgré ce qu'il prétend, il n'est pas capable de

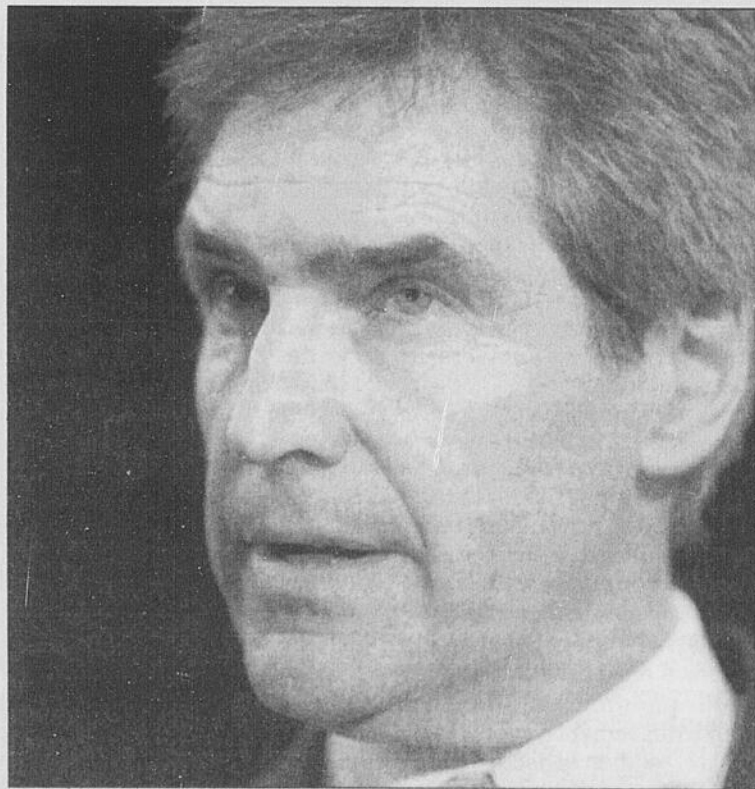
s'exprimer en français sinon pour lire une couple de phrases dans un discours. Comme pour le prouver, la campagne de M. Kennedy publie des «Dégagements de nouvelles», une traduction imaginative de «Press Release» ou communiqué de presse.

Ce qui nous ramène à M. Ignatieff, qui se retrouve en position de tête, mais essentiellement par défaut. Les libéraux aiment son bilinguisme et le fait qu'il n'a pas été mêlé à la guerre civile entre les camps Chrétien et Martin.

Sauf que, sur les trois questions les plus importantes qui différencient, aujourd'hui, les libéraux des conservateurs, il est plus proche de Stephen Harper que de la majorité des membres de son propre parti. Ainsi, M. Ignatieff reconnaît le déséquilibre fiscal et veut s'y attaquer, il a voté pour prolonger la mission des troupes canadiennes en Afghanistan et il a des doutes quant au protocole de Kyoto.

Le qualificatif qu'on entend le plus souvent à propos de lui, c'est qu'il est «rafraîchissant». Ce qui, en politique, signifie deux choses. Soit qu'il a des idées neuves qui éblouissent tout le monde, soit qu'il démontre un manque aigu de sens politique. Les débats entre candidats, qui commencent le week-end prochain, devraient nous fournir un début de réponse.

Le Sénat passionne beaucoup : la moitié des Canadiens souhaite son abolition, l'autre moitié veut le réformer. Le gouvernement du Québec voudrait nommer les sénateurs, mais la majorité des Québécois n'en veulent pas. En Alberta, on voudrait une réforme tandis que dans les Maritimes, on préfère le statu quo. Pourtant, le premier ministre Harper est prêt à agir seul pour le réformer, sans débat et sans trop d'explication. Qu'arrivera-t-il? Vous voulez réagir? Cliquez sur www.cyberpresse.ca



EN AVANCE - Michael Ignatieff se retrouve en position de tête dans la course à la succession de Paul Martin.

(Photo La Presse) 11



ANNIVERSAIRE - Fernand Gravel, administrateur de la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi, et Patrick Savard, directeur au développement, entourent l'évêque de Chicoutimi, Mgr André Rivest. Ils ont procédé au lancement, hier, des activités pour commémorer le 30e anniversaire de la corporation.

(Photo Rocket Lavoie)

Corporation des cimetières Rendre hommage aux pionniers

par Pascal Girard

CHICOUTIMI (PG) - Une activité touristique nouveau genre sera bientôt proposée à Saguenay. Un circuit permettra de se plonger dans l'histoire des pionniers de la ville, en visitant les cimetières.

C'est la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi qui planche sur le projet, qu'elle espère lancer le 23 juillet prochain. La corporation a lancé hier, la programmation des activités en vue de célébrer son 30e anniversaire de fondation.

Le circuit «Hommage aux pionniers», à l'aide d'une carte d'interprétation, comprendra dans son itinéraire les lieux de repos de Julien-Édouard-Alfred Dubuc, l'un des fondateurs de la pulperie de Chicoutimi, et de Jean-Dominique Guay, maire de Chicoutimi de 1895 à 1902 et en 1922-23. Se trouvent aussi au cimetière Saint-François-Xavier, les dépouilles d'Antonio Talbot, député provincial de 1938 à 1965, et de Georges Vézina, gardien de but des Canadiens

de Montréal dans les années 20. En tout, une vingtaine d'entre elles seront incluses.

La corporation a été mise sur pied en 1976, alors que douze paroisses ont joint leurs efforts pour fonder l'organisme à but non lucratif. Elle a pour mandat de gérer les quatre cimetières de l'arrondissement de Chicoutimi. Plusieurs services sont offerts, dont quelques-uns depuis cette année. Il est maintenant possible d'acheter ou de faire réparer des monuments funéraires. Il y a même l'inscription des défunts dans un cimetière virtuel.

Les autres activités prévues sont une messe en plein air le 11 juin au cimetière Saint-François-Xavier, un concert donné par Voix et rythmes au Mausolée-Columbarium le 19 août ainsi que la fête annuelle des cimetières le 10 septembre.

Finalement, il y aura une cérémonie aux défunts au mausolée le 5 novembre. Pour plus d'information, consultez le www.mausolee-cccc.org.

Coup de théâtre au Palais de justice de Roberval

par Louis Potvin

ROBERVAL (LP) - La Cour s'est transformée en théâtre, hier, au Palais de justice de Roberval, lors de l'activité portes ouvertes pour souligner le 40e anniversaire du ministère de la Justice.

La salle d'audience du Palais de justice de Roberval était remplie à craquer, hier matin, pour assister à une pièce de théâtre écrite et mise en scène par le juge de paix Michel Boissonneault et épaulé par l'avocat Robert Tremblay-Paquin.

«Mon but était de démontrer l'évolution de la justice depuis 40 ans. Plus précisément de démystifier et expliquer le rôle des différents intervenants dans un procès. Les gens ont principalement été surpris de voir l'exigence du travail de sténographe», explique le juge dont le grand-père, Raoul Boissonneault, a été juge de paix à Roberval de 1917 à 1950.

Les gens ont tellement apprécié que des étudiants inspirés, de secondaire IV de la Cité étudiante de Roberval, se sont approprié la salle d'audience, après la présentation, pour improviser un procès.

«J'ai été impressionnée par la pièce de théâtre. Je croyais qu'un procès, ça se passait comme dans les films. Mais ce n'est pas du tout pareil. J'ai appris beaucoup et en plus c'était très drôle», lance Stéphanie Simard.

Cette journée bien remplie a permis d'accueillir plus de 300 personnes. En plus de la pièce de théâtre, les curieux pouvaient réaliser le «rallye de la justice» qui permettait d'acquérir des connaissances dans le domaine judiciaire. «Ça permettait aux gens de découvrir les différents greffes judiciaires dont le civil, le criminel et le pénal, et la jeunesse. De plus, les gens ont apprécié de traverser la salle d'audience et les aires de détention adjacentes», explique la directrice des palais de justice

du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Céline Claveau.

Également au programme : un diaporama relatant les changements survenus dans le domaine de la justice depuis 40 ans a été présenté au public.

Beaucoup de personnes ont recueilli des renseignements aux stands d'information éparpillés sur les deux étages du palais de justice. «Des professionnels de l'Aide juridique, du Barreau du Québec, du Centre d'aide aux victimes d'actes criminels, de la Chambre des notaires, du registre des droits personnels et réels mobiliers, de la Sûreté du Québec et même un huissier de justice ont offert leur expertise et donné beaucoup d'information», précise la directrice.

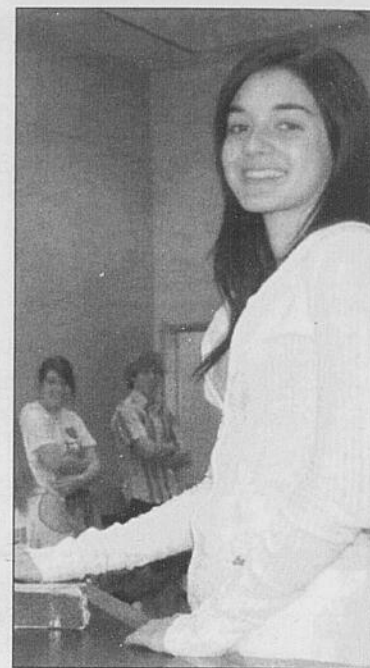
Un bâtiment marquant construit en 1991

ROBERVAL (LP) - Le Palais de justice de Roberval n'est pas près de fermer.

C'est ce que confirme Céline Claveau, la directrice des palais de justice du Saguenay-Lac-Saint-Jean. «C'est le palais de justice qui a le plus d'activité au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ce dont nous aurions besoin cependant, c'est de plus d'espace.»

Le Palais de justice de Roberval a marqué l'histoire judiciaire de la région. C'est pour cette raison que le comité organisateur de l'activité portes ouvertes a mis l'accent sur l'histoire du Palais de justice de Roberval.

«Il a été construit en 1911 selon les plans de l'architecte Jean-Paul Ouellet. Roberval est deve-



ACCUSÉE - Stéphanie Simard a joué l'accusée dans un procès improvisé avec ses camarades de classe.

(Photo Louis Potvin)

nu le premier district judiciaire en 1912. Il a été aussi le théâtre du premier procès criminel dans la région. Celui d'Amy Sprague Gallop», précise la passionnée d'histoire.

Dans les cellules adjacentes à la salle d'audience, une exposition témoignait de l'histoire du palais de justice. «On retrouve le livre d'érou qui rapportait, à l'époque, le temps de séjour des prisonniers.

Il y a beaucoup de notre histoire là-dedans. Notamment, on retrouve beaucoup de noms de personnes qui ont été emprisonnées lors du développement hydroélectrique du lac Saint-Jean», explique le juge Boissonneault.



THÉÂTRE - Le juge de paix Michel Boissonneault a écrit une pièce de théâtre afin d'animer l'activité portes ouvertes au Palais de justice de Roberval.

(Photo Louis Potvin)

Nouvelle technologie

La Fromagerie Perron investit 500 000 \$ dans une coupeuse

par Louis Potvin

SAINT-PRIME (LP) - La Fromagerie Perron de Saint-Prime a investi 500 000 \$ dans une nouvelle coupeuse afin d'augmenter sa productivité.

Cette acquisition permettra de répondre à la demande toujours croissante du fromage à poids fixe. «Nous sommes les premiers à l'avoir offert pour le fromage suisse. Les supermarchés adorent ça, car ça évite de la manutention et de l'étiquetage différent pour chaque morceau de fromage», explique la directrice générale de la fromagerie, Sylvie Beaudoin.

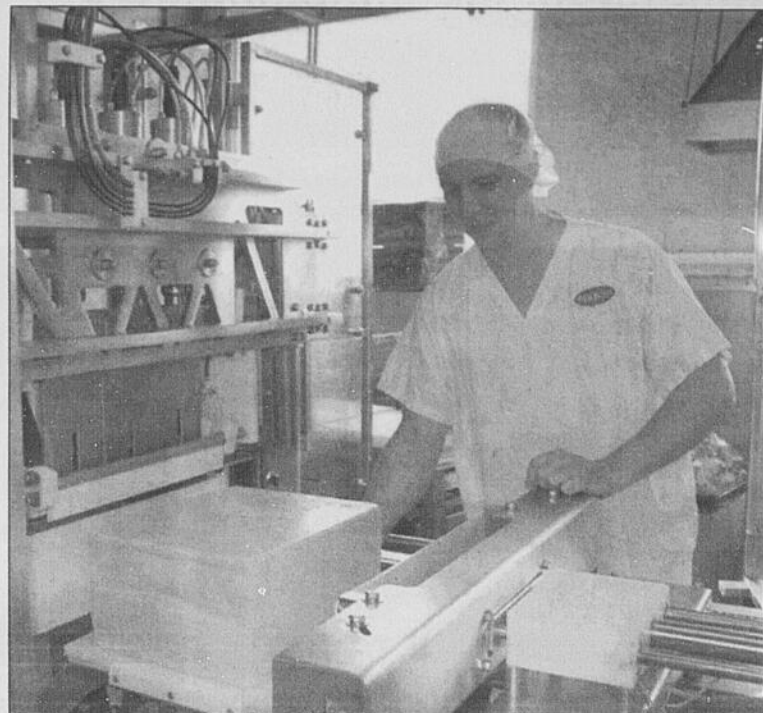
Cette machine de très haute tech-

nologie utilise trois lames à ultrason. À l'aide d'un lecteur optique, l'appareil survole la surface de la pièce de fromage et calcule le nombre de parties de 170 grammes qu'elle peut trancher.

«Nous réglons ainsi un gros problème de pertes surtout avec le Doyen. Ce fromage vieillit pendant quatre ans est très friable et il se brisait lors de coupe conventionnelle. Nous en transformons désor-

mais 100 000 kilos par année grâce à notre nouvelle machine. Avant, nous en commercialisions moins, car nous ne pouvions pas nous permettre d'avoir des pertes importantes avec un fromage qui mûrit quatre ans dans nos chambres froides», explique le directeur de l'usine, Patrice Croteau.

C'est grâce à une entente de partenariat avec l'entreprise Matiss de la Beauce que cette machine a pu être développée. «Il s'agit d'une première machine du genre au Québec. Ça existe seulement en Europe. Nous servons donc de banc d'essai. Matiss vient régulièrement faire des réglages, suite à nos observations, afin de rendre la coupeuse plus performante. Nous sommes très contents du maillage avec Matiss», précise Sylvie Beaudoin.



MACHINE - La Fromagerie Perron a investi 500 000 \$ dans une nouvelle coupeuse. En moins de deux minutes, l'appareil tranche environ 50 pièces dans un bloc de 20 kilogrammes de fromage.

(Photo Louis Potvin)

Une poursuite de 256 255 \$ contre M. Larivée International

par Louis Potvin

SAINT-PRIME (LP) - La Fromagerie Perron a déposé une poursuite envers M. Larivée International pour une somme de 256 255 \$ trois jours avant que cette dernière n'en fasse autant. Le 26 mai dernier, la Fromagerie a déposé en Cour supérieure au Palais de justice de Roberval une requête introductive d'instance sur compte pour marchandises vendues et livrées.

Selon l'accusation, la compagnie montréalaise n'aurait pas acquitté des factures à la suite d'une mise en demeure expédiée le 12 mai 2006.

Invitée à commenter sur la poursuite de 827 000 \$ portée contre la Fromagerie, la directrice générale, Sylvie Beaudoin a été peu bavarde. «La seule chose que je souhaite rétablir, c'est que la Fromagerie n'est pas en difficulté financière. Les affaires vont très bien. Pour le reste, je laisse le soin aux tribunaux de trancher.»

Sylvie Beaudoin tient à spécifier que l'entreprise M. Larivée International n'est pas un distributeur, mais un courtier de produits laitiers. Cette information est d'ailleurs consignée dans la

poursuite déposée par la fromagerie.

La directrice générale affirme également que la Fromagerie Perron n'a jamais démontré de l'intérêt pour distribuer des produits chez Wal-Mart comme le prétend M. Larivée International. «Leur philosophie ne s'accorde pas avec la nôtre», lance Sylvie Beaudoin.

fête des pères

Tire-bouchon

CUISINERIE
Delphine

CARREFOUR RACINE
(Anciennement Gagnon Frères)
400, rue Racine, suite 12
545.6635

Laissez-moi le plaisir de vous aider



Pour vendre ou acheter une propriété



Saguenay-Lac-St-Jean
Courtier immobilier agréé

817-2434

Monique Gagnon

Agent immobilier affilié bilingue

moniquegagnon01@videotron.ca

Un simple appel vous guidera vers le succès



URGENCE 24 H DÉGÂTS D'EAU

POUR VOUS SERVIR AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

L'assurance d'un travail bien fait
Sans frais: 1-800-661-1155

RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL et INDUSTRIEL

- Nettoyage après sinistre
- Eau - Égout - Huile
- Feu - Fumée
- Contrôle d'odeur
- Enlèvement de graffitis
- Séchage de document
- Conduits de ventilation
- Décontamination
- Nettoyage de tapis
- Nettoyage de meubles rembourrés

Secteur JONQUIÈRE
3569, boul. Harvey
542-9055

Secteur CHICOUTIMI
765, rue Alma
690-1155

Secteur ALMA
1610, av. du Pont Sud
668-5054

LANCEMENT DE LA SAISON 2006

MINI-CROISIÈRE SUR LA MARJOLAINE

Samedi et dimanche en après-midi

3 et 4 juin

Départ 13 h 30 Arrivée 15 h 30
Zone portuaire de Chicoutimi

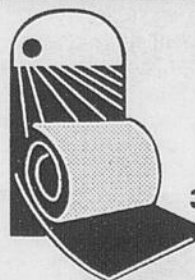


15\$

Taxes incluses, par personne
DEMI-TARIF
enfants 14 ans et moins
GRATUIT
enfants 5 ans et moins

RÉSERVATIONS ET INFORMATION
543-7630 • 1-800-363-7248

GAZON SAVARD INC.



VENTE DE GAZON CULTIVÉ
Terre préparée enrichie de compost

3478, rang St-Paul, CHICOUTIMI
(418) 543-5739
1-800-267-5739

MAINTENANT DISTRIBUTEUR DE GÉOTEXTILES «NOVATEX» D'INNOVEX

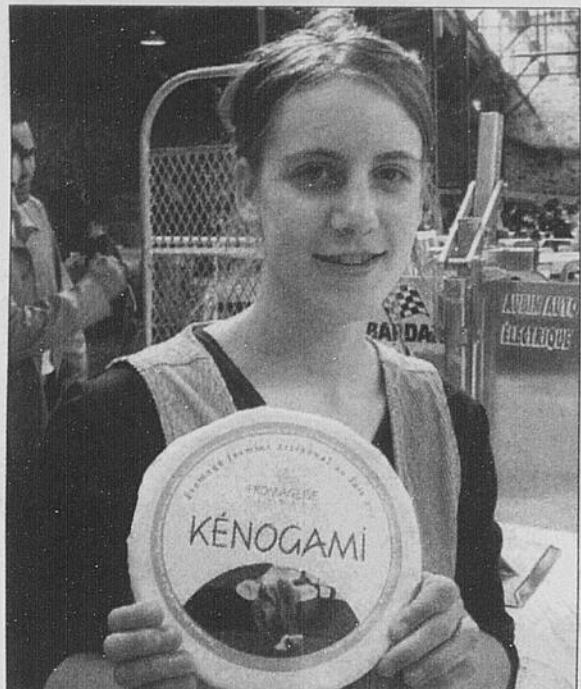
Le seul fabricant régional de fosse septique en béton

Biofiltre
Ecoflo

• DISTRIBUTEUR DES PRODUITS D'ASSAINISSEMENT PREMIER TECH

BÉTON DUNBRICK

DIVISION DE GAZON SAVARD INC.
850, rue des Actionnaires, Chicoutimi **549-4520**



FROMAGES - La famille Lehmann d'Hébertville figure parmi la liste des talentueux artisans fromagers du Québec que propose de découvrir un article du numéro de juin du magazine Sélection du Reader's Digest. L'article fait un tour des régions de la province, ciblant pour chacune d'elles un fromager. Pour le Saguenay-Lac-St-Jean, les Lehmann y sont répertoriés et des fromages Kénoami et Valbert, il est dit qu'ils «rivalisent sans peine avec les grands fromages d'Europe». Ça fait un p'tit velours à notre ego. Bravo aux Lehmann!



AU VIEUX PORT - Deux commerces installeront bientôt leurs pénates sur la zone portuaire de Chicoutimi, tous deux reliés aux plaisirs gourmands. Il s'agit des «Cafés Van Houtte» et de «La frite mexicaine», dont nous reconnaissons ici Jean-Luc Laberge pour Van Houtte et Mario Boily de La frite mexicaine. Un acquis pour le Vieux-Port et ses nombreux utilisateurs et visiteurs.

(Photo Rocket Lavoie)

Et la traduction ?

On en parle souvent, de cette traduction mal foutue qui constitue une terrible pierre d'achoppement pour les consommateurs. On en parle souvent mais encore pas assez à l'évidence, car qui n'a pas un jour été confronté à des manuels d'instructions tellement boiteux qu'il est plus facile de suivre les illustrations que les mots!

Tout dire, les fabricants et commerces sont inexcusables de nous imposer des traductions tarabiscotées pour des produits tels outils, meubles et accessoires qu'il reste à assembler, en tout ou en partie.

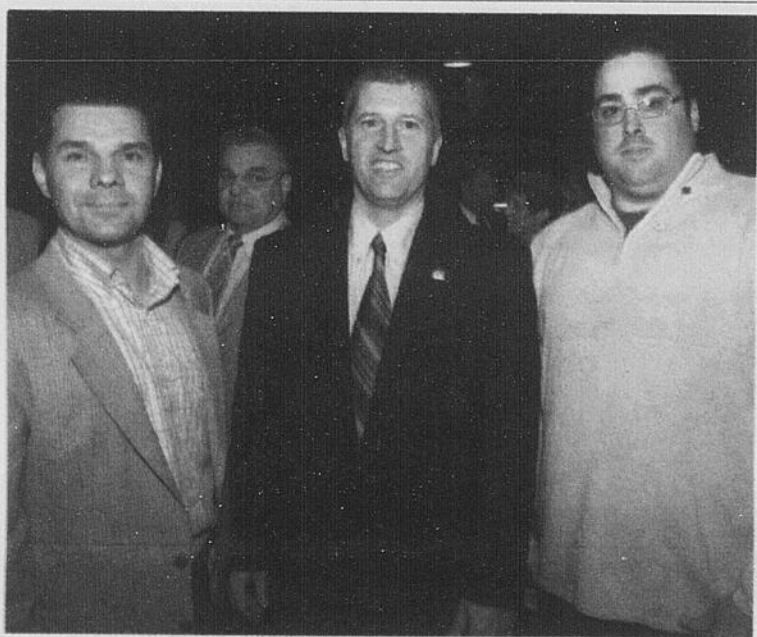
Tiens, il y a quelques jours, je fais l'achat d'un BBQ, un petit gril électrique format compact idéal pour un balcon de ville. Deux livrets d'instructions, l'un français l'autre anglais. Évidemment, c'est le français qui m'intéresse. Mais voyez.

Sur la page frontispice «Instructions et Manue», il y a une édifiante table des matières où on nous invite à lire «Vue éclatée et matériel», «S'allumer»

et «S'éteindre»... Comme le faisait remarquer avec humour un collègue, il s'agissait peut-être d'une version érotique de BBQ?

Vraiment lamentable, comme traduction. La consultation du «manue» recèle également d'autres laideurs de traduction, parfois totalement indéchiffrables. Comme ce conseil de nettoyage: «Pour les surfaces têtues, employez décapant basé de citron et une brosse de frottement en nylon»... Ou encore ce stupide: «Rincez propre avec de l'eau»... Sans oublier ce sybillin «Ne pas nettoyer toute pièce de gril dans un four de nettoyage auto lave-vaisselle»...

Si c'est ça être bilingue... Et pourtant, soyez bien sûrs que les fabricants qui investissent si peu dans la traduction de leurs produits —qui s'en débarrassent seulement pour suivre la loi— ne se gênent pas pour empocher les bénéfices qu'ils en retirent. Le fric, et cela peu importe dans quelle langue il se transige, est assurément compté, lui, à la fraction de sou près...



COMMANDITAIRE - La Traversée internationale du Lac-St-Jean portera cette année les couleurs Coor's Light, plutôt que la traditionnelle appellation commanditaire Molson Dry. Les partenaires Jean-François Dion, directeur régional chez Molson, Éric Juneau, directeur général de la Traversée, et Marc-André Lussier, représentant Coor's Light au Lac-St-Jean, sont photographiés alors qu'ils participaient au cocktail-bénéfice de la Traversée, en fin de semaine à Roberval.

(Photo Steeve Tremblay)



Prêt pour La Tournée

Voici notre photo tourisme pour ce vendredi, un secteur fortement justifié dans une page à connotation économique, le tourisme générant des retombées capitales au développement de la région. Le capitaine du bateau croisière La Tournée, Michel Doré, nous invite à des croisières sur les eaux bleues du lac St-Jean, à partir de son port d'attache de la marina de la Dam-en-terre à Alma. À noter que les cyclistes de la Véloroute apprécient beaucoup ce bateau qui leur permet d'aller d'un tronçon à l'autre de leur randonnée. Le capitaine Doré vérifie les cadrans et instruments de bord, pour que tout soit au point pour la saison qui s'amorce.

(Photo Steeve Tremblay)

- INSTALLATION ET PROGRAMMATION COMPRISES
- GARANTIE 1 AN PIÈCES ET MAIN-D'ŒUVRE

À partir de:

399\$



VOTRE PARTENAIRE DEPUIS 1972

Blackburn & Blackburn inc.

DIFFICILE DE COPIER L'ORIGINAL

• 980, boul. de l'Université, 549-4900 Fax: 549-9457

• Succ.: 3875, boul. Harvey, 695-2044 Fax: 695-4563

Ville Saguenay

www.blackburninc.com

«Passages obligés» touche les Québécois

Josélito Michaud comblé et bien vivant

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (QC) - À son arrivée au journal, hier avant-midi, Josélito Michaud était aussi radieux qu'un chanteur de calypso qui aurait gagné à la loterie. Tout sourire, ses longs cheveux bouclés flottant sur ses épaules, il a serré les mains de tous les employés qui se trouvaient dans son champ de vision avant de s'asseoir dans la salle d'entrevue.

Le contraste était saisissant puisque sa visite avait pour objet de promouvoir le livre «Passages obligés», où 22 personnalités racontent comment elles ont composé avec les deuils qui les ont affligés. Le sujet est gravissime et pourtant c'est un homme rayonnant - lui-même dit comblé - qui s'est confié au Quotidien. Et pas uniquement parce que 50 000 exemplaires de son bouquin ont trouvé preneurs depuis le 10 avril.

«Il faut célébrer la vie à tous les jours», lance Josélito, qui a adopté cette philosophie après sa rupture professionnelle avec Isabelle Boulay, dont il fut l'impresario pendant 14 ans. Travail oblige, il avait pris l'habitude de se projeter dans l'avenir, ce qui faisait écran au bonheur qu'auraient dû lui procurer les nombreux succès qui ont jalonné leur parcours commun. Fatigué, tourmenté, ça tournait carré pour lui.

«Je voyais l'Olympia pour Isabelle, puis rendu là, je pensais au Zénith. C'est comme si toute forme de désir demeurerait insouviée. Je ne prenais pas le temps de bien savourer les bonnes choses qui arrivaient. Tout allait vite», se souvient Josélito. Il avait déjà cheminé lorsqu'un éditeur lui a offert de produire un ouvrage consacré à de grandes rencontres. Restait à trouver le thème, qui n'a pas été long à venir.

«Après 22 années de travail intense suivies par une période de recul, j'ai réalisé que ma vie avait été parsemée de deuils. J'avais besoin de démystifier ça et on m'a donné carte blanche», relate l'auteur. Plus méthodique que ne le suggère son look de rock star, il a dressé la liste des formes de deuil que le livre aborderait, puis a identifié des personnalités correspondantes. Toutes, sauf trois, ont accepté son invitation.

Les entrevues ont duré une heure, en moyenne, et ont été réalisées en l'espace d'un mois. La tâche la plus ardue fut de conférer une unité de ton aux transcriptions. Il fallait trouver un dénominateur commun, un même niveau de langage, entre des gens aussi différents que Jean-Marc Parent et Marie Fugain, Bernard Landry et Marc Gagnon. «Je voulais aussi que ce soit coulant», fait observer Josélito.

Un phénomène

Parmi les témoignages qui ont marqué l'ancien impresario, il mentionne celui de Diane et Pierre-Hugues Boisvenu, parents de deux jeunes femmes décédées dans des circonstances tragiques. Lui-même père de deux enfants d'origine vietnamienne, ce témoignage l'a pris dans le détour, comme on dit. «Ça m'a confronté à l'éventuelle mort de mes enfants, une chose atroce à laquelle je n'avais jamais pensé», décrit-il.

Plusieurs de ses interlocuteurs n'ont pu retenir leurs larmes au cours de leur entretien, notamment le parolier Luc Plamondon, qui a évoqué le décès de son vieux complice, Michel Berger. Pour que les lecteurs partagent de tels moments d'émotion, Josélito a ajouté des notes de son cru en marge du texte principal. «De cette manière, les gens ont l'impression d'assister à l'entrevue», avance-t-il.

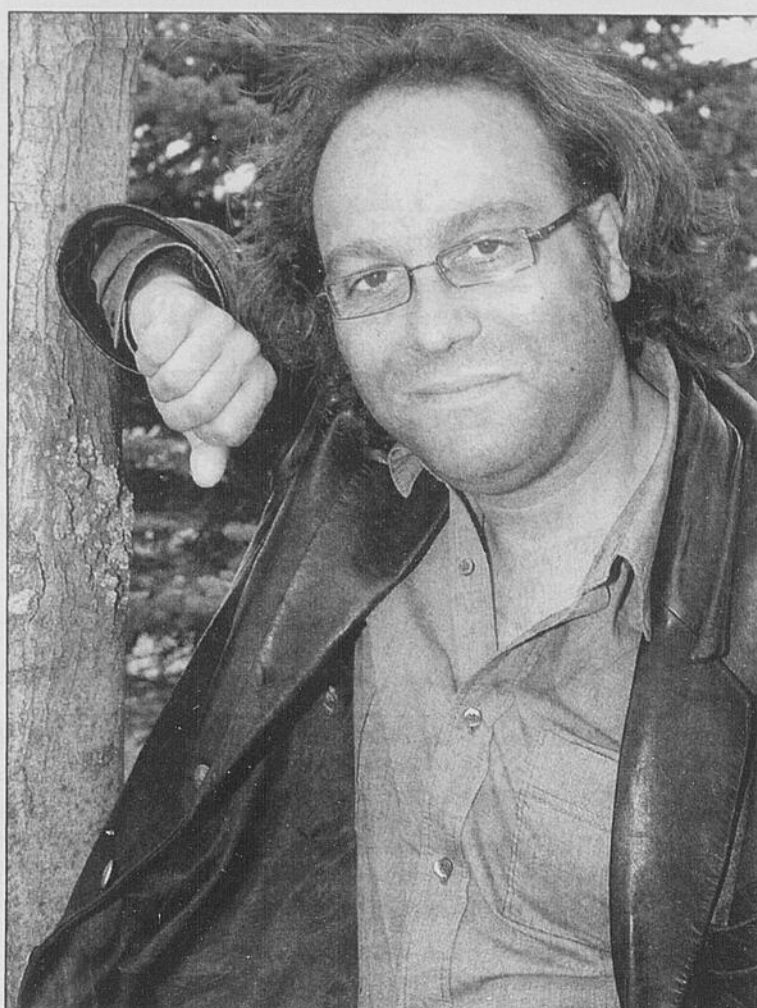
Des surprises émaillent le bouquin, qu'il s'agisse des regrets de Bernard Landry après avoir quitté la direction du Parti québécois, de la sensibilité exacerbée de Jean-Marc Parent (orphelin très tôt, il ne

fait plus confiance à la vie) ou du courage tranquille de la comédienne Sophie Prigent, mère d'un enfant autiste. À l'évidence, la notion de deuil est multiforme, tout comme les enseignements tirés des 22 témoignages.

«On assiste à un phénomène avec «Passages obligés», ce qui tient à la brièveté des histoires qu'on y trouve, à la qualité des photographies et au format agréable de ce livre, mais aussi à la diversité des deuils, soutient Josélito. Ça rejoint tout le monde, y compris les intellectuels. Des psychologues s'en servent comme ouvrage de référence, alors qu'un prêtre m'a dit que ça lui avait fait du bien.»

Ses séances d'autographes tournent au marathon et le plus étonnant, c'est que 25% des personnes qui rencontrent l'auteur dans ces circonstances sont âgées de moins de 25 ans. «Je pensais vendre 5000 exemplaires du livre. Je suis sonné», admet le principal intéressé. À ses yeux, «Passages obligés» touche les Québécois parce qu'il parle des vraies affaires.

«C'est une espèce de parcours initiatique», résume Josélito, pour qui la principale révélation générée par ses entrevues porte sur le mot départ. «Aujourd'hui, il prend un nouveau sens pour moi. Il s'agit d'un commencement, pas juste d'une fin», laisse tomber l'auteur à succès.



SURPRISE - Josélito Michaud est le premier étonné d'avoir vendu 50 000 exemplaires du livre «Passages obligés», sorti le 10 avril dernier. Il est heureux de constater que les Québécois s'intéressent aux différentes formes de deuil. (Photo Rocket Lavoie)

INFO-HORAIRE: 543-0055

CINÉMAS ODYSSEE

1401, Boul. Talbot, Chicoutimi

• semaine du 2 au 8 juin •

X-MEN 3: L'ENGAGEMENT ULTIME (G+DJE)
Ciné Bout'choux: vendredi 13:00
aucun laissez-passer
ven, sam, dim 13:00-16:00-19:15-21:30
lun au jeu 19:15-21:30

LA RUPTURE (G)
ven, sam, dim 13:05-15:15-17:25-19:35-21:45
lun au jeu 19:35-21:45

LA MALÉDICTION (EAC)
mar au jeu 19:10-21:40

NOS VOISINS LES HOMMES (G)
ven, sam, dim 13:15-15:05-17:15-19:10-21:05
lun au jeu 19:10-21:05

UNITED VOL 93 (13+VIOL)
ven, sam, dim 15:55-19:20-21:40
lun au jeu 19:20-21:40

C'EST BIEN MA CHANCE (G)
ven, sam, dim 13:30-16:15-19:05-21:25
lun au jeu 19:05-21:25

LE CODE DAVINCI (13+VIOL)
ven, sam, dim 12:45-15:45-18:50-21:50
lun au jeu 18:50-21:50

REGARD DU DIABLE (16+HOR+VIOL)
ven, sam, dim, lun 21:45

LE POSEIDON (13+)
ven, sam, dim 13:10-15:20-17:25-19:35 lundi 19:35

MISSION IMPOSSIBLE 3 (13+VIOL)
ven, sam, dim 13:40-16:10-19:00-21:35
lun au jeu 19:00-21:35

ÈRE DE GLACE 2: LA FONTE (G)
ven, sam, dim 13:20

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

LA MALÉDICTION (EAC) mar au jeu 19:00-21:20

X-MEN 3: L'ENGAGEMENT ULTIME (13+VIOL)
aucun laissez-passer ven, lun au jeu 19:15-21:30
sam, dim 13:15-16:00-19:15-21:30

LE CODE DAVINCI (13+VIOL)
ven et lun 18:50-21:50
sam, dim 12:45-15:45-18:50-21:50 00665315

www.cinentreprise.com

vince vaughn jennifer aniston

la rupture ...choisis ton côté.

À L'AFFICHE CHICOUTIMI

Consultez le Répertoire Des Cinémas ou www.universalpictures.ca Pour L'horaire Des Films

«UNE NOTE PARFAITE.»

AIN'T IT COOL NEWS

«UNE COMÉDIE IRRÉSISTIBLE.»
PEOPLE - LEAH ROZEN

«DEUX FOIS BRAVO.»
EBERT & ROEPER

NOS VOISINS LES HOMMES

version française de OVER THE HEDGE

www.OverTheHedgeMovie.com

À L'AFFICHE CHICOUTIMI ROBERVAL ALMA

Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca

HORAIRE 2 AU 8 JUIN 2006

CINÉMA ALMA
COMPLEXE J. GAGNON
1000, boul. des Cascades ouest
662-FILM

LA MALÉDICTION (ATTENTE)
Mardi - Mercredi & Jeudi: 19h05 - 21h25

NOS VOISINS LES HOMMES (G)
Sam. & Dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Tous les soirs: 19h20 - 21h30

X-MEN: L'ENGAGEMENT ULTIME (GDJE)
Sam. & Dim.: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30
Tous les soirs: 19h10 - 21h30

DA VINCI CODE (13+ VIOL.)
Sam. & Dim.: 12h30 - 15h25 - 18h30 - 21h25
Tous les soirs: 18h30 - 21h25 00665314

UNITED VOL 93 (13+ VIOL.)
Sam. & Dim.: 12h55 - 15h25 - 18h55 - 21h25
Ven. - Sam. - Dim. & Lun.: 18h55 - 21h25

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA

CHERCHER L'ERREUR

La Panthère Rose

DU VENDREDI 2 JUIN
AU JEUDI 8 JUIN 2006

SPÉCIAL 12\$ par voiture
Inf.: 668-5253

L'ENGAGEMENT ULTIME
Version française de X-MEN: THE LAST STAND

CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI ALMA

COMPLEXE J. GAGNON

CINÉMA CHAPLIN ROBERVAL

CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE

Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca



PHILOMÈNE



VENDREDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

2 juin	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	simondurivage.com 306753	Des kiwis et des hommes 681956		Vertes... 26918	Ricardo 51579	simond. 52208	Téléjournal 40598	simond. 65395	Mon ange 53550		Cinéma / UN HOMME ET SON FILS (6) avec Ioan Gruffudd, Natasha Little 79463		...étrange 91550	Watatatow 646043		...du Réal 11314				
TQS	Caféine (8h00) 547579	L'Avocat et le Diable 219314		Dr Marcus Welby 820444		Le Grand Journal 554024		Cinéma / LIMBO (4) avec Mary Elizabeth Mastrantonio, David Strathairn 567208		Simpson 897821		Le Grand Journal 535351								
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 320937	Cinéma / BÉBÉ CLONE (5) avec Bridget Fonda, Mary Beth Hurt 47869		Tout simplement Clodine 60208		Le TVA Midi 84314	TVA en direct.com 678937	La vie... 5755598	Shopping TVA (13h45) 2666	Pub 2666	Les Feux de l'amour 90840		Top Modèles 86647		Le TVA 17 heures 4192					
TQc	Corne. 85647	Angeli-na... 84918	Dragon 22258	Teletub-bies 32043	Doc Société / Pétrole: le début de la fin? 77192	...contras-tel 13395	Bonheurs 14024	Ramdam 88734	Zobooma-foo 36901	Clifford 68444	Pin-Pon 86442	Toute une vie / Marie-Nicole Lemieux 65869	La Période de questions 18840	Garfield 60666	Rocket... 59550	Zobooma-foo 27463	Corne. 40802			
VOX	Les émissions débutent à 10h30.				Vie active 3306937	...chutes 7052821	Ostéopo-ro. 7053550	...muséal 3397289	Vox Cité Saguenay 1254493	Forêt et bois, acceptabilité sociale 1310424		Le Livre... 7213181	Babillard 8568078	Cercle de presse 6960685						
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Le Téléjournal 73314		Des squelettes... 78111	Oops! 98463	Le Match des étoiles / Annie Brocoli, Edgar Fruitier 90956		Bons baisers de France 70192		Le Téléjournal/Le Point 80579		Au-dessus de la mêlée 36260	Des kiwis et des hommes 375043								
TQS	Gr. Journal (18h30) 533531	Quand le sport devient... 898550	La Porte des étoiles 870289		Matière à enquête / Usage de faux 889937		Testostérone 869173		Le Grand Journal 862260		110% 149821		Benoît Dutrizac 768111							
CJPM	Le TVA 18 heures 3395	Sucré Salé 4647	Dans ma caméra 5821	Drôles d'animaux 3531	Gary Kurtz II 10192		Les idoles de nos idoles / Marie-Chantal Toupin 30956		Le TVA 22 heures 33043		Sucré Salé 87376	Michèle Richard 26376	Cinéma 16673154							
TQc	Macaroni tout garni 70043	Banzaï! 61395	Une pilule... 47227	Il va y avoir du sport! / Réjean Tremblay 585173		À la di Stasio / Cuisiner bio avec Laure Waridel 58956		Belle et Bum / Luce Dufault, Bob Walsh, Stéphanie Lapointe 79685		Cinéma / RETOUR À BROOKLYN (3) avec Ellen Burstyn 6464024										
TV5	La Cible (17h55) 87915956	Journal FR2 241753	d. 527685	Thalassa / Un paquebot dans le jardin 947531		Arte Reportage 699482		TV5 Le Journal 943734	Écrans du monde 592024	Avocats et Associés / Partie civile 111314										
CANAL D	Fous du risque 7079278		Biographies / Bugsy Siegel 5870444		Preuves à l'appui / Le Journal d'un pyromane 5889192		Les Nouveaux Détectives / Crimes passionnés 5809956		Histoires de crimes / David Snow - L'Ermite de maison 5802043		Excès de stars / Alerte à Malibu: les rescapés de la renommée 9193537		Sexe réalité 8517390							
RDI	Le Journal RDI 9046983	Capital Actions 1046163	Le Monde 2666821	La Part des choses 5646127	Vu du large 5694192		Le Téléjournal/Le Point 5614956		Découverte 5617043		Le Téléjournal/Le Point 9215024		Le Journal RDI 9422425							
RDS	Sports 30 Magazine 362111	Sports 30 459463		À communiquer 573802		Sports 30 341753		30 images / seconde 628314		Golf Mag 732622	Moto Sensations 2006 285406									
VIE	L'espace d'un été 3613127	Manger 9918519	Décore ta vie 6948463	Métamorphose 7013983	C'est pourtant vrai 8797173		Au-delà des apparences 8717937	Décore ta vie 3389260	Manon... 3305208	La Bosse des noces 7042444	Ça sex'plique 2878024	Cinéma 7027636								
SERIES+	Porté disparu 965482		New York 911 973376		Femme\$ de footballeurs 982024		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels 962260		Victimes du passé 972647		Sexe à New York 322753		Nip/Tuck 814067							
Z	Le Messenger des ténèbres 967840		La Patente 286227	Z=MC2 906579	Alias 984482		Médium 971918		Métal hurlant 974005		La Porte des étoiles 324111		Buffy contre les vampires 816425							
HISTORIA	Guerres et Conflits 5951173		Les Dossiers Da Vinci 4015043		Destins / Repaire nazi 4091463		JAG 4011227		Cinéma / L'EXPRESS DE MINUIT (4) avec Brad Davis, John Hurt 7732173											
ÉVASION	Profession Voyageur 23173	Balade en taxi à 100\$ 47753	Les Grands Aventuriers 21840		Tout le monde à table 34555	Cap sur l'Espagne 11840	Le Guide des restos 88647	Hôtels Tendance 514531	Soleil tout inclus 264463		Jet-set... voyage 55579	Profession Voyageur 962715								
CBJET	CBC News 7753	Canada Now 8005	This Hour has... 4937	Just for Laughs 4289	Royal Cnd Air Farce 3685	Red Green Show 2192	Ron James: Road Between 69444	The National 62531		The National (Update) 32802	The Rick Mercer Report 97840	Cinéma 58970								
TSN	Off the Record 692463	Sportscentre 616043	That's Hockey 969647	Classic Boxing 612227	NBA Basketball / Séries éliminatoires: Pistons - Heat (si nécessaire) 619598		Sportscentre 864869		Mixed Martial Arts 616485											
SPNET	Sportsnetnews (17h30) 516463	Hockeycentral 4463	Baseball / Blue Jays - Devil Rays 238753		Sportsnetnews 73821		Best Damn Sports Show Period 43840													
ARTV	Carte de mode 229531	Palettes 243111	Vive les mariés! 218550		L'Ombre de l'épervier II 234598	Elles 214734		Cinéma / AUDITION (4) avec Ryo Ishibashi, Eihi Shiina 248024												
VOX	Vox Cité Saguenay 1813145		Le Livre Show 6940821	Place des Arts 687531	Spécial 6966869	Que-ritmo 1694043	Complètement dada 7072685	Escales et... 6560127	Esprit libre 3398918	Lézarts 3307666	Xskatera 7044802	Babillard 2870482								

SUDOKU

4	9				5			
	7			2	4			
8			6		7			3
	1							7
		2		3	9			
9								5
					8			1
		3						
1	6		5				3	2

Niveau de difficulté : MOYEN

0269

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0268

7	8	4	3	5	1	2	6	9
6	9	3	2	8	4	1	7	5
5	1	2	9	6	7	3	4	8
9	3	6	4	7	5	8	2	1
8	2	5	6	1	3	4	9	7
1	4	7	8	2	9	5	3	6
2	7	9	5	3	8	6	1	4
3	5	1	7	4	6	9	8	2
4	6	8	1	9	2	7	5	3

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

MOT MYSTÈRE

ARBRES - Un mot de 7 lettres

N	O	E	U	D	E	F	R	E	I	N	A	G	R	A
F	A	N	S	A	N	T	A	L	S	E	P	K	U	L
O	I	I	N	D	I	G	E	N	E	I	A	M	R	O
R	E	C	N	I	P	K	I	P	E	R	S	E	C	T
E	N	R	A	A	E	R	E	D	I	F	E	S	C	I
T	F	O	U	G	B	C	U	T	A	Q	L	J	A	H
X	O	F	N	M	U	N	E	L	E	I	S	I	E	C
E	U	N	E	V	A	O	M	X	D	R	A	T	E	T
E	R	E	T	N	E	R	O	E	L	E	V	E	D	R
L	C	S	M	S	D	T	N	E	N	R	O	R	R	O
L	H	I	S	A	I	D	D	I	E	B	D	E	A	S
I	U	A	L	Q	R	L	E	S	U	R	I	N	I	I
A	R	L	U	I	R	G	U	O	B	A	R	O	L	E
T	E	E	T	A	N	E	R	A	B	L	E	E	E	R
E	E	E	U	A	Y	O	N	E	G	I	T	L	M	R

ACCRU	EMONDEUR	NERE	SANTAL
ALLEE	ENFOURCHURE	NOEL	SEC
ARBRE	ENTER	NOEUD	SURIN
ARGANIER	ERABLE	NOYAU	TAILLE
AUBEPINE	ESSART	ORMAIE	TAN
AUNE	EXOTIQUE	ORNE	TCHITOLA
AVENUE	FORCINE	PIED	TEK
AVODIRE	FORET	PINCER	TETARD
BANIAN	GAULIS	OAT	TIGE
BRIN	INDIGENE	RABOUGRI	TRONC
CASSIS	KARITE	RAMEUX	YEUSE
CEPEE	LAIS	RAMURE	
DENDRITE	LIARD	REJET	
ELEIS	MELIA	RIDEAU	
ELEVE	NEFLIER	ROSIER	

Solution du dernier problème : MORTADELLE

2 juin 2006

No 1218

HOROSCOPE

VENDREDI 2 JUIN 2006

Bélier (21 mars au 19 avril): Ne croyez surtout pas que vous n'avez rien à offrir. La plus grande preuve d'amour que l'on puisse donner est de se montrer attentif. Rien ne remplace l'attention que l'on accorde à autrui. La fin du cycle Lunaire en Lion peut s'accompagner d'un rapprochement avec une personne que vous appréciez. Vous savez quoi faire pour lui signifier votre intérêt...

Taureau (20 avril au 20 mai): Ce qui est à l'origine du stress, ce n'est pas la situation dans laquelle on se trouve, mais plutôt les pensées négatives. Même si la fin du cycle Lunaire en Lion a tendance à vous rendre pessimiste, vous auriez avantage à chasser toute idée défaitiste et à entretenir un état d'âme positif. D'ailleurs, ce soir, l'arrivée de la Lune en Vierge pourrait provoquer tout un revirement de situation.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Bien qu'il soit plus simple de s'excuser après coup que de demander une permission au préalable, il est préférable d'obtenir une autorisation avant de passer aux actes. La Lune entrera en soirée dans un Signe dit incompatible avec le votre, la Vierge; toutefois, si votre comportement est impeccable tout au long de la journée, on ne pourra rien vous reprocher en soirée.

Cancer (22 juin au 22 juillet): La politesse ne devrait pas entraver le chemin à l'honnêteté. Il est préférable de répondre le plus franchement possible à toute question qui vous soit adressée, sinon, c'est vous qui en subirez les conséquences dans un avenir plus ou moins rapproché. Ne vous laissez pas impliquer dans une situation qui ne vous convient pas pour épargner les sentiments de quelqu'un.

Lion (23 juillet au 22 août): La fin du cycle Lunaire en Lion annonce un vendredi riche en émotions et en rebondissements. Il suffit de sourire pour que le monde entier soit doux avec vous. Pas besoin d'aller voyager au bout du monde pour vous sentir en vie et pour connaître de nouvelles expériences; tout peut se produire au coin de votre rue, aujourd'hui même...

Vierge (23 août au 22 septembre): Chassez toute appréhension superflue. Le geste devant lequel vous hésitez n'aura pas de répercussions négatives si vous avouez franchement vos intentions. Si tout le monde s'empêchait d'agir par crainte des éventuelles répercussions, rien n'évoluerait. Prenez l'initiative et passez à l'action, mais demeurez flexible quant aux étapes subséquentes. La Lune arrive en Vierge...

Balance (23 septembre au 23 octobre): Il est de loin préférable d'être associé avec le peu de gens qui ont raison qu'avec la foule qui a tort, car le droit est en fin de compte toujours gagnant. Les aspects planétaires actuels vous recommandent donc de demeurer fidèle à vos convictions et de ne pas changer d'avis uniquement parce que le vent vient de changer de direction.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Celui qui ne sait pas comment chercher ne trouvera jamais rien. Cependant, si vous prenez le temps de procéder méthodiquement, vous parviendrez au résultat désiré. Car la fin du séjour mensuel de la Lune en Lion peut vous demander de fournir un effort supplémentaire pour obtenir ce que vous recevez d'habitude facilement.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): La vie n'est qu'une longue succession d'instant, et il faut vivre pleinement chacun d'eux. En parcourant le dernier décan du Signe du Lion, la Lune se place au trigone de Pluton, et cela peut apporter une modification inattendue au déroulement de votre journée. Malgré l'arrivée de la Lune en Vierge en soirée, vous aurez l'occasion de terminer la semaine en beauté.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Le temps n'est jamais perdu s'il est donné aux autres. D'ailleurs, le service que vous acceptez de rendre pourrait finir par profiter davantage à vous qu'à la personne que vous aidez. L'égoïsme est la seule chose qui puisse vous empêcher de terminer la semaine en beauté. Alors pensez aux gens que vous connaissez qui sont susceptibles d'avoir besoin de vous.

Verseau (20 janvier au 18 février): On ne pourra jamais vous reprocher d'être serviable et de vouloir rendre service aux autres, mais vous avez le droit de penser égoïstement à vos envies aujourd'hui. Si vous ne le faites pas, certaines personnes pourraient commencer à anticiper sur votre amabilité. C'est le temps de vous offrir une petite gâterie. Les effets de cette Lune à la fin du Lion ne vous décevront pas.

Poissons (19 février au 20 mars): N'ayez surtout pas peur de ne pas être à la hauteur. La façon de donner vaut souvent mieux que ce que l'on donne. Si vous le faites avec amour, votre geste ne décevra pas. En soirée, le passage de la Lune en Vierge, face aux Poissons, promet d'harmoniser vos entretiens et de dissiper les tensions. Si vous avez quelque chose sur le cœur, c'est le temps d'en parler.

CINÉ-TÉLÉ

VENDREDI 02 JUIN 9h00

CJPM -CFER — BÉBÉ CLONE 47869 (5) (After Amy), É.-U. 2001. Drame social de Peter Werner avec Bridget Fonda, Mary Beth Hurt et Valerie Mahaffey. Une journaliste découvre qu'un médecin s'apprête à donner naissance au premier être humain cloné. (2h)

CANAL VIE — DISPARUE DANS LA NUIT 2866289 (5) (Gone in the Night), É.-U. 1996. Drame judiciaire de Bill L. Norton avec Shannen Doherty, Kevin Dillon et Dixie Carter. Un couple de Chicago est injustement accusé par la police du meurtre de sa fille. (2h)

13h00

TQS — LIMBO 567208 (4) É.-U. 1999. Drame psychologique de John Sayles avec Mary Elizabeth Mastrantonio, David Strathairn et Vanessa Martínez. Naufragés sur une île en Alaska, un pêcheur, sa nouvelle compagne et la fille de celle-ci apprennent à survivre et à se rapprocher. (3h) Suivi et précédé de CINEMA PLUS.

CANAL VIE — CO-ED CALL GIRL 2860005 (6) É.-U. 1996. Drame de Michael Ray Rhodes avec Tori Spelling, Susan Blakely et Scott Plank. Une mère découvre que sa fille étudiante travaillait pour un réseau de call-girls. (2h)

14h00

CKTV — UN HOMME ET SON FILS 79463 (6) (Man and Boy), G.-B. 2002. Comédie dramatique de Simon Curtis avec Ioan Gruffudd, Nalasha Little et Elizabeth Mitchell. Un homme qui a trompé sa femme se retrouve seul pour élever leur garçonnet. (2h)

23h30

TQc -CIVV — RETOUR À BROOKLYN 6464024 (3) (Requiem for a Dream), É.-U. 2000. Drame de moeurs de Darren Aronofsky avec Ellen Burstyn, Jared Leto et Jennifer Connelly. La descente aux enfers de quatre personnes ayant développé une dépendance aux drogues. (1h49)

00h00

CBJET — THE FUGITIVE 58970 (4) É.-U. 1993. Thriller d'Andrew Davis avec Harrison Ford, Tommy Lee Jones et Sela Ward. Condamné à la peine capitale pour un meurtre dont il est innocent, un fugitif tente de retrouver le véritable coupable. (2h)

CJPM -CFER — DUEL AU SOLEIL 16673154 (4) (Tombstone), É.-U. 1993. Western de George Pan Cosmatos avec Kurt Russell, Val Kilmer et Michael Biehn. Un shérif à la retraite qui désire mener une existence tranquille décide pourtant de reprendre les armes afin de mater une bande de hors-la-loi. (2h45)

CANAL VIE — UN MORT QUI SE PORTE BIEN 7027636 (6) (The Familiar Stranger), É.-U. 2001. Drame d'Alan Metzger avec Margaret Colin, Jay O. Sanders et Will Estes. Une jeune mère de famille découvre que son mari fraudeur a pris la fuite après avoir feint son suicide. (2h)

00h30

TQS — COMPLOTS SUR LE CAMPUS 8215203 (5) (Dead Man's Curve), É.-U. 1997. Drame policier de Dan Rosen avec Matthew Lillard, Michael Vartan et Randall Batinkoff. Deux collégiens peu studieux veulent profiter d'un règlement selon lequel tout étudiant obtient la note de passage si son camarade de chambre se suicide. (1h45)

01h00

CKTV — LA FORME DES CHOSES 43183715 (4) (The shape of things), É.-U. 2002. Drame de moeurs de Neil LaBute avec Paul Rudd, Rachel Weisz et Gretchen Mol. Une étudiante aux Beaux-Arts encourage son nouveau petit ami, un garçon timide et empoté, à changer son apparence physique. (2h15)

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Auteur d'écrits satiriques.
- Jointe - Festival de théâtre créée en 1947.
- Elle grisolle - Entoure le mamelon du sein.
- Embellir - Conjugaison.
- Lawrencium - Relatif à la reproduction sexuée.
- Procure un abri à - Un pantalon et une veste.
- Elle est fétide - A cours à Nagano.
- Centaure qui fut tué par Héraclès - Se dégage d'un corps.
- Chevelure abondante - Vallée très large.
- Promenade publique - Il fut un virtuose de la claquette.
- Écartée - Monnaie bulgare.
- Traverse le Tyrol - Insecte xylophage.

VERTICALEMENT

- Qui manque de courage.
- Absence de la transpiration - Boxeur américain.
- Règle graduée - Action d'organiser quelque chose.
- Ensemble des poils d'un animal - Espace compris entre deux solives.
- La Corse en est une - Troisième personne.
- Dans la gamme - Continuuel.
- Peut être fiscale - Grivoise.
- Petits traits horizontaux - Assembler.
- Plante ornementale.
- Fille d'Harmonia - Bouquiné - Déshonoré.
- Peut être muet - Tour d'une mosquée.
- Porte sur les nerfs - Collégien.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

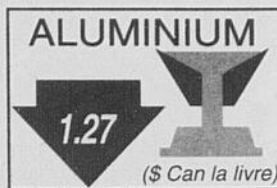
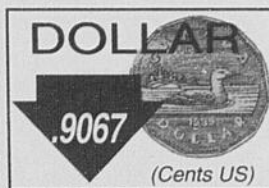
2 juin 2006

MC1497

Solution du n° 1496

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	F	E	R	E	F	A	R	D	E
2	N	O	E	M	E	B	A	U	D	E	T
3	T	E	M	P	E	R	A	N	T	C	I
4	E	M	E	L	O	N	E	C	H	O	
5	R	U	E	S	N	A	T	U	R	E	L
6	D	R	E	N	F	L	U	R	E		
7	I	N	O	A	L	E	A	D	E	S	
8	C	E	N	D	R	E	N	O	I	X	
9	T	D	E	R	O	T	I	T	E	S	
10	I	C	E	B	E	R	G	N	E	R	E
11	O	R	A	R	A	R	A	T	C	R	
12	N	U	I	T	T	E	S	N	E	F	

LE RYTHME DES AFFAIRES



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	665.99 \$	8.61	\$ 80452000
S&P/TSX 300	11846.97 \$	102.45	\$175668000
CDNX	2827.68 \$	-7.42	\$ 44780000
DOW JONES	11260.28 \$	91.97	\$295152000
NASDAQ/USA	2219.86 \$	40.98	0
NASDAQ/Canada	470.45 \$	3.69	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abtibi-Consolidated	A	3.80	3.61	3.75	-0.03 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	33.29	32.45	33.15	-0.29 \$
Alcan Incorporated	AL	58.26	54.99	58.01	0.96 \$
Alliant Inc.	AIT	36.00	35.05	36.00	0.70 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	25.60	24.88	25.09	-0.16 \$
Amisk	ASA	0.00	0.00	0.45	0.00 \$
Arbec Forest Products	ABR.SV.A	0.00	0.00	0.32	0.00 \$
Arc Energie	AET.UN	28.61	27.64	28.25	0.00 \$
Bank of Montreal	BMO	62.62	61.90	62.55	0.54 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	44.82	43.82	44.75	0.57 \$
Barrick Gold Corp	ABX	34.01	32.81	33.83	0.23 \$
BCE Emergis Inc.	EME	5.03	4.92	5.02	0.01 \$
BCE Inc.	BCE	26.88	26.56	26.85	0.30 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	3.75	3.64	3.68	0.03 \$
Bombardier CL A	BBD.MV.A	3.34	3.16	3.26	0.01 \$
Bombardier Inc.	BBD.SV.B	3.28	3.16	3.23	0.08 \$
CAE Inc.	CAE	9.23	9.05	9.11	0.00 \$
Cambior	CBJ	3.44	3.29	3.43	-0.07 \$
Campbell Res.	CCH	0.18	0.17	0.17	-0.01 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	60.30	57.91	60.09	2.09 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	35.42	34.51	34.80	-0.70 \$
Canadian Pacific Railway	CP	57.75	56.12	57.40	0.80 \$
Canadian Tire	CTC	125.00	120.00	125.00	1.95 \$
Canadian Western Bank	CWB	43.49	42.77	43.00	0.00 \$
Canam Manac Group	CAM.A	10.77	10.60	10.70	0.00 \$
Canfor	CFP	12.72	12.62	12.65	-0.10 \$
Cascades Inc.	CAS	11.04	10.81	10.95	-0.07 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	7.39	7.25	7.25	-0.05 \$
CIBC	CM	79.75	78.85	79.25	-1.38 \$
CN Railway Company	CNR	49.50	48.75	49.23	0.48 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	29.32	29.01	29.32	0.12 \$
Cossette Com. Group	KOS	8.95	8.80	8.95	0.10 \$
Domtar	DTC	7.50	7.00	7.08	-0.13 \$
Elger tech.	AXA	0.21	0.21	0.21	0.00 \$
Emera	EMA	19.20	18.80	19.18	0.25 \$
Enerplus	ERF.UN	62.15	60.67	61.85	-0.15 \$
Epcor Power	EP.UN	33.30	32.75	33.30	0.20 \$
Falconbridge Ltd	FALLV	55.50	54.75	55.15	0.40 \$
Four Seasons Hotels	FSH	69.63	68.19	68.84	-0.13 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	17.49	17.15	17.25	0.00 \$
Great-West Lifeco	GWO	28.06	27.65	27.86	0.22 \$
Imperial Oil	IMO	41.15	39.21	40.97	1.35 \$
Inco Limited	N	73.11	70.96	73.11	0.61 \$
Industrial Alliance	IAG	32.82	32.50	32.59	0.08 \$
Jean Coutu Group	PJC.SV.A	12.68	11.90	12.68	0.63 \$
Laurentian Bank	LB	31.88	31.41	31.85	-0.04 \$
Loblaws Cos.	L	53.81	53.12	53.50	0.38 \$
Magna International	MG.A	85.56	84.50	85.49	0.89 \$
Manitoba Telecom	MBT	47.25	46.00	46.74	1.40 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	14.49	14.15	14.47	0.08 \$
Metro Inc.	MRU.A	31.90	31.23	31.75	-0.15 \$
National Bank	NA	61.90	61.21	61.65	0.34 \$
Nortel Networks	NT	2.67	2.62	2.62	0.02 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	33.67	32.50	33.37	-0.14 \$
Novelis Inc.	NVL	24.70	23.10	24.31	0.90 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	18.19	17.13	17.75	0.46 \$
Petro-Canada	PCA	51.07	49.50	50.78	0.76 \$
Potash Corp	POT	100.80	98.10	100.32	1.31 \$
Power Corp.	POW	30.43	30.05	30.25	0.22 \$
Power Financial	PWF	32.24	31.79	32.14	0.46 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	37.88	37.25	37.75	0.15 \$
Pro AMS	PAM.UN	20.52	20.51	20.52	-0.08 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	27.02	26.52	26.78	-0.20 \$
Quebecor World	IQW.SV	11.30	11.07	11.22	0.22 \$
Rogers Comm. Inc.	RCLB	47.08	45.55	47.00	1.10 \$
Royal Bank	RY	46.25	45.05	45.75	0.75 \$
Saputo Inc.	SAP	34.09	33.25	33.57	-0.21 \$
Sears Canada	SCC	19.19	18.75	19.19	0.19 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	4.60	4.45	4.58	0.00 \$
Shaw Communications	SJR.B	31.75	30.57	31.35	0.65 \$
Shell Canada	SHC	40.43	39.20	40.01	-0.02 \$
Steelman Breweries Ltd	ALE	16.15	15.79	16.04	0.18 \$
SNC-Lavalin	SNC	30.79	29.25	30.30	-0.79 \$
Sobeys Inc.	SBY	39.15	38.82	38.90	-0.25 \$
Société financière IGM	IGM	46.49	45.26	45.87	0.12 \$
Stelco Inc.	STE.A	0.00	0.00	0.01	0.00 \$
Sun Life financial	SLF	45.90	45.10	45.55	0.37 \$
Suncor Energy Inc.	SU	90.47	87.06	90.24	1.36 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	12.20	11.86	11.98	-0.16 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	20.46	19.72	20.25	0.20 \$
TD Bank	TD	60.43	59.30	60.34	0.61 \$
Teck Cominco Corp.	TEK.SV.B	69.35	67.96	68.68	-1.42 \$
Telus Corporation	T	46.80	44.35	46.77	0.97 \$
Tembec	TBC	1.55	1.51	1.51	-0.02 \$
Torstar Corp.	TS.NV.B	20.99	20.51	20.82	-0.06 \$
Transalta Corporation	TA	23.96	23.15	23.39	0.09 \$
Transat AT	TRZ.B	25.52	24.60	25.52	0.64 \$
Transcanada Pipe	TRP	34.22	33.44	34.16	0.66 \$
Transcontinental Inc.	TCLA	19.42	19.07	19.10	-0.34 \$
Trisec Canada Inc.	TZC	25.70	25.40	25.48	0.27 \$
Van Houtte Inc.	VH	20.74	19.51	20.69	0.19 \$
Westcast Industries	WCSSV.A	0.00	0.00	14.10	0.00 \$
Weston George Ltd	WN	82.93	82.15	82.57	0.22 \$

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Hudbay minerals	HBM.WT	0.38 \$	0.00 \$	24022212
Nortel networks	NT	2.62 \$	0.02 \$	9578045
Bema gold corp	BGO	5.90 \$	-0.17 \$	7031715
Uts energy corp	UTS	6.92 \$	-0.36 \$	5415447
Bombardier inc	BBD.SV.B	3.23 \$	0.08 \$	5390923
Hudbay minerals	HBM	13.72 \$	-0.10 \$	4503669
Western oil sands	WTO	30.90 \$	0.12 \$	4163362
Breakwater	BWR	1.19 \$	-0.12 \$	4121902
Goldcorp inc	G	33.33 \$	-0.52 \$	3588739
Talisman energy	TLM	20.25 \$	0.20 \$	3401025

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Ipsco inc	IPS	106.85 \$	3.54 \$	265586
Aspreva	ASV	36.40 \$	3.34 \$	15797
Chum Ltd	CHM	38.00 \$	3.00 \$	300
Third candn gnrl	THD	47.50 \$	2.60 \$	1700
Brookfield	BPO	33.69 \$	2.49 \$	155969
Husky energy inc	HSE	67.02 \$	2.32 \$	1180427

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
E I financial corp	ELF	615.00 \$	-20.00 \$	1029
Niko resources ltd	NKO	65.38 \$	-2.46 \$	635717
Interoil	IOL	16.50 \$	-2.05 \$	25890
Algoma central	ALC	98.00 \$	-2.00 \$	475
World point	WPO	12.18 \$	-1.82 \$	200
Ishares comex gold	IGT	69.33 \$	-1.82 \$	9420

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Qwest cmmnctns	Q	7.40 \$	0.39 \$	35267500
Al&t inc	T	26.91 \$	0.85 \$	28721400
Pfizer inc	PFE	23.90 \$	0.24 \$	25033600
Time warner inc	TWX	17.40 \$	0.19 \$	23581600
Ford motor co	F	7.23 \$	0.07 \$	22162100
Lucent	LU	2.59 \$	0.04 \$	21938400
General motors	GPM	20.05 \$	0.06 \$	21581400
General motors	GM	26.90 \$	-0.03 \$	20826700
General electric	GE	34.55 \$	0.29 \$	19622800
Exxon mobil	XOM	61.11 \$	0.20 \$	17674700

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Chicago mercantile	CME	456.20 \$	14.90 \$	828100
Amrep corp	AXR	51.11 \$	9.35 \$	96600
Markel corp	MKL	346.30 \$	8.55 \$	47000
Alleghany corp	Y	290.55 \$	8.25 \$	9700
William lyon homes	WLS	119.25 \$	8.00 \$	51000
Greif inc cl a	GEF	69.66 \$	6.26 \$	411100

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	91990.00 \$	-300.00 \$	610
Kirby corp	KEX	38.64 \$	-36.49 \$	441100
Mcdermott internat	MDR	44.84 \$	-20.77 \$	1883800
Great northern	GNI	113.09 \$	-5.43 \$	7600
Gatx cp 2.50 cum	GMT.PR	217.85 \$	-5.15 \$	100
Rio tinto plc adr	RTP	217.34 \$	-4.66 \$	682500

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Nasdaq 100 tr	QQQQ	39.74 \$	0.92 \$	119350090
Sun microsystems	SUNW	4.55 \$	-0.08 \$	105255252
Juniper networks	JNPR	17.47 \$	1.54 \$	94969406
Microsoft corp	MSFT	22.82 \$	0.17 \$	80221273
Intel corp	INTC	18.04 \$	0.02 \$	76992680
Sirius satellite	SIRI	4.51 \$	0.01 \$	54009698
Cisco systems inc	CSCO	20.50 \$	0.82 \$	53310763
Ciena corporation	CIEN	4.49 \$	0.19 \$	45307141
Novell inc	NOVL	6.60 \$	-1.13 \$	38085013
Oracle corporation	ORCL	14.22 \$	0.00 \$	37624588

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Google inc	GOOG	382.62 \$	10.80 \$	6277930
Sears holdings	SHLD	160.79 \$	8.92 \$	3686086
Baidu.com inc adr	BIDU	83.43 \$	5.61 \$	2836088
Amerco	UHAL	93.44 \$	5.03 \$	57964
Expeditors int	EXPD	103.32 \$	4.87 \$	2011359
First regional	FRGB	90.09 \$	4.74 \$	11113

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
M-systems flash	FLSH	28.90 \$	-4.55 \$	8919154
Freightcar america	RAIL	56.36 \$	-4.00 \$	1396461
Lihir gold ltd adr	LIHRY	41.78 \$	-2.43 \$	154154
Kyphon inc	KYPH	37.50 \$	-2.19 \$	2837280
Enterprise bancorp	EBTC	32.00 \$	-1.90 \$	1066
Citi trends inc	CTRN	43.22 \$	-1.79 \$	454477

Abolition de la loi 17 L'Ontario ouvre ses portes

JOCELYNE RICHER

WINNIPEG—Les entreprises de construction de l'Outaouais, de même que les travailleurs, pourront bientôt en toute légalité gagner leur vie de l'autre côté de la frontière, en Ontario. Et vice versa.

Cela sera rendu possible grâce à l'abolition de la loi 17, une législation adoptée en 1999 par l'ex-premier ministre de l'Ontario, Mike Harris, et qui sera mise au rancart par le premier ministre actuel, Dalton McGuinty, selon ce qu'a appris La Presse Canadienne, jeudi, de diverses sources.

L'annonce sera faite vendredi, à Ottawa, en grandes pompes, en présence du premier ministre Jean Charest, et de plusieurs ministres des deux gouvernements.

Les deux provinces voisines espèrent ainsi régler un problème chronique de mobilité de la main-d'oeuvre du secteur de la construction dans l'Outaouais.

Parallèlement à cette entente, MM. McGuinty et Charest vont profiter de cette annonce pour tenter de réchauffer les relations Québec-Ontario par une entente de collaboration globale entre les deux provinces, qui visera différents secteurs d'activités.

Ainsi, on s'engagera à lever tous les obstacles aux échanges de biens et services, de même qu'à la mobilité des travailleurs des deux voisins.

Pour ce qui est de l'entente sur la construction, qui pourrait toucher de 5000 à 6000 travailleurs, ceux qui s'attendaient à des changements majeurs seront apparemment déçus.

Ainsi, contrairement à des

demandes formulées par des regroupements de la région, les cartes de compétence seront toujours requises au Québec et les travailleurs devront être syndiqués pour oeuvrer sur un chantier de construction du Québec.

Afin de faciliter la vie aux travailleurs québécois qui résident en Ontario, mais veulent gagner leur pain du côté québécois de la rivière des Outaouais, Québec va tout de même assouplir certains règlements bien précis et clairement identifiés. Cependant, d'après les informations qui ont filtré, aucun changement ne serait apporté à la loi sur les relations de travail dans l'industrie de la construction.

Avant même d'être rendue publique, cette entente est déjà décriée par un regroupement qui réclamait depuis des années un règlement de ce dossier: l'Association droit au travail

Achat d'une partie de l'usine Port-Alfred

BioMatera se donne un délai d'un mois

JONQUIÈRE (MSH) - BioMatera se donne jusqu'au 1er juillet pour acquérir d'Abitibi-Consolidated (ACI) une partie des infrastructures de Port-Alfred. Passé ce délai, l'entreprise se tournera vraisemblablement vers Chandler pour y implanter sa future usine de production industrielle.

Hier matin à Jonquière, la présidente et directrice générale de BioMatera, Sylvie Otis, a annoncé que son entreprise vient de



St-HILAIRE
MARC
mst-hilaire@lequotidien.com

conclure une entente lui permettant de transiger des actions en Bourse via TSX-Croissance.

On compte ainsi bonifier le coffre-fort de BioMatera de quelque 4 millions \$, une somme qui permettra à ses dirigeants de mettre en place, au Centre de haute technologie de Jonquière, une usine-pilote de production de plastiques biodégradables.

Cette première étape générera entre 15 et 20 emplois et pavera la voie à l'éventuelle construction d'une usine de production industrielle en 2007.

«Le prochain défi pour BioMa-

tera est de trouver un site adéquat, qui nous permettra de fournir, dans un premier temps, 8000 tonnes métriques de plastiques biodégradables par année. À moyen terme, nous voulons que la capacité de production passe ensuite à 80 000 tonnes métriques», explique la dirigeante, spécifiant également que le site choisi devra être à proximité d'un port et d'une voie ferrée pour l'importation de matière première et l'exportation des produits.

Sylvie Otis ne cache pas que le terrain sur lequel est érigée l'ancienne division Port-Alfred d'Abitibi-Consolidated répond à l'ensemble des exigences. Toutefois, elle n'écarte pas la possibilité d'opter pour Chandler si aucune entente n'est conclue au cours des 30 prochains jours.

«Notre priorité est de demeurer au Saguenay-Lac-Saint-Jean, mais Chandler nous offre aussi un site très intéressant», confie la PDG.

Depuis maintenant un an, BioMatera et ACI entretiennent des pourparlers concernant le changement de main du site de Port-Alfred. Selon Sylvie Otis,

la multinationale du papier s'est jusqu'ici montrée très intéressée au projet de BioMatera, ce qui laisse présager un dénouement favorable à la région.

«Les gens d'ACI ont été très patients à notre égard car ils ont confiance en notre projet. De plus, l'étude que nous avons effectuée plus tôt cette année démontre que le site de Port-Alfred est suffisant pour nous accommoder et pour qu'il y ait une bonne cohabitation entre BioMatera et les autres projets à caractère touristique», exprime-t-elle. Du côté d'Abitibi-Consolidated, le porte-parole Denis Leclerc confirme la volonté de son entreprise d'appuyer la matérialisation du projet de BioMatera. Il estime par ailleurs que la date butoir du 1er juillet est réaliste.

«Il s'agit d'un site qui offre beaucoup de possibilités. Nous accompagnons BioMatera depuis un an et aujourd'hui, nous connaissons davantage leurs besoins industriels», a-t-il stipulé quelques instants après le point de presse.

Le polymère développé par BioMatera pourra être utilisé sous diverses formes, par exemple pour les sacs d'épicerie. Hier matin, la PDG a tenu à signifier que ce créneau, de plus en plus populaire, est extrêmement



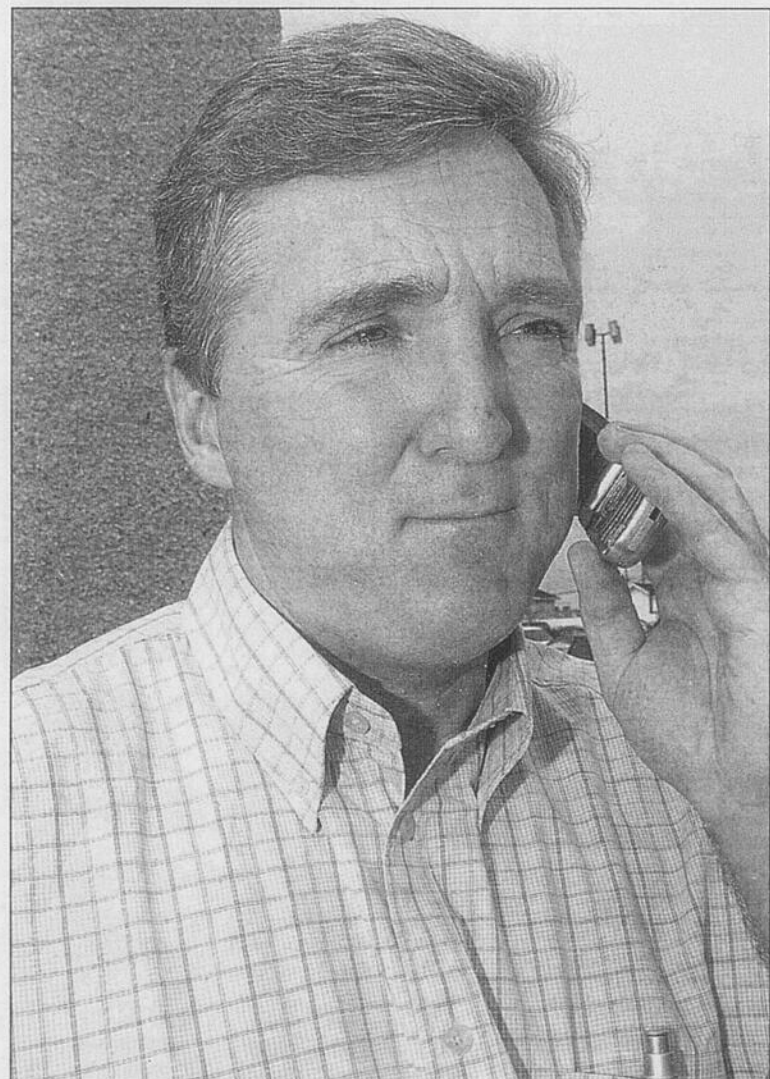
EN BOURSE - La présidente et directrice générale de BioMatera, Sylvie Otis, espère recueillir 4 millions \$ avec l'entrée en Bourse de sa compagnie.
(Photo Rocket Lavoie)

porteur d'avenir.

Questionné sur le fait qu'une autre entreprise spécialisée en la matière, NaturSac en l'occurrence, veut présentement s'installer au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Sylvie Otis mentionne qu'elle n'est aucunement préoccupée par la compétition.

«Tout d'abord, il faut souligner qu'à l'origine, les sacs d'épicerie

ne constituaient pas la première cible de notre entreprise. C'est un marché qui s'est imposé par lui-même lorsqu'on nous a demandé s'il était possible de produire 100 millions de sacs. Pourquoi ne saisissons-nous pas l'occasion? Mais, poursuit-elle, il ne faudrait pas réduire à ce simple élément le vaste potentiel de BioMatera.»



SOUTIEN - Le porte-parole d'Abitibi-Consolidated, Denis Leclerc, confirme la volonté de son entreprise d'appuyer la matérialisation du projet de BioMatera.
(Photo Rocket Lavoie)

Le maire Tremblay appuie la démarche de la compagnie

JONQUIÈRE (MSH) - Jean Tremblay appuie entièrement la démarche de BioMatera, qui désire implanter sa future usine à proximité des installations portuaires de La Baie.

Le maire de Saguenay soutient en effet que d'aucune façon le projet de croisières n'entre en conflit avec celui que caresse le groupe de Sylvie Otis. En ce sens, il rappelle que la Ville s'est toujours montrée favorable à ce que l'usine de BioMatera atterrisse sur le site de l'ancienne division d'Abitibi-Consolidated.

«BioMatera propose un excellent dossier et nous l'appuyons depuis le début. N'oublions pas que la Ville de Saguenay a investi 65 000 \$ pour que l'entreprise réalise son étude de faisabilité. Je veux que ce soit clair : nous allons être accommodants pour permettre à cette entreprise de s'épanouir chez nous», confie-t-il.

Jean Tremblay poursuit en élaborant sur les demandes formulées à Abitibi-Consolidated en matière de décontamination du site.

«Ce midi, j'ai dîné avec des représentants d'ACI et je leur ai

répété qu'on veut que ce soit entièrement dépollué. Nous sommes en mesure de faciliter cette tâche de diverses façons, en accélérant par exemple certains processus. Mais nous tenons à ce que ce terrain, qui est l'un des plus beaux de la ville, soit à l'image de BioMatera, une usine verte.»

Il ne fait aucun doute, selon le maire, qu'une fois les infrastructures d'ACI disparues, l'espace sera suffisant pour que cohabitent les vocations industrielles et touristiques.

«En ce moment, c'est affreux. Nous aurions aimé conserver l'usine d'ACI, mais comme elle est définitivement fermée, qu'ils enlèvent les cheminées du site.

On a hâte que ces bâtisses-là disparaissent et, selon ce que j'en sais, il n'en restera plus rien aux premières neiges.»

Confirmant ainsi que la Ville et ACI sont présentement sur la même longueur d'ondes, Jean Tremblay ajoute que la décontamination souterraine devrait être effectuée au printemps 2007 si tout se déroule comme prévu.

Selon les informations obtenues hier, l'éventuelle usine de BioMatera disposera d'une architecture révolutionnaire, qui reflètera le caractère environnemental de son produit. L'entreprise utilisera notamment un système d'alimentation à l'énergie solaire.



**LE PLUS IMPORTANT CONCESSIONNAIRE
GM DE LA RÉGION**

*Pour un service courtois et
professionnel à la hauteur
de vos attentes.*



M. GUY DORÉ
Directeur adjoint aux ventes

Visitez
notre site Internet
www.paulalbert.com

696-4444
1-800-417-7226 (PACO)

PAUL ALBERT CHEVROLET CADILLAC LTÉE

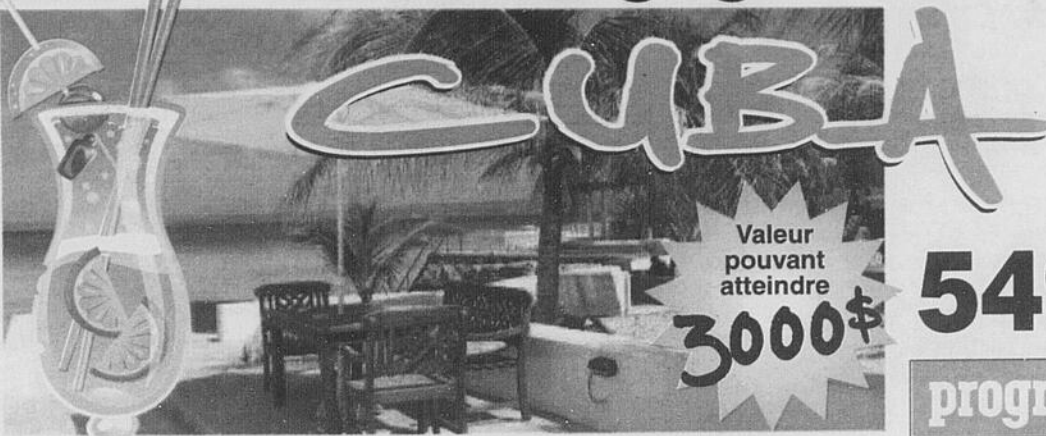
Bon voyage!

À chaque achat d'une petite annonce, **PRENEZ NOTRE COMBO** ou **AJOUTEZ UNE OPTION** et devenez automatiquement admissible pour **gagner un voyage!**

le **QUOTIDIEN**
du Saguenay - Lac-Saint-Jean

Du 7 mai au
16 septembre 2006

Un combo ou une option = une chance de gagner un voyage à



RENSEIGNEZ-VOUS
AUPRÈS DE NOS
CONSEILLÈRES DES
PETITES ANNONCES

549-4444

progrès-dimanche
VOTRE JOURNAL DOMINICAL

Aucun achat requis, règlements disponibles au journal

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A VENDRE ou à louer. Édifice commercial Banque de Montréal, secteur Kénogami comprenant 3 logements premier étage, 3,000 pi.ca., commercial rez-de-chaussée, 3,000 pi.ca sous-sol. Espace commercial divisible. Tél.:542-4245.

BATISSE commerciale à vendre: 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux, et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI, 7 logements: 2.1/2, 3.1/2, 5 chambres à louer. Remise utile. Deux entrées: Boul. Talbot et Sydenham. Tél.:549-6705.

104 Commerces à vendre

A VENDRE OU A LOUER DÉPANNEUR Casse-Croûte entièrement équipé avec valideuse, près d'une polyvalente. Financement disponible pour la vente. Bonne clientèle établie. Personnes sérieuses seulement. Tél.:818-0351, 673-3289.

ALMA, restaurant, 90 places, clientèle établie. Tél.:480-8056.

AUBAINE: inventaire d'objets érotiques et lingerie fine. Tél.:679-3269.

RESTAURANT tout équipé, 48 places, bien situé (rue Racine), bonne clientèle. Financement possible. Tél.:693-1355.

106 Entrepôt à louer

ESPACES d'entreposage chauffé pour meubles, électroménagers, etc. Assurances, système d'alarme. Tél.:820-1212.

109 Locaux à louer

2,400 PIEDS CARRÉS, commercial, industriel, boulevard St-Paul, refait à neuf. Tél.:690-7890.

A LOUER: édifice commercial très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Peut être subdivisé avec possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, centre santé, centre beauté, bureaux de professionnels, commerces, etc. Pour information ou visite: VIP Marketing, 698-2888 poste 24.

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 pi.ca. libres 1er septembre, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI centre-ville, près Hôtel de Ville, 1800 pieds carrés pour entreposage ou marché aux puces. Tél.:482-9829, 817-2446.

CHICOUTIMI local commercial 2,500 pieds carrés, boulevard Talbot, voisin Casa Grecque. Les immeubles Saguenay, 549-9200.

CHICOUTIMI local commercial avec bureau, (pour entrepôt ou garage) 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds carrés. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI rez-de-chaussée Bouffe et Plus, rue Bégin, plus ou moins 1,500 pi.ca., idéal soins beauté, santé du corps ou bureau professionnel. Tél.:690-2001, Réjeanne.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

ENTREPOT ou local industriel, 3,000 à 5,000 pi.ca., 2700 Talbot, Chicoutimi. Tél.:549-9200.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 pieds carrés. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE co-locataire pour partager 5.1/2 chauffé, dès maintenant, jeune professionnel de préférence. Secteur Chicoutimi centre-ville. Tél.:690-5382

203 Chalet à vendre

BEGIN Lac Chabot, site magnifique, habitable à l'année, entièrement équipé, à voir! Tél.:678-2286.

CHALET chasse et pêche (lac Turgeon, St-Thomas-Didyme), 20X20, meublé, propane, 2 remises. Tél.:274-2437.

CHEMIN des Passes, kilomètre 22, chalet en bois rond, 1.1/2 étage, excellente condition. Tél.:662-7347.

CHEMIN DU Portage des Roches Sud, terrain 43,000 pieds carrés, bord rivière, 4.1/2, accessible à l'année. Tél.:548-8498, 812-2805.

CHUTE-DES-PASSES kilomètre 82, 24x28', isolé, solarium, puits artésien, fosse septique, eau, salon, 2 chambres, cuisine, salle bains, meublé, télévision, poêle bois, cuisinière gaz propane avec fourneau, garage 12x24', valeur: 50,000\$, laissé: 34,950\$. Construction neuve. Cause: maladie. Tél.:(418)657-4348.

LAC HARVEY (lac Laurent), St-Fulgence, habitable à l'année. Appelez pour site internet. Tél.:549-4936, 690-1133.

MONT VALIN hors zec, 2 chalets à vendre (non vendu séparément), 16x20 et 16x16. Vous achetez la paix, vous avez les 2 seuls chalets dans ce secteur hors-zec. Tél.:819-376-8508 Kim, ou tlilikim@sympatico.ca (liens avec photos seront envoyés sur demande).

RIVIERE-ÉTERNITÉ Lac Horace, bord de l'eau, belle plage, quai, grand terrain, 16X30, meublé, propane, prix à discuter. Tél.:272-2859, 272-2983.

SAINT-FULGENCE, lac Xavier, pied monts Valin, habitable à l'année. Moins 30 minutes centre-ville Chicoutimi. Décoration unique. Vaste terrain, petite plage, fosse septique réglementaire, libre 1er septembre. Tél.:674-2539, 690-8804, 690-6343.

ST-GEDEON plage St-Judes, magnifique chalet suisse, meublé. Tél.:662-5776, 668-1952, après 5h.

ST-MÉTHODE Baume (St-Félicien), isolé, abri d'auto, eau potable, 20X26, chauffage bois et électricité, prix réduit. Tél.:276-4252.

ZEC Des Passes, kilomètre 22, 20'X24', tout équipé, chaloupe, moteur, 4 roues, etc., 28,500\$. Tél.:543-1996, Magella Potvin.

204 Chalet à louer

BORD lac St-Jean, domaine Paul, Pointe Bleue, 600\$/semaine. Tél.:679-7807, 679-6091.

BORD Lac-St-Jean, très beau site, tous services, semaine. Tél.:679-3619.

DESBIENS site reposant, tout équipé, laveuse, sècheuse, air conditionné, télé satellite. Tél.:346-5252.

FALARDEAU lac Brochet, bord de l'eau, magnifique jumelé, entièrement équipé, foyer, semaine, fin de semaine. Tél.:673-1780.

FALARDEAU lac Limony, 2 chambres, du 7 au 21 juillet, 1,000\$/tout inclus. Tél.:1-418-673-4464.

LAC-A-LA-CROIX bord de l'eau, plage privée, 2 chambres, laveuse, sècheuse, terrasse, etc. semaine ou mois. Tél.:450-477-7437, 514-913-2921.

LAC-KENOGAMI juin et 13 au 31 août, 450\$/semaine. Tél.:547-4832 Hélène, pagette: 591-2627.

LAC-KENOGAMI pour l'été, meublé, plage privée, pédalo, quai (bateau). Tél.:542-5654, 542-5076.

METABETCHOUAN face au lac, 4 personnes, 1,000\$/semaine. natvie@hotmail.com.

STONEHAM équipés, 2, 3, 4 chambres. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais). www.chaletsalpines.ca

205 Chambres à louer

2 minutes de Place Royaume, deux chambres, rez-de-chaussée, cuisine, buanderie, câble, stationnement, non fumeur(euse), 200\$/mois. Tél.:690-0080.

CHICOUTIMI (Polyclinique), chambres avec bonus, stationnement, buanderie, lave-vaisselle, 2 toilettes, congélateur, téléphone, câble, 2 patios, entreposage, climatisation, non-fumeur(euse), 250\$/mois, libre. (Bonus: 2 transports/semaine épicerie). Bienvenue demoiselles. Tél.:545-9158.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI centre-ville, tranquille, près épicerie, câble, laveuse, sècheuse. Tél.:693-4658.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi Hexa, Groupe CGI, laveuse, sècheuse, cuisine, non-fumeur(euse). Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 185\$/mois à 260\$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI très près centres d'achats, salon, cuisine communs, téléphone, câble, buanderie, non fumeur. Tél.:812-3954, 696-9836, 696-5877 pagette.

CHICOUTIMI une chambre dans un 4.1/2, sous-sol propre, juin à août, 220\$/mois, moderne, chauffé, éclairé, idéal pour école de langues, employé d'Hydro-Québec, non-fumeur seulement. Tél.:545-0538.

JONQUIERE (2 chambres), près cégep, meublées, entrée indépendante, cuisine commune, laveuse, sècheuse, 220\$/mois. Tél.:547-8544.

JONQUIERE 2 chambres, laveuse, sècheuse, câble, (cuisine, salle bains, salon communs), près cégep. Tél.:542-0991.

LATERRIÈRE, 4 chambres, rang St-Isidore. Idéal pour travailleurs construction. Tél.:678-9730.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 1101 des Roitelets, #604 (St-Michel), 4.1/2, 1,150 pi.ca., 2 chambres, 2 salles de bains complètes avec walk-in, aspirateur central, céramique chauffante, 169,500\$ négociable, prendrais échange (maison ou autre). Tél.:547-1812, 690-7462

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 1050, Joseph-Dandurand, tout compris, câblé, internet, téléphone, literie, vaisselle, meublé, chauffé, éclairé, 1er étage: bain tourbillon, douche, laveuse, sècheuse, une chambre, rez-de-chaussée: salon, cuisine, porte patio, entrée double pour auto, libre, 300\$/semaine ou au mois à déterminer. Tél.:818-2411.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 CHICOUTIMI (près cégep, université, hôpital) et Chicoutimi-Nord. Aussi: chambre (rue Sydenham) non-fumeur(euse). Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 PRES Place du Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 bloc 4 logements, entrées indépendantes, céramique, bois flottant. Aussi, 5.1/2 avec céramique, bois flottant. Chicoutimi 4.1/2, modernes, Jacques-Cartier. Excellente clientèle, prix compétitifs. Libres juin, juillet, août. Aussi libre immédiatement beau 2.1/2. Tél.:820-7725.

3.1/2 ARVIDA (idéal personnes retraitées). Kénogami 4.1/2, stationnements déneigés. Libres immédiatement. Tél.:548-6710.

3.1/2 chauffé, éclairé, planchers bois, céramique, refait à neuf, près UQAC, 450\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:815-2989, 543-2989.

3.1/2, 4.1/2 LA-BAIE Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

4.1/2 JONQUIERE rue Truchon, libres immédiatement ou juillet, bois flottant, céramique, repeints. Tél.:690-6308, 695-1397.

4.1/2, 5.1/2 Quartier Universités, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, ménage fait. Tél.:693-4242.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, centre-ville, grands, tranquille, intercom, plancher bois, stationnement. Tél.:548-7580, cell.: 812-5264.

208 Logements à louer

ARVIDA 3.1/2, 1879 Deschênes, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, grand terrain, 335\$/mois. Libre juillet. Tél.:557-0299.

ARVIDA 3.1/2, grand, carré Davis, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 330\$/mois. Tél.:548-7524, 548-3937.

ARVIDA 3.1/2, quartier tranquille, très propre. Idéal personne seule. Tél.:549-2060, 590-2171.

ARVIDA 4.1/2 grand, chauffé, éclairé, 540\$/mois, toiles et lustres. Libre 1er juillet. Tél.:548-0769, 548-5781.

ARVIDA 4.1/2, rue Ste-Émilie, libre immédiatement. Tél.:548-9971.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION LE DERNIER MOIS GRATUIT. À partir de: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés. Tél.:418-718-4747, 418-718-4748.

CHICOUTIMI 2.1/2, 4.1/2, 5.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cellulaire:815-6534, 540-1754.

Chicoutimi FUTUR DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE

Boul. Saguenay Ouest (secteur Panoramique)

Grands 4.1/2

625\$/mois, non chauffés, non éclairés, remise.

545-9898
818-7008 (Stéphane)
818-7006 (Tony)

CHICOUTIMI (Rivière du Moulin), 712 De Gascogne, jumelé 6.1/2, 660\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:696-0707, 540-8437.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, buanderie, entrée indépendante. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 2.1/2 près Cégep, Université, meublé, chauffé, éclairé, maison privée, buanderie, 350\$/mois. Tél.:698-0609.

CHICOUTIMI 2.1/2, arrière Place du Royaume, très propre, 395\$/mois, remise, éclairé, meublé, non-fumeur. Tél.:690-3679, 698-4984.

CHICOUTIMI 2.1/2, St-Joachim, rénové, chauffé éclairé, meubles disponibles, 350\$/mois, libre. Tél.:541-4666.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1070 Radison, 455\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, très propre, bien situé. Tél.:673-3600, 543-3354.

CHICOUTIMI 3.1/2, Bréboeuf, 360\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:543-4778, 718-7074.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, 475\$/mois, remise, Champs-Élysées. (Aînés). Tél.:545-2197.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 576, Bécard, 410\$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3.1/2, céramique chauffante, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:545-7657.

CHICOUTIMI 3.1/2, grand, rue Montaigne, 450\$/mois, entrée indépendante, chauffé, éclairé, déneigé, toiles fournies. Tél.:696-0932.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 395\$/mois. Libre. Tél.:545-1311.

CHICOUTIMI 4.1/2 (deux), non chauffés, non éclairés, près terminus, 350\$ et 450\$/mois. Tél.:272-1496.

CHICOUTIMI 4.1/2 (deux), refaits à neuf, 908 rue Nio. 450\$ et 480\$. Tél.:546-0196, 541-3617.

CHICOUTIMI 4.1/2 grand, bois franc, planchers flottants, 2 stationnements, libre juillet. Tél.:543-1361.

CHICOUTIMI 4.1/2 luxueux, 1177 Angoulême app.156, piscine intérieure, 900\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2 très beau, non chauffé, non éclairé, dernière Place du Royaume. Tél.:818-2805.

CHICOUTIMI 4.1/2, (Rivière-du-Moulin), semi-meublés, entrées indépendantes, modernes, insonorisation supérieure, tranquilles. De 450\$ à 500\$/mois. Tél.:696-0217, 544-6313.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, (Rivière-du-Moulin) qualité supérieure, neuf, non chauffé, non éclairé, céramique, entrée contrôlée, grand rangement, 800\$/mois. Tél.:591-3876, 549-6028.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1100 rue Grant-Forest, secteur paisible, plancher bois flottant, 350\$, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:(450)448-0461.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1102 Angoulême, #120, 575\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, 450\$/mois, libre 1er juin. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, près cégep, université, propres, libres 1er juillet. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI 4.1/2, 965, St-Paul, style condo, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI 4.1/2, beau, grand, 860 rue St-Paul, premier plancher, rénové au complet, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:673-1703.

CHICOUTIMI 4.1/2, centre-ville, 54 St-Luc, deux étages, deux salles bains, bois franc, patio, chauffé, éclairé, cablé, semi-meublé, 735\$/mois. Tél.:696-0526.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, eau chaude, deux stationnements, libre 1er juillet, 460 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI 4.1/2, demi-sous-sol, très clair, entrée indépendante, idéal personne seule ou retraitée. Tél.:543-0019.

CHICOUTIMI 4.1/2, endroit tranquille, plancher flottant, rue Angoulême, près services. Tél.:543-9520, www.grtinc.ca

CHICOUTIMI 4.1/2, grand, 2 étages, centre-ville, 650\$/mois, chauffé, eau chaude, libre immédiatement. Tél.:693-4756, 812-4756.

CHICOUTIMI 4.1/2, libre août, belle vue sur ville, près université, 2 stationnements, 450\$/mois. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois et loft meublé, non chauffé, non éclairé, 275\$/mois, au 1395-97 boulevard Saguenay Est, libres immédiatement. Tél.:545-0089.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Dominique-Racine, non chauffé, non éclairé, rénové, 415\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:693-0730.

CHICOUTIMI 4.1/2, refait, près université, 450\$/mois, 1er juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Bégin, chauffé, peinture et couvre-planchers bois flottants neufs avant l'entrée du locataire libre 1er juillet. Tél.:815-6288, 549-9875, 549-6288

CHICOUTIMI 4.1/2, semi-meublé, près cégep, hôpital, idéal étudiant(e). Tél.:690-1372.

CHICOUTIMI 5.1/2 450\$/mois. 4.1/2, 350\$/mois non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5.1/2 grand, arrière Place du Royaume, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, 750\$/mois. Libre 1er août. Tél.:690-3675.

CHICOUTIMI 5.1/2 immense, demi sous-sol, près Loblaws, planchers bois, bain podium, 570\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:812-2584.

CHICOUTIMI 5.1/2, grand, 2 salles bains, 675\$/mois, câble, 3.1/2, idéal personne seule, 425\$/mois. Chauffés, éclairés. Tél.:545-8216.

CHICOUTIMI 5.1/2, secteur St-Joachim, libre juillet possibilité juin. Tél.:696-9794.

CHICOUTIMI 6.1/2, grand, jumelé, idéal retraités, arrière Place Royaume, 1393 Alphonse-Desjardins, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé, (avec garage: 850\$/mois). Tél.:693-0071.

CHICOUTIMI 638 Duberger, 4.1/2, près hôpital, spacieux, entièrement rénové, chauffé, eau chaude, système d'alarme, remise, stationnement, libre 1er juillet, 875\$/mois. Tél.:543-7771 B. Picard.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI arrière Place Royaume 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 480\$/mois. 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 390\$/mois. Boulevard Université 4.1/2 (520\$/mois), 3.1/2 (420\$/mois), 2.1/2 (290\$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, rue Morin, 2e étage, meublé, laveuse, sècheuse, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, sous-location (juin gratuit), très belle vue sur Chicoutimi, grand balcon. 385\$. Tél.:540-1029.

CHICOUTIMI, beaux logements clairs, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés. 4.1/2 près des centres d'achats et Université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, Roussel, très tranquille, près tous services, (Proviso, Mikes, etc.), déneigé. Tél.:690-5143, soir, 820-3636.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, libre immédiatement, 320\$/mois. Aussi, 4.1/2, libre 1er juillet. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 390\$/mois, chauffé, éclairé, entrée indépendante, terrain arrière, endroit tranquille, libre 1er juin, 1885 boul. Tadoussac. Tél.:543-9733.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, très grand, bien éclairé, maison privée, entrée indépendante, 355\$/mois. Tél.:543-4978, 550-6630.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, demi-sous-sol, repeint, libre, 450\$/mois, chauffé, eau chaude. Tél.:549-4787.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. 375\$/mois. Tél.:543-8283.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, 2 chambres, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, câble, déneigé, entretien pelouse, vue sur Saguenay, rez-de-chaussée (maison), libre juillet. Tél.:543-7766, 693-0686.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, non chauffé, libre 1er juillet, 485\$. Tél.:698-7058.

CHICOUTIMI 2.1/2, **Bégin (près Cégep), 350\$/mois, semi-meublé, chauffé, non éclairé, juillet. Tél.:818-3571.**

ENTRE La Baie et Chicoutimi grand 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, très propre, tranquille, sécuritaire, libre 1er juillet, 435\$/mois. Tél.:1-418-834-6144 (accepte appels à frais vides) Frédéric.

JONQUIERE 5.1/2 (480\$/mois) grand, non chauffé, non éclairé. Juillet. Tél.:812-1820, 547-1820.

JONQUIERE 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, idéal étudiant(e) ou personne seule, libre 1er juillet. Tél.:820-6267.

JONQUIERE 3.1/2 centre-ville, libre 1er juillet, 340\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-9936.

JONQUIERE 3.1/2 rénové, près cégep, demi-sous-sol, 325\$/mois, libre juillet. Tél.:542-2275.

JONQUIERE 3.1/2 St-Hubert, chauffé, meublé, déneigé, 370\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:542-2463, 540-2845.

JONQUIERE 3.1/2, 2260 St-Jérôme, 350\$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie dans l'immeuble. Tél.:547-7635.

JONQUIERE 3.1/2, 3609 du Roi-Georges, 435\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, juillet. Tél.:541-0545.

JONQUIERE 3.1/2, 3901 Saint-Clément, bas maison, plancher bois flottant, 350\$/mois, semi-meublé, non chauffé, idéal personne seul(e), libre. Tél.:343-2511.

JONQUIERE 3.1/2, 3942 St-Luc, semi-meublé, près cégep, libre immédiatement. Tél.:547-2515.

JONQUIERE 3.1/2, 4078 de La Loire, app. 4, libre 1er juin; 400\$/mois, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. Tél.:548-6951, 812-5646, 591-6606.

JONQUIERE 3.1/2, grand, près cégep, à l'étage, 2 chambres, 370\$/mois, juillet. Tél.:590-1431.

JONQUIERE 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 390\$/mois. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 3.1/2, près Cégep, 3710 Panet, demi-sous-sol, ensoleillé, 495\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, salle lavage, stationnement, tranquille, sécuritaire. Libre juillet. Tél.:548-4227, 540-7122.

JONQUIERE 3.1/2, près hôpital, chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, possibilité autres meubles, 425\$/mois à 435\$/mois. Tél.:547-9938, 720-7373.

JONQUIERE 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 360\$/mois, personne tranquille. Tél.:591-5503.

JONQUIERE 4.1/2 (deux), rez-de-chaussée, rue St-Jacques et rue Ste-Cécile, près centre-ville. Tél.:812-4173.

JONQUIERE 4.1/2, 3785 St-Léandre, chauffé, éclairé, déneigé, 480\$/mois, 1er juillet. Tél.:543-5834, 693-8919.

JONQUIERE 4.1/2, demi sous-sol, moderne, rénové, libre 1er juillet. Tél.:547-2127.

JONQUIERE 4.1/2, libres juillet, mi-juillet. Spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigés, remise intérieure, très propre. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, libre 1er juin. Tél.:542-5340.

JONQUIERE 4.1/2, près centre-ville, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois. Tél.:548-7539.

JONQUIERE 4.1/2, St-Dominique, meublé, près des services, 490\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:547-6539, 818-4592.

JONQUIERE 5.1/2 rue de la Loire, non chauffé, non éclairé, 430\$, libre 1er juillet. Tél.:542-0866, 815-4724.

JONQUIERE 5.1/2, demi-sous-sol, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:591-5535.

JONQUIERE 5.1/2, grand stationnement, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-5909.

208 Logements à louer

JONQUIERE grand 5.1/2 de qualité (Petite France), rue de l'Alsace, entrée indépendante, patio, déneigement, 572\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:812-1850, 547-0078.

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 et 5.1/2, à partir de 545\$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Aussi, 4.1/2 demi sous-sol, 435\$/mois. Tél.:547-2776, 548-4782.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 410\$. 5.1/2, chauffé, éclairé, 550\$. Rénovés, près Canadian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

KENOGAMI 3.1/2, grand, Mont-Fortin, vaste, clair, tranquille, grande galerie, déneigé, 475\$/mois, chauffé, non éclairé, à voir! Tél.:542-2737.

KENOGAMI 4.1/2 centre-ville, propre, non chauffé, non éclairé, 1908 Finlay, rez-de-chaussée, stationnement pour garage de toile et remise extérieure, libre immédiatement, 410\$/mois. Tél.:542-1613, cellulaire: 812-4246.

KENOGAMI 4.1/2, plancher bois et céramique, armoires mélamine, 2e étage, non-fumeur, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. 525\$/mois. Tél.:547-8519.

KENOGAMI 4.1/2, rez-de-chaussée avec sous-sol, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Libre. Tél.:690-9894.

LA BAIE 4.1/2, secteur Grande-Baie, neuf, haut de gamme. Libre 1er juillet. Tél.:544-9427.

LA BAIE grand 4.1/2, très propre, 400\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:544-7322, 590-0885.

LA-BAIE 3.1/2, bois franc et céramique, libre 1er juillet. Tél.:544-6000, 550-7483.

LA-BAIE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, n o n meublé. 325\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:544-6850.

LA-BAIE 4.1/2 (2), grands, juin, juillet, stationnement, remise. Tél.:693-0529, 590-5318.

LA-BAIE 4.1/2, 806 Grande-Baie Sud, entièrement rénové, 340\$/mois. Tél.:590-3413, 697-6640.

LA-BAIE 4.1/2, grand, 2e étage, secteur Grande-Baie, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:541-7265.

LA-BAIE 5.1/2 grand, premier plancher, 2 stationnements, 440\$/mois. Tél.:544-8499.

LA-BAIE 5.1/2 grand, secteur Port-Alfred, deuxième plancher, deux stationnements, non chauffé, non éclairé, 390\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:697-0531.

LAC-KENOGAMI 3.1/2, grand (chalet 24'x24'), non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.:548-5047, 542-7523.

LAROCHE 3.1/2 grand, non chauffé, non éclairé, 355\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:695-4620.

RIVIERE DU MOULIN 5.1/2, près des services, non-fumeur(se) si possible, libre mi juin. Possibilité d'achat. Tél.:696-9021.

ST-JEAN-EUDES 5.1/2, demi-sous-sol, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:693-7957.

209 Maisons à vendre

1/4 LOT bois avec maison, Ste-Rose, route Principale, 25 minutes Chicoutimi, 95,000\$. Tél.:690-2458.

A DEMENAGER: Tadoussac chalet-maison, 22'x28', 20,000\$ négociable. Disponible immédiatement. Tél.:1-418-235-1568.

ARVIDA (St-Jean-Eudes), endroit tranquille, terrain 125'x130', 3 logements à louer, 87,500\$. Tél.:548-5431.

ARVIDA 2374 Lévesque, bungalow 25'x40, sous-sol fini, remise 12'x16, 129,500\$. Tél.:548-5232, 693-3723.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), près services, grande remise, idéale investisseur ou propriétaire occupant, logements: 5.1/2 rez-de-chaussée (libre); étage (loué). Agents s'abstenir. Tél.:696-9021.



CHICOUTIMI 2116 Elisabeth-Riverin, avec logement 3.1/2, garage, piscine. Tél.:543-3703, 693-7237.

CHICOUTIMI 288 Calvin, jumelé, tout brique, 3 étages, très luxueux, 4 chambres, piscine, aspirateur central, etc. Tél.:693-0140, 818-8674.

CHICOUTIMI jumelé de luxe (neuf), 852, rue Turbine, clés en main, 151,000\$ taxes incluses. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI-NORD 484 boul. Tadoussac, sans voisins arrière, vue sur Saguenay, garage, intérieur moderne. Faut visiter! Cause: transfert. Moins de 117,???. Tél.:693-3705, Régis Morin, La Capitale.

DOMAINE à Vauvert sur le Lac, vue sur Péribonka et Pointe-Taillon, 32'x26', sous-sol aménagé, mezzanine, 2 chambres, 2 salles de bains, chauffage électrique et bois, boisé et paysagé, spa, garage isolé chauffé électrique et bois, ponton, VTT, motoneige et cabane à pêche, etc... Tél.:374-2271.

JONQUIERE 3 chambres, 2 salles bains, sous-sol aménagé, beaucoup rangement, piscine, patio, remise, possibilité libre mi-juin, prix réduit. Tél.:547-1532.

JONQUIERE 34'x36', brique, 4 chambres. Rénovations récentes. Garage chauffé, piscine. Logement au sous-sol loué 380\$/mois. 125,000\$. Tél.:321-0944.

JONQUIERE 3985, Des Passereaux, tout brique, rénovée à neuf 2003, matériaux de qualité, 4 chambres, beaucoup d'inclus, 145,000\$. Tél.:547-3571 (répondeur).

209 Maisons à vendre

JONQUIERE, 4059 Vauquelin, unifamiliale, très propre, terrain boisé sans voisin arrière. 128,500\$. Libre immédiatement. Tél.:543-1996.

LAC-KENOGAMI rénovations récentes. Grand terrain. Possibilité accès eau, 78,500\$. Tél.:695-7811.

LAC-KENOGAMI, bord du lac, 10 minutes centre-ville, garage adjacent, 3 chambres, toit cathédrale, plancher céramique. Grand terrain aménagé. Quai, plage, entrée pavée. 180,000\$. Tél.:547-1016.

ST-HONORÉ en construction, jumelé haut de gamme, grande fenestration, aire ouverte, plafond semi-cathédrale, abri d'auto, nouveau développement, 114,500\$ taxes incluses. Tél.:673-7000.

VISITE LIBRE dimanche 4 juin, 14h à 16h 90 St-Sacrement Ouest Alma
Splendide résidence rénovée pour plus ou moins 90,000\$ depuis 1999. Elle vous offre 5 chambres, un bureau avec entrée indépendante au sous-sol, céramique chauffante, 2 salles de bain, plusieurs terrasses. Possède tout pour vous plaire. Je serai sur place pour une visite inoubliable. Au plaisir de vous accueillir. Seulement 149,000\$ négociable. Nicole Blanchette, agent imm. affilié La Capitale Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:815-7555, 543-5511.

210 Maisons à louer

ANSE-ST-JEAN 3 chambres, bord rivière, libre 1er août. Tél.:275-5730.

ARVIDA 6.1/2, jumelé, 625\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-8889, 591-0479.

ARVIDA 7.1/2 (St-Jean-Eudes), non chauffée, non éclairée, garage, terrain, stationnement double, libre, 600\$/mois. Tél.:548-6254, 590-2929.

METABETCHOUAN maison avec piscine, près de la plage et services, 4 chambres, 900\$/mois. Appelez Mélanie au 418-262-4551 (Québec).

211 Maisons mobiles à vendre

RIVIERE-DU-MOULIN 12'x48'. Possibilité 2 chambres. Passez voir au 1245 St-Thimothee.

SHIPSHAW bien située, entièrement rénovée, planchers bois flottant, poêle combustion lente, piscine, patio, grand terrain. Tél.:542-4140, 812-7552.

213 Terrains à vendre

ALMA (Naudville), prêts à construire, rue Desmeules, unifamiliale, jumelé, 3-4 logements, très bas prix. Tél.:662-2243 jour, 668-5464 soir, Robert.

BERGERONNES lac Gobeil, 150 pieds sur le lac, belle plage, possibilité de construire un chalet. Tél.:418-832-6708.

CHICOUTIMI Chemin des Villas, 5 terrains, 35,000 à 43,272 pi.ca., (environ 140'x300'), boisés, aqueduc municipal (rue), voir affiche sur terrain, 21,500\$/terrain. La Capitale, Jérôme Côté, agent agréé, 818-2411.

LAC Kenogami, 2 grands terrains boisés. Tél.:545-3011.

ST-GEDEON rang des Iles, magnifique terrain 84,000 pi.ca., sur Etang des Iles, plage tout près, peut avoir quai flottant, bateau, etc. Tél.:668-8221.

300 VÉHICULES**302 Autos à vendre**

1,000\$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:543-1762.

100\$ à 1,000\$ ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:678-9123, 540-2963.

ACCENT 2002, automatique, 3 portes, excellente condition, moteur transmission garantis juillet 2006, 4,995\$. Tél.:698-6969.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

ACHAT d'autos et camions, 1,000\$ et moins. Tél.:548-3306.

ACURA Integra 1993, automatique, 200,000 kilomètres, mécanique A1, besoin peinture, pneus hiver sur jantes, mp3, démarreur, 1,500\$ négociable. Tél.:678-9891.

ACURA Integra 1995, équipement complet, jamais vu l'hiver. Tél.:487-3600.

ÉTAT NEUF «RSX Premium» 2004, 24,000 kilomètres, achat neuf, transfert location, une vraie aubaine! Tél.:548-1232.

ATTENTION occasion rare! SUBARU Outback 2001, 4 cylindres, très propre, à qui la chance? Tél.:544-8188, 541-0801.

BMW 330 XI 2004, noir sur noir, système de Haman Kardom, septonic, cuir Montana, phares adaptatifs, tout ouvrant, tout équipée, 41,750\$. Tél.:487-2071.

CHEVROLET Impala 2001, 70,000 kilomètres, excellente condition, balance garantie (80,000 kilomètres), 8,500\$. Tél.:548-8643.

CHRYSLER Intrepid 1999, 117,000 milles, automatique, climatiseur, mécanique A1, 2,995\$. Tél.:698-6969.

CHRYSLER Sebring 1999, décapotable, état neuf. Chevrolet Cavalier 1996, décapotable. Chevrolet Camaro 1999, manuelle, T-top. Tél.:344-4262.

DECAPOTABLE Cavalier Z-24 1997, automatique, mags, climatiseur, garantie juillet 2006, 7,995\$. Courtier:698-6969.

DODGE Avenger 1998, rouge, tout équipée, moteur V6 2.5 litres Mitsubishi, 160,000 kilomètres, excellente condition. 5,500\$ négociable. Tél.:349-2777.

302 Autos à vendre

DODGE Caravan 1992, 170,000 kilomètres, certifiée, très propre, excellente mécanique, 1,750\$. Courtier:698-6969.

ELANTRA 2002, 4 portes, manuelle, 52,000 kilomètres, impeccable, inspectée, garantie, 7,995\$. Tél.:698-6969.

FOCUS 2006, 1,012 kilomètres, équipement complet, climatiseur, état neuf. Tél.:545-1911.

FORD Contour 1998, automatique, 80,000 kilomètres, tout équipée, excellente condition, 5,000\$ négociable. Tél.:695-5284, 720-9964.

FORD Escort LX 1998, 4 portes, automatique, climatiseur, 88,000 kilomètres, état neuf, 5,895\$. Tél.:698-6969.

FORD Focus SE 2000, équipement complet, excellente condition, 6,000\$. Tél.:547-7989.

FORD Mustang GT décapotable 2004, spéciale édition, noire, «roll bar» de compagnie, 34,000 kilomètres, pneus d'été, pneus d'hiver, 23,800\$ négociable. Tél.:818-6969 (jour), 543-1576 (soir).

FORD Mustang V6, 2000, manuelle, noire, 55,000 kilomètres. Jamais sortie l'hiver. 9,000\$. Tél.:348-9581, 637-8136.

HONDA Accord Coupé EX 1999, V6, automatique, 2 portes, 98,000 kilomètres, tout équipée, pneus hiver, 1 propriétaire, 13,000\$. Tél.:662-6937, 662-4342.

HONDA Accord EXR 1997, 2 portes, manuelle, excellente condition, 6,500\$ négociable. Tél.:695-2165, 590-0767.

HONDA Civic 1999 EX.G, 4 portes, 5 vitesses, excellente condition, vente rapide, 5,500\$. Tél.:678-3754.

HONDA Civic DX-G 2002, automatique, climatiseur, 52,000 kilomètres, mags et roues avec pneus d'hiver. 12,500\$ négociable. Tél.:662-1476.

HONDA Civic LX 1992, manuelle, 4 portes, climatiseur, très propre, (peinture, pneus été neufs). Tél.:590-7570.

HONDA Edition Special DX 2000, automatique, 13,900 kilomètres, 12,895\$ Tél.:690-1117.

HYUNDAI Sonata 1999, Toyota Echo 2002, manuelle, Pontiac Bonneville 1998, 4 portes, cuir. Tél.:344-4262.

HYUNDAI Sonata GLS 2001, automatique, V6, 74,000 kilomètres, impeccable, vrai bon prix: 7,995\$. Courtier:698-6969.

LIMOUSINE Cadillac 1986, aucune rouille, très propre, pour plaisir ou créer son emploi, 3,995\$. Courtier:698-6969.

MAZDA B-2200 1990, king cab, 1,200\$. Toyota Tercel 1991, propre, 180,000 kilomètres, 1,400\$. Tél.:544-6173, 540-6349.

MAZDA MX6 1991, automatique, bon état marche, 650\$. Tél.:548-0515.

MAZDA Protegé 1993, 254,000 kilomètres, bon état, 1,200\$. Tél.:542-2939 répondeur.

MAZDA Protegé 2000, automatique, grise, 87,700 kilomètres, entretien concessionnaire, très bon état, 8,500\$. Tél.:693-0222, 290-6605.

MAZDA Protegé 2003, 1.6 litres, 33,000 kilomètres, climatiseur, manuelle, garantie 2008, la moins chère au Québec: 11,795\$. Courtier:698-6969.

MAZDA Protegé 5 2002, 88,000 kilomètres, automatique, 8 pneus, groupe électrique, climatiseur, 11,000\$ ferme. Tél.:542-5750.

MAZDA Protegé LX 2002, 2 litres, automatique, 74,000 kilomètres, impeccable, balance garantie 2007, vente au coûtant pour récupération capital: 9,780\$. Courtier:698-6969.

MAZDA Protegé, 1999, automatique, sport, 145,000 kilomètres, inspectée A-1, garantie, 6,995\$. Tél.:698-6969 courtier.

MAZDA-3 GT 2004, rouge, manuelle, 30,000 kilomètres, équipement complet, 8 pneus neufs, 19,000\$ Tél.:543-0989, 698-4180.

MERCEDES 300 Turbo Diesel 1983, très propre, 2,500\$ négociable. Tél.:480-4580, 669-3705 pagette.

MUSTANG GT décapotable 2000, V8, automatique, 46,000 kilomètres, femme propriétaire. 15,700\$. Tél

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1500 1982, automatique, moteur 305, boîte fibre verre, très propre, 1,250\$. Tél.:543-1762.

CHEVROLET 1988, 4.3 litres, manuelle, peinture neuve, pneus 6 plis, attache-remorque, antirouille, excellente condition, 2,700\$. Tél.:690-1262.

DODGE Ram 1500 SLT, 2002, moteur 360, double cabine, 34,000 kilomètres, démarreur, sable, état neuf. Tél.:258-3593 jour.

DODGE RAM 350 2000, automatique (transmission neuve), double roues, équipé pour trailer FIFTH-WHEEL, 26,800\$ négociable. Tél.:(418)276-3418, 637-1012.

FORD Escape 2003, 44,000 kilomètres, 16,000\$, négociable. Tél.:545-6002.

FORD F150 XLT 1994, king cab, peinture neuve, avec campeur porté unique 15', 7,500\$. Tél.:669-0904.

GMC camion 10 roues, à gaz, "Roll-Oss", 1979, avec boîte, idéal cultivateur ou agriculteur, 5,200\$. Tél.:542-6938. Pièces et métaux Savard.

306 4 X 4 - Utilitaires

ACURA MDX 2003, 90,000 kilomètres, très équipée, à voir! Tél.:418-251-8844.

BUICK Rendez-Vous 2003, automatique, 64,000 kilomètres, noire, 4 portes, V6, vente ou balance location. Tél.:695-5530.

DAKOTA 4X4 1993, 190,000 kilomètres, automatique, climatisé, etc. 4000\$. Tél.:418-480-4193, 418-718-7722.

FORD F-150 XL 2000, 4.6, manuelle, boîte 8', très propre, mécanique A1, 126,000 kilomètres, 7,900\$. Tél.:542-9331, 812-2831.

FORD F150 1989, 2,500\$ négociable. Tél.:698-1702, 812-1681.

GMC 2500 1991, diesel 6.2 litres, 4x4, accidenté, moteur refait 2002, transmission 4L80. Tél.:696-0600, 815-8377.

GMC Jimmy 2000 SLS, 4x4, 123,000 kilomètres, 2 portes, automatique, très propre, 7,995\$ ou faites une offre! Courtier, tél.:693-3113.

GMC Sierra 1500 SL 1997, 98,000 kilomètres, cab allongé, boîte 6.5', V8 Vortec automatique, climatisé, excellente condition. Tél.:547-2507.

JEEP Cherokee classique 1998, 4X4, automatique, 135,000 kilomètres, équipé, 6,695\$. Courtier: 698-6969.

JEEP Cherokee Limited 1989, accidenté, pour pièces, 450\$. Tél.:548-0515.

NISSAN Pathfinder 1995, manuelle, amortisseurs neufs, 4 pneus neufs, 120,000 kilomètres, excellente condition, 4,400\$. Tél.:696-0605.

PATHFINDER SE 1995, 4x4, 4 portes, automatique, 155,000 kilomètres, équipement complet, démarreur, CB, un seul propriétaire, 5,800\$. Tél.:679-3885.



NISSAN X-Trail SE 2005, 4X4, moteur 4 cylindres économique 10.5 litres/100 sur route, automatique, 85,000 kilomètres, climatisé, vitres barrures et miroirs électriques, phares anti-brouillard, ABS, démarreur, attache-remorque, toit ouvrant Panavison, sièges chauffants, garantie jusqu'à 100,000 kilomètres, entretien par le concessionnaire, 20,950\$ + taxes. Tél.:540-9196 (jour), 673-3268 (soir).

SIDEKICK 1989, automatique, 4X4, décapotable, 2,500\$. Tél.:344-4262.

SUZUKI Sidekick sport, 1998, automatique, 92,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver sur jantes. 12,000\$ négociable. Tél.:547-2437, 592-3336.

307 Campeurs à vendre

CLASSE C Travelaire 1988, 28', 75,000 kilomètres, chambre fermée, très propre. 20,000\$ négociable. Tél.:548-9576.

FLAIR 1992, classe A, 26', génératrice, chambre fermée, 110,000 kilomètres, 22,500\$. Tél.:812-2488.

MASTER Cruiser 1977, bonne condition, conviendrait pour chasse, pêche, 5,500\$. À qui la chance? Tél.:542-7023, 547-0034, 290-7023.

MOTORISÉ Country Star 30 pieds 1989, GMC 454, très propre, 78,000 milles. Tél.:698-1643, cell.: 820-1224.

TRAVELAIRE, classe C, 24', 1988, 80,000 kilomètres, très propre. Tél.:548-5341.

TRIPLE E 1977, 24 pieds, parfaite condition. Tél.:543-1732.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Lumina 1996, 177,000 kilomètres, climatisé, pneus d'hiver, d'été, parfaite condition, 2,900\$. Tél.:343-2533.

CHEVROLET Venture 2001, 163,000 kilomètres, climatisé, démarreur, 6,200\$. Tél.:545-0656, 543-0992.

DODGE CARAVAN 1997, 1,000\$ (transmission défectueuse). Tél.:343-2533.

FORD Econoline 2002, A1, 70,000 kilomètres, V8. Tél.:674-1290, répondeur, 541-6222.

FORD Windstar 1999, climatisé, très propre, 3,800\$. Tél.:540-4543.

FORD Windstar 2000, LX, tout équipée, 70,000 kilomètres, 8,500\$ négociable. Tél.:545-3893, 818-1716.

308 Fourgonnettes à vendre

FORD Windstar 2002, 97,000 kilomètres, 8,900\$. GMC Safari 1999, 4.3 litres, Ford Aerostar 1993, bon état, 1,200\$. Tél.:344-4262.

FORD Windstar 2003, grise, 24,000 kilomètres, seulement 4 sièges baquets, console, comme neuve, 12,995\$. Tél.:276-4328, 276-8592, 671-1355, Raymond.

FORD Windstar LX 2000, grise, 129,000 kilomètres. Tél.:671-3328

HONDA Odyssey LX, 2001, 75,000 kilomètres, 16,000\$. Tél.:549-5629.

MAZDA MPV GS 2004, tout équipée, balance location 24 mois, 360\$/mois. Tél.:672-7098, 591-8305.

NISSAN Quest SE 1999, 110,000 kilomètres, 9,000\$. Tél.:815-0873.



TOYOTA Sienna CE 2002, 34,500 kilomètres, beige, équipement complet, état neuf, 19,800\$ négociable. Tél.:544-9184.

309 Machinerie

MACHINE BRÛLÉE
Transporteur Trans-Gesco TG88B, série: TTII-G10048, pour pièces. Tél.:251-1052.

312 Motos à vendre

GOLDWING 1982, parfaite condition, mécanique A1, 2,500\$ négociable. Tél.:546-0196, 541-3617 (pagette).

HARLEY Davidson 1200cc, 2005, Sporster, 3500 kilomètres. Equipement compris. Faut vendre. Tél.:690-3847, 290-0604.

HONDA CBR-900 RR, Fire Blade, 1998, 29,000 kilomètres, très propre. Tél.:276-4279 Yvan (après 18 heures).

HONDA «Goldwing» 1984, 1200cc, 98,000 kilomètres, pneus neufs. Appui-dos conducteur. Protège valises chromées. Mécanique A1, prix à discuter. Tél.:543-5830.

HONDA «Goldwing SE GL 1500» 1995, 20e édition, blanche et recouvrement siège rouge. Pneu avant neuf, plaquettes freins et batterie neuves. Système d'alarme. Toile Honda. Sac à bagage arrière. 15,000\$, négociable. Tél.:748-6563.

HONDA Shadow 750 Spirit, mauve, 2003, achetée neuve en 2004, valise, pare-brise, 50/50, 6,400\$ négociable. Tél.:542-4311, 540-1332.

HONDA Shadow Spirit 750, 2002, blanche, 6,700 kilomètres, appui-dos, valises, pare-brise, comme neuve, 4,995\$. Tél.:542-4311, 540-1332.

HONDA ST 1300, 2004, 26,000 kilomètres, garantie, 2000\$ d'équipements, 12,900\$ négociable. Tél.:543-1723, 818-4658.

KAWASAKI
SUPERBE motocross KX250F 2004, 4 temps, excellent état, cause blessure, 4,500\$ négociable. Cell.:540-6413.

KAWASAKI Vulcan Classic 1997, condition impeccable, beaucoup d'équipement et de chrome, pneus neufs, 50,000 kilomètres, 6,300\$ négociable. A voir! Tél.:695-6266, cellulaire: 557-0624.

KAWASAKI Vulcan Classic 2005, noire, 836 kilomètres, encore garantie, 10,500\$. Tél.:668-3036, 487-1008.

KAWASAKI «Vulcan Nomade» 2003, 9,000 kilomètres, état neuf, 11,500\$. Tél.:275-2203.

MOTOCROSS YZ 85 2003, 2,000\$ négociable. Tél.:549-4035.

SUZUKI «GSX R1000», 2004, 12,000 kilomètres. Tél.:548-7440.

SUZUKI JR80 2003, état neuf, 1,500\$. Tél.:673-7039.

VETEMENTS homme (large), femme (10), vestes, pantalons, cuir noir. Tél.:698-2790.

YAMAHA 1100 V-Star Classic 2003, 8,000 kilomètres, tout équipée, 8,900\$. Tél.:544-5324.

YAMAHA V-Star Classic, 1100cc, 2003, 17,500 kilomètres, avec extra, excellente condition, 8,800\$ négociable. Tél.:677-1139.

YAMAHA Virago 1982, 950 CC, 44,000 kilomètres, excellent état, bons pneus, 1,500\$ négociable. Tél.:818-0429.

YAMAHA WR 426S 2002, plaquée route, très propre, 4,800\$ négociable. Tél.:672-1781, 698-9883.

YZ-250 F, 2004, propre, 4,500\$. Tél.:637-2455.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

FAUT vendre! Argo 6 roues, 1988, reconditionné à neuf, pneus Big Foot, panne double, support moteur, arceau de sécurité. Tél.:480-3906.

MINI-VTT 50 cc, neuf, 750\$. Tél.:548-0515.

PIECES Big Red 1984, moteur, démarreur, transfert case, 150\$. Tél.:696-1718.

POLARIS 6 roues Big Boss 1998, 500 CC, complètement équipé, excellente condition. Tél.:674-9116.

SUZUKI LTA, 500, 2003, automatique, siège et coffre arrière, pare-brise, treuil, pare-choc avant, 1,400 kilomètres, état neuf. Tél.:676-2265.

YAMAHA Grizzly 2003, 6,500 kilomètres, tout équipé, pneus hiver, support canot, canot Sportsball 2003, moteur Yamaha 2 forces, comme neufs, 8,500\$/tout ferme. Tél.:696-0117.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

4 PNEUS d'été Michelin, P215-65R15, sur jantes pour Dodge Caravan. Usure environ 10,000 kilomètres, 250\$. Tél.:548-1275.

ECHANGE, ACHAT, VENTE
Bons pneus usagés
14580R12 (100\$), 17580R13 (125\$), 18570R14 (200\$), 19575R14 (200\$), 21570R15 (200\$), 20570R15 (200\$), 21570R15 (250\$), 22570R15 (225\$), 23570R15 (325\$), 21560R16 (200\$), 22560R16 (250\$), LT22575R16 neufs (480\$), P22575R16 (180\$), P22570R16 (350\$), P23570R16 (480\$), P24575R16 (400\$), P22555R17 (60\$/chacun), P23545R17 (200\$).
Vendus posés balancés. Tél.:545-3403

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs. Prix compétitifs. Garage René Girard, 548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUE acier et bois, 6X10, roues 14". Tél.:672-6256.

REMORQUE «Demco» pour tirer voiture par roues d'avant. 1,850\$. Tél.:678-1252.

REMORQUE pour VTT ou motoneige, neuve, 550\$. Tél.:547-6216.

317 Tracteurs à vendre

ATTENTION!! Connaisseurs, collectionneurs, Massey-Harris 22, 1952, super condition. Tél.:674-1487.

FORD 4300, 1976, au gaz avec pelle de 6'. Déjà servi pour le déneigement. 5,500\$. Tél.:679-3757, 348-9383.

MINI-EXCAVATRICE (pépine 4X4), Cub Cadet. 32,500\$. Achetés sérieux seulement. Tél.:673-3624.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE) à notre domicile, 2 enfants (1, 3 ans), 4 jours/semaine, dès août, secteur Laterrière. Tél.:678-3917.

RECHERCHE personne avec expérience pour garder garçon, 7 mois, à la maison, jour. Quartier des Oiseaux, Chicoutimi. Tél.:696-5117.

RECHERCHE place en garderie, milieu familial, à 7\$, temps plein, Chicoutimi-Nord, garçon 10 mois. Tél.:693-0243.

402 Personnel demandé

BOUCHER(ÈRE)
• Expérience demandée •
• 40h/semaine •
Allez portez votre CV à:
Boucherie St-Hilaire
2377 Pelletier, Jonquière, G7X 6CA.

BOUCHER(ÈRE)
Avec expérience de gestion et d'achats, poste à temps plein. Faxer CV: (418)344-1879, à l'attention de Martine. Le Marché du Canton, Hébertville.

CHAUFFEUR(euse) de camion classe 3, 2 à 3 ans d'expérience, salaire à discuter. Tél.:590-8483. Transport J.F. Tremblay.

CLINIQUE DENTAIRE DANIEL BLAIS
RECHERCHE hygiéniste dentaire et secrétaire avec ou sans expérience pour un remplacement de maternité de 15 à 20 heures/semaine. Demandez Chantale au 696-0355 ou faxez votre CV au 696-2481.

Conseiller(ère)
Temps partiel
Exigences:
• Être âgé(e) de 30 ans et plus.
• Avoir une belle personnalité et de l'entregent.
• Personne débrouillarde.
• Expérience serait un atout.
Apportez votre curriculum vitae à la
Boutique «Douce Karesse»
Galeries Jonquière
ou envoyez-le par télécopieur au
(418) 695-1945

COQ ROTI
Halte routière de l'étape
Recherche: cuisinier(ière), aide général(e) préposé(e) à la caisse, préposé(e) à l'entretien.
Temps plein et saisonnier
Horaire et salaire avantageux.
Télécopier cv: 698-8880.

CUISINIER(ÈRE) de soir, responsable et disponible de jour à l'occasion, 35-40h/semaine. Bistrot du Fjord, numéro 1 du karaoké au Saguenay. Apportez votre CV entre 14h et 16h au 620 chemin St-Thomas, Chicoutimi, demandez Simon.

CUISINIER(ÈRE) Bistrot Victoria, travaillant proprement, honnête, organisé(e). Expérience un atout. 20-25 heures/sem. minimum, dès maintenant. Tél.:544-8417.

402 Personnel demandé

ESTHÉTIQUE
2 postes à combler
• Technicien(ne) épilation laser;
• Technicien(ne) en pose d'ongles.
avec expérience, temps plein.
Faire parvenir CV au
1140, Mozart, Chicoutimi, G7H 4G7.

GROS DEFI — FINI LES SOUCIS
Foreurs aux diamants demandés (à l'étranger)
— Cinq ans d'expérience.
— Excellentes conditions.
Tél.: *543-8543, 815-3698

LA MAISON KHMERE
Plongeur(se), disponible jour et soir. Se présenter avec curriculum vitae au 122 Jacques-Cartier Est Chicoutimi, du mercredi au vendredi, entre 8h et 16h.

LIVREURS(S/ES), serveurs(ses), aide-cuisiniers(ères), pour pizzeria. Tél.: 265-7711.

MANOEUVRES horticoles, travail de serre, service à la clientèle. Arboflora. Tél.:673-6163.

PERSONNE avec expérience pour préparer déjeuners. Se présenter de 8h à 13h, Café Hôtel-de-Ville, 202 Racine Est, Mme Lechasseur.

PERSONNEL demandé pour distribuer le Quotidien dans le secteur St-Honoré, boulevard Martel et Gagnon et dans le secteur St-Fulgence village. Tél.:545-4520.

PERSONNEL demandé pour distribuer le Progrès-Dimanche dans le secteur St-Fulgence (la Tourelle). Tél.:545-4520.

RECHERCHE débroussaillieur(se) avec minimum 1 an d'expérience, secteur Chute-Des-Passes. Tél.:718-2475, 718-7433, 818-8550.

RESTO 24 HEURES
SERVEUR(SE) avec expérience pour poste permanent de nuit, environ 30h/sem. Resto 24 heures, boul. Saguenay, Chicoutimi. Tél.:592-5775 (pagette).

RGIS
SPECIALISTES EN INVENTAIRE RECRUTE
OUVERTURE DE POSTE, temps partiel, sur appel, être disponible jour, soir, fin de semaine. Salaire de départ: 9,00\$. Aucune expérience requise. Posséder un moyen de transport fiable et accessible est un atout. Pour un travail d'équipe stimulant et sans routine, contactez-nous pour une entrevue au 1-800-423-7447. EOE

VENTE DE GARAGE jusqu'au 18 juin

SAMEDI le **QUOTIDIEN** et **DIMANCHE** **progrès-dimanche**

Annoncez dans cette rubrique et courez la chance de gagner

Ce magnifique BBQ

de marque Grill Chef en stainless 84 000 BTU. Brûleur infrarouge 12 000 BTU, brûleur latéral 12 000 BTU et tournebroche

Renseignez-vous auprès de nos conseillères **549-4444** Une collaboration: **RONA L'entrepôt** CHICOUTIMI

Tirage au sort le lundi 26 juin parmi tous les annonceurs de cette rubrique. La plus grande sélection de BBQ de la région!

et recevez gratuitement 2 affiches couleurs 16" x 24"

* Le forfait **VENTE DE GARAGE** comprend une annonce de 10 mots, publiée le samedi dans le Quotidien et Progrès-Dimanche. Options et mots additionnels en sus.

Promotion d'une durée limitée. Aucun achat requis. Règlements disponibles au journal.

22.16\$

VENTE GARAGE

Tel qu'annoncé dans le QUOTIDIEN et le progrès-dimanche

POUR ÊTRE BIEN EN VUE BIEN EN VUE

00660916

402 Personnel demandé

SERVEUR(SE) avec expérience, poste de jour, 15h/semaine. Apportez CV entre 14h et 16h au Bistrot du Fjord, karaoké #1 au Saguenay, 620 chemin St-Thomas, Chicoutimi.

450 FORMATION**451 Enseignement / cours**

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, racrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES**501 Finances**

1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél.:1-800-463-9311 (code 8560).

AVEZ-VOUS besoin d'aide? Problèmes financiers persistants? La solution: 1 paiement par mois, 0% d'intérêt. Solution financière Saguenay. Tél.:690-3949.

DIFFICULTES FINANCIERES

Pour une solution efficace à vos problèmes financiers. Contactez: Fabien Tremblay syndic Consultation gratuite en personne ou par téléphone 549-5642 www.tremblaycic.com

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers. Proposition de consommateurs. Une seule mensualité sans intérêt Evaluation initiale gratuite et confidentielle RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite. Tél.:(418) 812-7260.

REFUS de banque: marge crédit commercial, hypothèque. Approbation immédiatement. Bienvenue! G.F.C. (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

EQUIPEMENT de crèmerie complet, en très bon état, inventaire compris. Se paye dans la même année. Présentelement opérationnelle. A ceux qui désirent voir l'équipement, prendre rendez-vous au 592-7845.

PASSEZ l'hiver au Sud! Condo de vacances sur plage au Vénézuéla, excellent investissement. Utilisé en hiver et loué restant de l'année. Tél.:(416)202-6451 ou peterhury@yahoo.com

600 SERVICES PROFESSIONNELS**601 Construction / Rénovation**

COUVERTURE de maison, revêtement extérieur, portes et fenêtres. Estimation gratuite. Bon prix. Tél.:678-3319, 812-8987.

J.F.T.R. CONSTRUCTION Licence RBQ. Équipe dynamique. Service après-vente. Rénovation toiture, revêtement extérieur, etc. Estimation gratuite. RBQ:8318-8086-35. Tél.:818-9669, 818-0505.

MENUISIER 35 ans d'expérience, disponible immédiatement. Tél.:549-2330, 815-2555.

PORTES de garage et portes extérieures, fenêtres, jusqu'à 60% de rabais. Tél.:549-9999.

RENOVATIONS

Résidentiel. Portes et fenêtres, toiture, revêtement, patio. Subvention énérguide. Licence d'entrepreneur R.B.Q.:8323-8576-39. Estimation. Tél.:545-2285.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES Coupe, émondage d'arbres dangereux (fils électriques), enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

ARBUSTES, CEDRES, HAIES DE CEDRES Nous les taillons (2 à 30'), tonte de pelouse. Engrais et fertilisants. Restauration de haies de cèdres Travail garanti, assurance responsabilité, estimation gratuite. Service SAPP inc. Tél.:540-9016.

ASPHALTE Estimation gratuite Prix très compétitifs 540-5498

COUPE DE PELOUSE SAGUENAY Tonte saisonnière, nettoyage de stationnements commerciaux, prix compétitifs et estimation gratuite. Tél.:543-9111

DAME offre ses services pour entretien ménage, secteur Jonquière. Contactez Sylvie, 590-3995.

ENTREPRISES GERMAIN BRASSARD Perçage de trous pour pieux de clôtures. Tonte de gazon, terre à jardin. Service rotoculteur. Tél.:543-5047, 540-3022.

604 Offres de services

EXCAVATION R. DALLAIRE J'offre mes services pour petits et moyens travaux d'excavation. Transport terre, gravier, excavatrice creuse 12'. Service marteau hydraulique. Tél.:591-0368

J'OFFRE mes services pour faire ménages, grands ménages. Tél.:543-8962, 540-6634.

PLANAGE à domicile avec planeur 4 faces. Revêtement extérieur en bois rond, planches "embouvetées". Tél.:669-0661 Demandez Serge.

PLASTRAGE peinture, avec références. Entretien domicile, grand ménage. Tél.:698-7095.

SERVICE camion déménagement, région ou extérieur, sans personnel. Tél.:699-5188, cell.:820-3882.

Terrassement P.A.G. inc 20 ans d'expérience Spécialiste mur soutènement, pierre de pavé excavation, gazonnement et fosse septique Tél.:543-5349 Cel: 818-1807

TONTE ET COUPE-BORDURE RÉSIDENTIEL Secteur: Chicoutimi, Jonquière, travail garanti, bon prix. Jean Larouche enr. Rés.:698-4368, pagette:820-4141, cell.:550-6791.

VOUS avez besoin d'un transport rapide: Cube 16 pieds avec chauffeur, pour meubles ou autres. Tél.:542-2127, 812-5557 cellulaire.

605 Service de garde

CHICOUTIMI-NORD garderie 7\$, place disponible, 2 à 5 ans. Tél.:545-2788.

GARDERIE LE BUISSON Places encore disponibles. Réservez tôt. Secteur Arvida. Tél.:548-8842 Julie Kelly.

MILIEU familial, secteur boulevard Barrette, une place disponible en août 7\$/jour, enfant 0-5 ans. Tél.:698-4629.

700 MARCHANDISES ET SERVICES**702 A vendre ou échanger**

À VOIR Yamaha R-1, 2001, très propre, beaucoup de pièces de performance. 6.500\$. Échangerai contre bateau même valeur. Tél.:540-9812, 547-1096.

703 Ameublement

2 MOBILIERS chambre, antique, 3 morceaux. Mobilier salon 2 morceaux. 3 étagères murales. Mobilier cuisine et îlot. Air conditionné. Beaucoup d'antiquités. Tél.:549-7495, 543-2479.

A BAS LES PRIX ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

CUISINIÈRE blanche General Electric, état neuf, élément serpentin, 350\$. Tél.:545-9339.

CUISINIÈRE blanche, dessus vitro céramique. Réfrigérateur blanc, tablettes en verre ajustables. Impeccables, 625\$/l'ensemble. Tél.:542-9162.

FAUTEUIL El-Ran, divan-lit, très bon état, 350\$. Tél.:542-9933.

LAVEUSE sècheuse, 1.1/2 an d'utilisation, bon prix. Tél.:695-0519 (laisser message).

LAVEUSE, SECHEUSE, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Petits poêles électriques 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

MOBILIER chambre mélamine grise, 11 morceaux, très bonne condition, 450\$. Tél.:545-4459.

MOBILIER salon complet, causeuses, chaise bergère, unité murale, 3 tables, lampes, excellente condition. 850\$. Tél.:544-0873.

MOBILIERS salon et cuisine, base lit 54", fauteuil, chaise. Tél.:543-0824.

RÉFRIGÉRATEUR, poêle, amande, très propres, 175\$ les 2. Tél.:699-1042.

VAISSELIER, matelas 60X80, bureau double (bois teck). Tél.:549-5059.

704 Animaux

2 GROS chiens d'extérieur, mélangés, noirs. Tél.:672-6256.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Shetlan, Bichons Frisés, Labrador, Siamois. A venir: Bull Dog Anglais, Goffin, Berger Allemand, Boston Terrier, Jack Russel, Cocker, Persans. Tél.:693-1994.

ANIMALERIE PETLAND 460, DES SAGUENEENS, CHICOUTIMI NOUVEAUTÉS: Shetland, Carlin, Shih-Tzu, York Shire, Schnauzer nain, Basset, Beagle, croisés Shih-Tzu. Spécial hérisson: 150\$. Furets. Produits Laguna pour bassin. Financement disponible (S.A.C.). Tél.:549-9938.

BOUVIER Bernois chiots. Elevage La Bernoise. Qualité exceptionnelle. Santé garantie. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bernoise Tél.:672-2912.

CHEVAL vente ou échange: jument 5 ans part horse enregistrée, échangerait contre vtt, prix négociable. Tél.:(418)542-0541, cell: 540-0100, courriel:gg218@videotron.ca

704 Animaux

LE REFUGE DES ANIMAUX Shih-Tzu 8 semaines. Caniche 7 semaines. Boston Terrier 5 mois. Tél.:545-9527, 591-0473.

MAGNIFIQUES chiots croisés «Golden/Terre-Neuve», 50\$/chacun. Tél.:544-5416.

MINI-COLLEY pure race, nés 15 avril milieu familial, 300\$. Tél.:275-2182.

PLANETE ANIMALE enfin! Achetez un chiot à juste prix! En nouveauté: labrador noir, épagnol papillon, yorkshire, caniche. Tél.:547-7888, 3297, boulevard du Royaume, Jonquière.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Nouveauté: possibilité pension-dressage. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

SOFIA recherche des familles accueillantes pour ses 7 magnifiques chiots Caniche Foyal, 3 femelles, 4 mâles. Acheteurs sérieux seulement. Réservez tôt! Tél.:544-1415, 544-1052.

SPECIAL cause vacances: Adorables chiots croisés Cocker/Basset 9 semaines. Une femelle 175\$, 2 mâles 150\$ chacun. Aussi, magnifique chiot Berger allemand mâle 9 semaines. Tous vermifugés. Tél.:690-0978, 817-0978.

SPECIAL cause vacances: Chiots chihuahua blond(e)s, pattes courtes, 8 semaines, vaccinés, vermifugés; Berger allemand, 8 semaines, noir feu. Croisements réussis: Chihuahua/Yorkshire, 8 semaines; Cocker/Basset, apparence cocker blond, 7 semaines. Tous vermifugés. Tél.:690-0978, 817-0978.

705 Antiquités

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél.:668-8978, 480-1317.

ANTIQUITES, meubles de tout genre: mobiliers chambre à coucher, salle à manger, commodes, bureaux, vaisselle, lustres en cristal, de tout pour tous. 4342 boul. du Royaume.

706 Bois de chauffage

Bois de chauffage et croûtes pas cher!!! Tél.:677-3827.

BOIS de chauffage: bouleau, érable, longueur, livré 45\$/corde. Tél.:673-4396, 673-4111.

ERABLE, merisier, bouleau sec, 85\$/corde. Bouleau, tremble sec, 75\$/corde. Livrés. Bois pour feu dehors, 30\$/demi-corde. Tél.:542-0091.

TRES beau merisier, semi-sec, fendu, livré, 75\$/la corde. Tél.:690-2444.

709 Divers

1 NOUVEAU PRODUIT: Pin blanc et tremble torréfié. 50,000 PMP bois de pin blanc brut et sec, 1", 1.1/4", 1.1/2", 2". Poutres 3"x10", 4"x12", 6"x6", 8"x8", 10"x10", 8"x12", 12" à 16" de long, vert. Merisier, érable, frêne, chêne et tilleul sec. Informations:549-0648.

3 POMPES eau Mastercraft avec réservoir, 1/2, 1/3 force, 200\$/chacune. Tél.:544-2323, 544-4234.

5 LOTS de Nova brique à vendre, couleurs variées. Tél.:590-1212.

A VOIR: STORES AU PRIX DE GROS, DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER 24 HEURES, REPARATIONS DE TOUS GENRES. FERNAND TREMBLAY 1442 CYRILLE-VAILLANCOURT, CHICOUTIMI. TEL.:543-0432.

ACCESSOIRES piscine (pompe, filtreur), 200\$. Poêle bois, 100\$, négociable. Remorque fermée, 4x8", 650\$. Remorque de vélo pour enfant, 100\$. Tél.:698-0790, 540-0115 (cellulaire).

ARMOIRES cuisine mélamine blanche, disponibles 17 juin, idéal chalet, 1,000\$. Tél.:696-0279.

ASPIRATEURS centraux Kenmore usagés, 175\$. Electrolux 200\$. Ordinaires, usagés, à partir de 39\$. Electrolux avec balai électrique, garantie un an, à partir de 150\$. Sacs et réparation toutes marques. 12 sacs gratuits sur achat, avec présentation de cette annonce. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière, (face au McDonald), 542-9451.

BAIGNOIRE sur pieds 5' avec robinetterie. Tél.:820-3521.

BIENVENUE aux propriétaires de Marché aux Puces. Fermeture de maison, plusieurs articles divers, plusieurs livres. Vendu le lot au complet. Tél.:549-7495, 543-2479.

BOIS cède pour construction, patio, gazebo, etc. Tél.:547-0169, après 17h, 541-4480, 547-8900.

CLASSEURS latérales, 4 tiroirs, 150\$. Dormants de chemin de fer 6"x8"x8", 8\$ chaque. Madriers (3"x8"x10"), (6"x8"x10"). Vente de fermeture. Tél.:695-7262, 541-0372.

CLÔTURE gibier 20-96-6X330". Voiture Robert wagon 4 roues; attelages: nylon (travail), cuir (fin), complets, 500\$/chacun. Tél.:673-4481.

CUISINIÈRE "Frigidaire", un an d'usage. QUATRE roues Polaris Sportsman 500 1997. Tél.:674-1265.

FUMIER de cheval à donner. Tél.:549-0244

GENERATRICES neuves, 1000, 2000, 3000, 3500 watts, légères, silencieuses. Petites motos VTT. Fendeur à bois hydraulique à 3 prises de tracteur, 14 tonnes, sans moteur. Tél.:815-2080, 812-4140 (après 17.30h).

LIQUIDATION PORTES, FENETRES samedi, dimanche, 10h à 17h, prix très compétitifs, 2953 boul Royaume (Arvida, ancien Ludger Harvey). Tél.:590-3379.

709 Divers

LIT simple 4 tiroirs. Chiffonnier 4 tiroirs. Matelas 36". Tondeuse à gazon industrielle. Terrains pour chalet ou résidence. Ensemble de 12 bâisses, à un prix très abordable. Quantité de chaises. Érablière. Autres. Tél.:547-8404.

LIT superposé, 100\$; petit lit, 30\$; coffre cède, 100\$; meuble radio stéréo, disques, cassettes, 100\$; come taureau décorative, 75\$. Tél.:690-2704.

MIROIRS, poubelles, remorques, présentoirs et accessoires magasin, tissu, «foam», etc. Tél.:540-4030, Réal.

PASSERELLE en acier (poutrelles 12" de hauteur), 40' de long, avec grilles 50" de largeur, 3,500\$. Tél.:542-6938 Pièces et métaux Savard.

PERCHES de cède pour clôture ancienne ou décorative. Transport et installation si désiré. Cellulaire:820-3634.

PRESSE à balles rondes, Dzeus GP-230. Un semoir à grains 12 disques. Deux abreuvoirs bovins plastique. Un arrosoir herbicide Technomat. Moteur, transmission voiture MGB. Tél.:673-7833, 540-9591.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800\$, laissée: 2,300\$. Tél.:1-418-801-9468.

TERRE brune spécialement préparée pour jardin, pelouse, bon prix, livraison 10 roues. Tél.:672-4170, 818-4150.

TRACTEUR Craftsman 20 forces, avec tondeuse et soufflé, bon état, 3,000\$. Pédalo, bon état, 350\$. Tél.:542-6191, 487-8142 (cellulaire).

TREUIL pour tracteur... 8,000 livres, 2100\$. Tél.:540-0918, 693-1603.

711 Equipement de commerce et restaurant

AUVENT 10'X8", commerce, roulotte ou maison. Valeur 2500\$ laissé 950\$. Tél.:349-2099.

EQUIPEMENT de crèmerie complet, en très bon état, inventaire compris. Se paye dans la même année. Présentelement opérationnelle. A ceux qui désirent voir l'équipement, prendre rendez-vous au 592-7845.

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204.

Minimax liquidation

vend l'équipement spécialisé d'étalage de l'ancien local «Futur Shop» de Chicoutimi (Talbot du Royaume)

- Comptoirs vitrés
- Étagères
- Vitrines murales
- Armoire-présentoir
- Système de protection antivol pour appareils électroniques

Pour information 545-9500

VAN-ENTREPOT 48' de long, revêtement en aluminium, porte de côté, isolée, entrée électrique, 4,500\$. Tél.:542-6938. Pièces et métaux Savard.

712 Esotérisme

ATTENTION! voyance naturelle. Tarot. Aura, amour, travail, santé (consultation téléphonique 30\$/demi-heure), reiki (guérison spirituelle énergétique). Tél.:543-8109, 540-9621.

TAROT ZEN, 20\$ pour 15 minutes, 30\$ pour 30 minutes. Tél.:549-7869, Mme Danièle (répondeur).

714 Matériaux de construction

BOIS de sciage de scierie mobile, 2X4X8, 2X4X10, 2X4X12, 2X6X10, 2X6X12, épinette rouge toutes dimensions, crâtes. Tél.:672-2409, 672-2327.

PIN d'oeuvre rouge embouveté, séché au four, excellente qualité, pour plancher, murale et moulures anciennes et rustiques. Tél.:590-2680.

719 Ventes de garage

BAZAR D'ALADIN Ouvert 7 jours/7, vaste choix d'articles neufs ou usagés, plus antiquités, bienvenue collectionneurs. Maintenant démenagé, 53 Dequen, St-Gédéon, (près du rang des Îles). Tél.:662-8855.

800 SPORTS / LOISIRS**801 Articles de sports**

EQUIPEMENT complet de plongée sous-marine, avec dry 6', 1,500\$. Tél.:544-6803.

804 Chasse et pêche

ATTENTION amateurs de pêche! faites réparer et identifier vos cannes et moulinets par le seul pro. Accessoires de Pêche Serge Duchaine, 547-4012.

ATTENTION AUX AMANTS DE LA PECHE! REPARONS sans exception cannes à pêche, moulinets de toutes marques. Tél.:545-9354 Roland Gauthier, seul technicien reconnu.

805 Musique et accessoires

CONSOLE X-Box, 2 manettes, fil amalogique, 35 jeux de tous genres, état neuf, valeur 500\$, laissé 350\$. Tél.:672-6158.

806 Ordinateurs et jeux

0% Retour, XBOX, PS2, GC Puces, Upgrade, Réparation. 815-7823 www.ConsoleXpert.com

ATELIER DU PLAYSTATION XBOX-GC 542-2708 Achat, réparation, pose de puces, upgrade.

HNC TECHNOLOGIE ORDINATEURS kit complet, à partir de 150\$. Tél.:698-6550.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

SERVICES INFORMATIQUES A domicile! Mise à jour, formatage, optimisation, récupération, virus. Mathieu: tél.:817-0522.

808 Piscine et accessoires

HORS-TERRE 21 pieds, avec thermopompe 55,000 BTU. Achetés en 2002, 2,600\$. Tél.:548-3790.

HORS-TERRE 24', presque neuve, avec accessoires, bon prix. Tél.:698-3498.

PISCINE non assemblée, sans toile, 200\$ Tél.:817-2839.

PISCINES hors-terre ovales et rondes, toutes grandeurs, promotion: rabais 400\$. Thermopompes, rabais 300\$. Financement, mise de côté. Piscine Escompte Plus, 1054-A, rang 3, St-Nazaire. Tél.:662-4070.

SPA équipé, neuf, ozonateur, garantie, livraison possible, valeur: 8,500\$, laissé: 4,200\$. Tél.:1-418-801-9468.

809 Roulettes et tentes-roulettes à vendre

BOITE 8 pieds, 3,800\$. Très propre. Tél.:540-0918, 693-1603.

FIFTHWHEEL 1992, 25 pieds, panneaux solaires, ultra propre, non-fumeur, beaucoup de rangement, auvent 20', 2 batteries marines, climatiseur, 10,000\$ négociable. Tél.:679-4277.

FIFTHWHEEL Mako 2002, 32', extension, chambre fermée pour enfant, fibre verre, impeccable! 23,500\$. Financement disponible. Tél.:812-5089.

FIFTHWHEEL Prowler 1999, 28.5', annexe double, lit superposé, très propre, 16,500\$. Tél.:662-2572, 662-0811.

FIFTHWHEEL Prowler Lynx 1989, 25', très propre, 7,000\$ négociable. Tél.:548-3306, 815-3306.

FIFTHWHEEL Springdale Lite, 2000, 24.5', extension, 16,600\$. Tél.:548-1973.

FIFTHWHEEL Terry 1999, 25.5', lits superposés, annexe simple, très clair, super propre, à visiter, 16,500\$ négociable. Tél.:662-9706, 812-4323.

ROULOTTE 19', hybride, 2,580 livres, tout équipée, très propre, 11,500\$ négociable. Tél.:696-4004.

ROULOTTE 27' 1976, auvent télescopique, 3,800\$. Tél.:693-1936, 812-2194.

ROULOTTE Champlain 1976, 27', très propre, 4,000\$. Tél.:693-0924.

ROULOTTE Château ultra légère 24', tout équipée, très propre, 13,900\$ négociable. Tél.:696-2362.

ROULOTTE de parc 40' Terry 1998, triple annexe, grand patio, bel aménagement extérieur, beaucoup d'inclus. Tél.:818-4299, 818-1510.

ROULOTTE de parc Bonair 2002, 37', annexe, entièrement meublée, équipée, grand patio, remise, entrée pavée, Star-Choice, proximité piste cyclable, site exceptionnel, Camping L'Évasion. Tél.:690-6016.

ROULOTTE de parc Franklin 1981, 37.5', tout équipée, située au Camping de la Carrière, Chicoutimi-Nord, 9,900\$ négociable. Tél.:540-7734.

ROULOTTE Gitan 1992, 21', 3,300 livres, chambre fermée, 2 portes, très propre. Tél.:347-5191.

ROULOTTE GLENDETTE 1973, 32', au propane, électricité, 3,700\$ négociable. Tél.:547-4404.

ROULOTTE Golden Falcon 1999, tout équipée, excellente condition. Tél.:695-6407, 815-8659.

ROULOTTE Mallard 1996, 32', annexe double, St-Gédéon, club Détente, toit permanent, vaisselle, patio, remise, toile. Tél.:668-2239.

Roulotte PROWLER 1993, 30', 8 places, entièrement équipée. Luxueuse, non-fumeur, très propre. À l'état neuf. Prix spécial. Tél.:347-4228, 487-4797.

ROULOTTE Quatre Saisons 1988, 21', bien équipée, bon état, 6,500\$. Tél.:544-8534.

ROULOTTE Starcraft 1994, 25', lit superposé pour enfant, auvent, très bonne condition, 11,000\$. Tél.:542-6526.

ROULOTTE Terry 24' 1995, 50e anniversaire, climatisateur, auvent, vérin électrique avant, vérin hydraulique arrière, équipement complet, à voir 11,995\$ négociable. Tél.:695-0775.

ROULOTTE Unik 1984, 21', tout équipée, excellente condition. Tél.:674-1439 soir, 812-2225 jour.

TENTE-ROULOTTE 6 places, chauffage propane, toile récente avec dinette fermée 16'X10'. Demandez Frédéric. Tél.:547-7361.

TENTE-ROULOTTE Deutchmen 1999, 7 places, cuisinière, réfrigérateur, cuisinière, auvent, coffre avant, grand, très propre, espace rangement. Tél.:236-9247.

TENTE-ROULOTTE Flagstaff 2005, 6 places, chauffage, matelas chauffants, support 2 vélos. Pour petites voitures. 7,200\$. Tél.:668-3751, 718-8175.

TENTE-ROULOTTE Fleetwood, modèle Allégiance, 2005, 6 à 8 places, (haut de gamme), tout équipée. Valeur 18,000\$, laissée 11,500\$ négociable. Tél.:690-0767.

TENTE-ROULOTTE Starcraft Venture 1996, 12', tout équipée, freins électriques, 8 places et plus, lits: king, queen, nombreux accessoires (dinette, Bar.B.O., micro-ondes), 5,200\$. Tél.:290-0533, 548-4752.

VR TECH

PETIT ou gros problème avec votre roulotte, filthweel ou encore votre motorisé? VR tech se rendra sur place chez-vous pour le réparer.

550-5987
VR tech Atelier Mobile

Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE 1998, 6 places. Très propre. Réservez tôt. Tél.:696-0094, 592-7070.

Vacances/voyages

CHANTIER Périzonka tout inclus, 15 juin. Iles-de-la-Madeleine: départ de la région du 6 au 12 juillet. Génération Motown. Feux Loto-Québec. Les Maritimes du 16 au 23 août. Yolande et Gilles Gaudreault, 548-7521, permis du Québec.

AVIS

Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

ENFIN!

un site de rencontre original et différent
www.pourtesyeux.com
MAINTENANT OUVERT!

Messages personnels

BEAUX yeux bleus, te reçoit, se déplace. Tél.:698-1699.

WILLIAM reçoit et se déplace, 7/7, 24/24, hommes seulement. Tél.:550-2416.

DOUX MASSAGE, plaisir garanti, jolie demoiselle reçoit, 9h à 17h, Alma. Tél.:668-2717.

JOLIE demoiselle sexy et sensuelle avec forte poitrine, reçoit, déplace, 24h. Nous engageons. Tél.:549-0243.

SERVICE d'escortes offert à partir de 18 heures, Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:480-2483.

Messages personnels

SEXE et plaisir, Maya, Sheila, Rébecca, reçoivent, 6/7. Tél.:542-7988.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

BELLE petite indienne reçoit. Tél.:690-6379.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Tél.:547-5394

SEXE SEXE! Sabrina vous reçoit, propre et discrète, 7/7. Tél.:547-3863.

TRÈS très jolie transsexuelle, à voir absolument! # privé s'abstenir. Tél.:557-0774.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.:547-8578.

Sophie se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.:548-9441.

MALENA? Engageons. Tél.:693-3533, 550-6047.

EVE-LYNE, femme mature, te reçoit en toute discrète, 7/7. Tél.:696-2905.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

KIMBERLY très belle femme, 30 ans, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous messieurs. Discrétion assurée, plaisir garanti, qualité, propreté, professionnalisme de mise. Tél.:590-2455.

A JONQUIÈRE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:540-0630.

POUR VOUS messieurs, très jolie Jade, reçoit et se déplace, 24h. Tél.:540-9153.

Services de massage

MASSAGE californien, suédois et/ou la méthode qi jio, et cartomancienne, dans un décor exotique, non sexuel. Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange, Maria Lisa. Tél.:673-4811.

TOUCHÉ de velours plus massage personnalisé, 10 h à 19 h. Tél.:820-9442 Léthicia.

MASSAGES exceptionnels, jolie petite femme vous offre un mélange d'excellence et de sensualité, reçoit, se déplace. Tél.:550-2874.

A ADOPTER EXOTICA
Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Mia, Caroline, Julie, Marilyn. Bienvenue à tous. Tél.:547-7949. Engageons.

EXCELLENT MASSAGE SUÉDOIS
Propre, privé, chaleureux. Sur rendez-vous seulement. Heure d'ouverture de 9h à 7h. Tél.:545-9568.

MASSAGE de détente. Appelle-moi: Helen, 547-0778.

VOUS voulez vous relaxer? Venez dans l'arc-en-ciel de détente. Avec ambiance et décor chaleureux, secteur Alma. Tél.:487-6178 du lundi au vendredi.

NOUVELLES VENUES
#1 DES SALONS 9 FILLES
FILLES DE CLASSE SEXY JEUNES JOLIES
URGENT BESOIN- ENGAGEONS
7/7, 9 h à 21 h
543-1234

MASSAGE CALIFORNIEN Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse, climatisée. Propose à la détente. Tél.:545-6011.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

PATSY
Douce, sensuelle, compréhensive, affectueuse, un peu grassouillette, beau gros buste ferme, offre relaxation, détente et confort. Endroit paisible et discret. Tél.:542-1700.

JENNY Mélinda, Fabienne, 7 jours. Super spécial le jeudi. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Bienvenue étudiantes +18 ans. Tél.:690-3142.

NOUVELLES FILLES!
MAINTENANT AUSSI OUVERT LE SOIR
Massage propice à la détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discrétion assurées. Meggie, Mélissa, Sophie, Natasha, Cassandre, Corine. 9 h 30 à 21 h. Engageons. Tél.:542-1985.

www.lequotidien.com

SECRÉTAIRE DENTAIRE RÉCEPTIONNISTE

Remplacement de congé maternité, environ 35 heures/semaine.
Par la suite poste d'environ 25 heures/semaine.

Exigences:

- Soit: D.E.C. en bureautique - D.E.P. en secrétariat - Expérience pertinente.
- Très bonne connaissance des logiciels Word, Excel et de l'environnement Windows.
- Excellente connaissance du français.
- Connaissance de la dictée sur dictaphone (rapidité sur le clavier).
- Expérience dans le domaine dentaire et connaissance du logiciel Focus seraient des atouts.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le lundi 12 juin 2006:

Clinique de chirurgie maxillo-faciale et d'implantologie Blackburn et Leblanc
1700, boul. Talbot, suite 202
Chicoutimi (Québec) G7H 7Z4
Télécopieur: 418-698-6912
Courriel: cmf.blackleb@videotron.net

Tué par la foudre

LA TUQUE — Un travailleur forestier, âgé de 28 ans, est mort mercredi, à La Tuque, en Haute-Mauricie. Il aurait été terrassé par la foudre.

Bryan Boivin, 28 ans, travaillait au chantier de Rapides-des-Coeurs lorsque l'accident est survenu vers 16 h.

L'employé de la Société en commandite Nictamitakok a été retrouvé sans vie par son frère Narcisse Boivin peu de temps après le passage d'un violent orage. «La compagnie effectue actuellement des travaux de déboisement pour l'emprise de la future ligne de transport à 230 kilovolts», a précisé la conseillère en Relations avec le milieu d'Hydro-Québec, Ginette Donigny.

(La Presse Canadienne)

workopolis.com

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Avis de correction de Future Shop

Téléphone extensible numérique de 5.8 GHz de Panasonic 10073044. Étant donné un manque d'inventaire, ce produit ne sera pas disponible tel qu'il est annoncé à la page 6 de notre circulaire du 2 juin. Nous sommes désolés pour tout inconfort que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

FUTURE SHOP

00665439

CORRECTION

Rona L'entrepôt et Rona Le Régional

Vous auriez dû lire:

Ouvert tous les soirs de la semaine jusqu'à 21 h et cette promotion est valide les 5, 6 et 7 juin 2006.

Nous nous excusons de ce contretemps.

RONA
L'entrepôt

RONA
Le Régional

00665655

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



AUBIN (Mme Monique Bergeron)

Le 31 mai 2006, est décédée à la Résidence Ste-Marie de Jonquière, à l'âge de 75 ans et 10 mois, Mme Monique Bergeron, épouse de M. Léopold Aubin, demeurant à la Résidence Ste-Marie de Jonquière. Elle était la fille de feu M. Horacio Bergeron et de feu dame Hermine Nepton. La famille accueillera les parents et amis à compter du vendredi 2 juin 2006 à la maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité 2770, rue Lasalle, Jonquière (secteur Arvida). Les heures d'accueil sont: le vendredi 2 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le samedi 3 juin 2006 à 14 h à l'église St-Mathias de Jonquière (secteur Arvida). Mme Bergeron sera incinérée au Crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au Columbarium d'Arvida. Elle laisse dans le deuil son époux M. Léopold Aubin; ses enfants: Suzanne Aubin (Carol Bouchard), Danielle (Michel Poirier), Gaétan (Pierrette Thibodeau), Linda (Daniel Dallaire), Guy (Maryse Perron), Claire (Claude Soucy), Patrice (Amélia Cépéda); ses petits-enfants: Véronique (Pierre Berthiaume), Sébastien (Jenny Beaudoin), Dominique, Guillaume, Audrey, Eric, Isabelle, Alexandre, Christine, Robert, Marc-André, Sophie, Jessica, Felix, Julie; son arrière-petite-fille Florence; ses frères et sœurs: Sr Thérèse Bergeron (Augustine de Roberval), André Bergeron, Robert (Ida Campbell); elle était la sœur de: feu Reine-Marguerite Bergeron (feu Marc Labelle), feu Joseph Ernest (feu Emma Chayer), feu Jean-Marie (feu 1ères noces Marie-Paule Brassard, 2èmes noces feu Lyne Hudon), feu Madeleine (Florent Ducharme), feu Gérard (Jeanne d'Arc Boily); ses beaux-frères et belles-sœurs: Victor Aubin (Gaétane Gervais), Claude (1ères noces feu Estelle Boudreaux, Nicole Maltais), Jeannine (Bertrand Maltais), Georgette (feu Paul Taillon), Jeannette (Donald Martin), André (Lisette Tremblay), feu Jacques (Marthe Boudreaux), feu Thérèse (Germain Otis). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éplorée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Entreprise affilié à la Corporation des Thanatologues du Québec.



GAUTHIER (M. François Nil)

Le 30 mai 2006, est décédé entouré de l'amour des siens, au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 81 ans, M. François Nil Gauthier, époux de dame Rita Perron, demeurant rue St-Hubert à Jonquière. Il était le fils de feu M. Phidyme Gauthier et de feu dame Florence Bouchard. La famille accueillera les parents et amis à la Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité 3970 de la Fabrique Jonquière.

Vendredi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 8 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 2 juin 2006 à 11 h à l'église St-Dominique de Jonquière. M. Gauthier sera incinéré au Crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au Columbarium de la rue St-Jean-Baptiste. Il laisse dans le deuil son épouse dame Rita Perron; ses enfants: Michel Gauthier (Hélène Bourdon), feu Carole (feu Bernard Miousse), Danielle (Germain Gauthier), Huguette (Réjean Rivard); ses petits-enfants: Jimmy (Mélanie Pellerin), Tommy (Nathalie Fortin), Dany (Martin Martel), Nick (Sarah Lafrance), Yannick (Nadia Lavoie) Cindy (Pascal Larouche), Annie (Nicholas St-Hilaire); ses arrière-petits-enfants: Warren, Jeffrey, Jérôme, Xavier, Laurie, Alicia, Alexis; ses frères et sœurs: feu Philippe Gauthier (feu Bibiane Tremblay), feu Jeannette, feu Laurette (feu Emilio deChantal), feu Roland (Marie-Paule Corneau), Mariette (Roméo Morin), Géraldine (feu René Simard), Anita (Nil Tardif), Charles-Edouard (Eleanore Gauthier), Aline (1ères noces feu Lucien Thériault, 2èmes noces feu Alcide Pitre), Gisèle (Robert Landry), Gertrude (feu Jean Morin), feu Léopold (Marie Lavoie), Angéline (Réginald Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Perron. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. La famille tient à remercier le personnel des soins à domicile du CLSC et tout particulièrement Julie Mercier et le Dr Marie Simard pour l'attention et les bons soins prodigués à M. Gauthier. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société Canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour vos témoignages de sympathie à la famille Gauthier: www.honneur-memoires.com Aux membres de la famille éplorée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Entreprise affilié à la Corporation des Thanatologues du Québec.



GAGNÉ (Mme Germaine Bouchard)

Le 31 mai 2006, est décédée paisiblement à Alma, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 86 ans et 11 mois, Mme Germaine Bouchard, fille de feu M. Harry Bouchard et de feu dame Rose-Alba Néron, épouse de feu M. Léopold Gagné, demeurant au 1831, rue Morel Ouest, Alma. La famille reçoit les condoléances le samedi 3 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le dimanche 4 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 5 juin 2006 à compter de 9 h à la Résidence Funéraire Lac St-Jean 611, chemin du Pont Taché Nord Alma.

Les funérailles auront lieu, le lundi 5 juin 2006 à 11 h à l'église St-Sacrement d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses

NÉCROLOGIE



GIRARD (M. Georges-Émile)

Le 31 mai 2006, est décédé au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 64 ans, M. Georges-Émile Girard, époux de dame Ginette Veilleux demeurant au 4128, rue Châteauguay, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le vendredi 2 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 3 juin 2006 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu, le samedi 3 juin 2006 à 11 h 30 à l'Église St-Georges. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Il était le fils de M. Léopold Girard et de Mme Marie-Rose Vaillancourt. Outre son épouse, dame Ginette Veilleux, il laisse dans le deuil ses enfants: Nancy Girard (Marc Côté), Eric, Patrice (Audrey Larouche); ses petits-enfants: Alex, Félix, Jessica, Mathieu, Ismaël et Naomie; ses frères et sœurs: Madeleine Girard (feu Jean-Marie Emond, Yvon Potvin), Lina (Denis

Emond), Ghislain (Mariette Maltais Emond), Diane (Roger Desgagné); ses beaux-frères et belles-sœurs: Micheline Veilleux (Carol Tremblay), Gilles (Nicole Marcuri), Régis (France Girard), Sylvain (Josée Beaulieu), Linda (Gaétan Larouche), Richard (Johanne Harvey), Marlène (Pierre Emond), Claude, Luc (Nathalie Tremblay), Steeve (Louise Chayer), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bienveillante sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunisag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



GUAY (Mme Linette)

Est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, le 27 mai 2006, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, à l'âge de 60 ans et 11 mois, dame Linette Guay, épouse de M. Gérard Savard, demeurant au 317 Chemin Pascal-H-Dumais,

Chambord. Elle était la fille de feu M. Romuald Guay et de feu dame Gabrielle Lavoie. La famille accueillera les parents et ami(e)s, en la présence des cendres, le dimanche 4 juin 2006 à 14 h à la maison funéraire

Rémi Tremblay
1561 Principale
Chambord

Les heures d'ouverture sont: dimanche 4 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et jour des funérailles lundi 5 juin 2006 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 5 juin 2006 à 11 h à l'église de Chambord et les cendres seront déposées au cimetière Saguenay. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son frère Raymond Guay (Denise Simard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Fernand Savard (Rita Dufour), Françoise Savard (Gérard Decoste), Bertrand Savard (feu Régine Boucher), Gilles Savard (Nicole St-Germain), Gaétane Savard (Bruno Racine), Monique Savard (Bruno Gagnon), Raymonde Savard (Gérard Huard), Claude Savard (Édith Fortin), Louise Savard (Sylvain Normandin), Sylvain Savard, Sylvie Savard (Germain Tremblay) ainsi que ses 3 filleuls: Stéphane Guay, Karick Savard, Jonathan Tremblay, neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux parents et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval.
Direction funéraire: Maison funéraire Rémi Tremblay de Chambord, 1561, Principale, Chambord. Tél.: 418-342-6412, télécopieur: 418-342-1039, courriel: mfunretremblay@sympatico.ca



MALTAIS (Mme Germaine Bhérier)

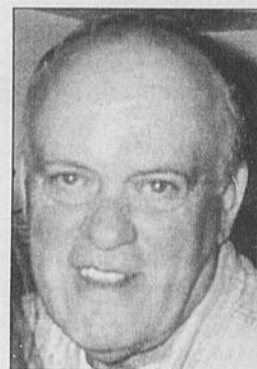
Le 1er juin 2006, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 97 ans 10 mois, Mme Germaine Bhérier, épouse de feu M. Louis-Philippe Maltais, demeurant au 3130, boulevard St-Jean-Baptiste à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 10 h à 14 h le samedi 3 juin 2006 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 3 juin 2006 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle était la fille de feu M. Edmond Bhérier et de feu Mme Marie Béland. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Léonard Maltais (feu Irène Lavoie), Clémence (feu Philippe

Gobeil), Rolande (feu Jean-Guy Gobeil, Maurice Lavoie); ses petits-enfants: Carole et Nathalie Maltais (Robert Desjardins), Fernand Gobeil (Francine De Champlain), Gilles Potvin (Johanne Tremblay), Francine Gobeil (Jean-Guy Bouchard), Christine (Guy Lapierre), Jean-François (Natacha Boies); ses arrière-petits-enfants: Emilie, Nicolas, Steeve, Marie-Andrée, Véronique, Marie-Eve, Simon, Jean-Philippe, Lisa-Marie, Mia-Laurence, Charles-Élie, Camille; ses arrière-arrière-petits-enfants: Brandon, Ann-Sophie, Laurie Ann, Alexia; ses belles-sœurs: Rose-Anna Trudel et Madeleine Rivierin. Elle laisse également dans le deuil les membres des familles Bhérier et Maltais, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bienveillante de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

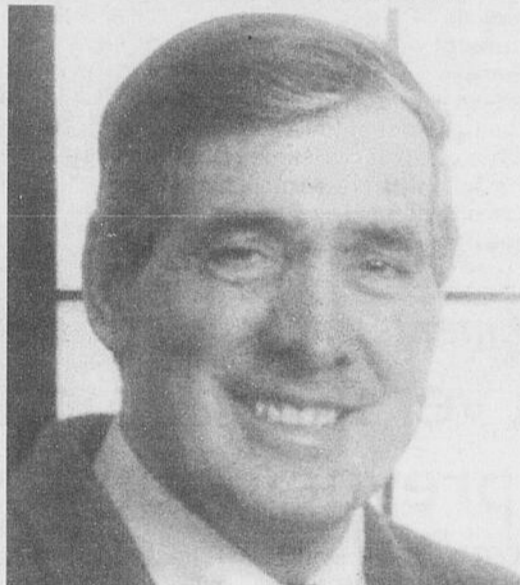
REMERCIEMENTS



LEBRUN (M. Hervé)

Les membres de la famille de M. Hervé Lebrun, soit son épouse dame Janine Bouchard; ses filles: Maryse Lebrun (Yves Proulx), Sylvie et Joanne (Carl Bouchard); ses petits-enfants: Charlotte, Christophe, Juliette et Vincent; ses frères et sœurs: Lucette Lebrun (Laurent Boudreau), Bertin (Marlène Guimond), Raynald; ses beaux-frères et belles-sœurs: Lauréat Bouchard (Nicole Parent), Abbé Camil, Germain, Claude, Alain (Gisèle Girard), Aline, Constance, Denise (Yoland Gilbert), Marius (Jeanne-Mance Lalancette) ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Hervé Lebrun, fils de feu M. Zénon Lebrun et de feu dame Juliette Harvey, demeurant à La Baie, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux, ou de toute autre manière que ce soit. La famille de M. Lebrun tient à remercier le personnel du 3e étage de l'hôpital de La Baie pour leur dévouement et leurs bons soins.
Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord (membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec).

IN MEMORIAM



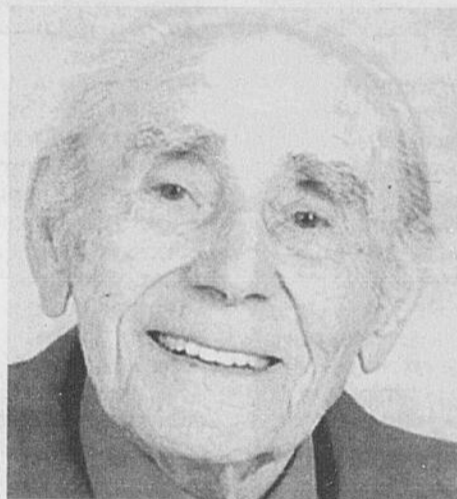
BOUCHARD (M. Denis)

Le 1er juin 2006, est décédé accidentellement, à l'âge de 63 ans et 2 mois, M. Denis Bouchard, époux de dame Germaine Labonté, demeurant au 1401 Chemin Villebois, Alma. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Bérubé & Fils, Réseau Dignité
620 boul. Dequen Nord, Alma

à compter du samedi 3 juin 2006 de 19 h à 22 h et le dimanche 4 juin 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le lundi 5 juin 2006, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le lundi 5 juin 2006, à 11 h à l'église de St-Nazaire et l'inhumation se fera au cimetière de St-Nazaire. Outre son épouse dame Germaine Labonté, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean (Martine Vallières), feu Maxime, Michaël (Sylvie Cassista); ses petites-filles: Véronique, Claudia, Jessica, Annie-Pier, Corynne, Clara, Léanne, Rose-Elly; ses frères et sœurs: Thérèse (Alfredise Côté), Annette (feu Joseph Côté), Égide (Ruth Tremblay), Cécile (Rosaire Néron), Gisèle (Normand Lévesque), André (Gisèle Bouchard), Claudette (Fernand Bergeron), Lisette, feu Jean-Guy, Camil (Diane Turcotte), Gaétan (Lina Gagné); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Labonté: feu Gilberte (Raymond Privé), Germina, Gisèle (Maurice Lessard), Georgette (Léonide Grenier), feu Robert, Roger (Aline Jauvin); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Il était propriétaire de la ferme Danio et il a travaillé à son propre compte pour Bétons Préfabriqués du Lac inc. Pour rendre hommage à M. Denis Bouchard, visitez le site www.honneur-memoires.com Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société d'Alzheimer. **Direction Funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information: 662-6576, télécopieur: 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com (Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec).

IN MEMORIAM



LAFORGE (Jean)

Le grand chêne est mort. On le croyait indestructible. Il se voyait centenaire. Le 20 mai 2006, le peintre Jean Laforge est décédé, au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Pavillon Saint-Vallier, à l'âge de 92 ans et 9 mois. Né à Flamierge (Belgique), officier du Corps des Chasseurs Ardennais, il a combattu et survécu à cinq ans de captivité dans un camp de Stalag en Allemagne lors de la Deuxième guerre mondiale. Epoux de feu Ida Pierard, il est arrivé au Québec en 1951 où il a finalement pu se consacrer pleinement à son art, la peinture, sur les bords du Fjord Saguenay, dans ce lieu cher à son cœur, Sainte-Rose-du-Nord, où il veut rester à jamais. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jacques, (feu Alix Fortin), Christian (Lola Dionne), Jean-Marie (Christine Tremblay), Christiane (Réjean Leclerc); ses petits-enfants: Nathalie (Marcel Savard), Claudine (Luc Bergeron), Nadia (Yan Cloutier), Frédéric (Sandra Laroche), Jean-François (Karine Girard), Ariel (André-Anne Lachaine); ses arrière-petits-enfants: Kim, Michaël, Stéphanie, Mathieu, Cassandra et Loïc, sa sœur Arlette, ses nièces, ses neveux, ses nombreux amis et amis toujours fidèles et très présents. Papa, puisse-tu nous transmettre ton incroyable force et ta volonté de vivre, toi qui défiais le temps comme le chêne, cet arbre emblématique de ta personnalité. Pour respecter ton voeu, il n'y aura pas de funérailles. Cependant, dans cette maison où tu as su si farouchement t'enraciner, au 716 du chemin de la montagne, à l'Anse-d'en-haut de Sainte-Rose-du-Nord, nous accueillerons familles et amis à partir de 13 h, samedi, 3 juin 2006, pour une cérémonie symbolique au cours de laquelle sera planté un chêne à ta mémoire. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bienveillante de la Fondation de ma vie sera présente pour recueillir les dons. Pour information par courriel: jeanlaforge1913-2006@hotmail.com ou par téléphone: 418-674-9181, 674-1038 ou 545-3385 et le 3 juin 2006: 675-2330. Pour information: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



Pour honorer la mémoire de
M. Jean Maltais

Fonds de dotation
Santé Jonquière

décédé le 1^{er} mai 2006, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation Santé Jonquière inc.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat de nouveaux équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement du Carrefour de santé de Jonquière et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Merci de votre générosité!

Information: **695-7711**



00665573

Granit Moreau Inc.
Depuis 1953
Monuments funéraires
Réparation - Lettrage
Meubles - Comptoirs
Tablettes de granit
Foyer & Fenêtres
(418) 543-1747
1-800-268-1747
595, rue Brassard, Chicoutimi
www.granitmoreau.com

VOS CENTRES
MULTI SERVICES



SALLES À LOUER

- Anniversaire
- Mariage
- Baptême
- Funéraire
- Réunion
- Party de bureau

- Service de bar
- Service de traiteur
- Climatisées

545-2409



d'Anjou
1476, boul. Saguenay Est,
Chicoutimi - 545-2406

00661670

Québec brandit la menace d'une loi

DENIS LESSARD

QUÉBEC - Le gouvernement Charest va décréter par loi spéciale la rémunération des médecins spécialistes s'il ne parvient pas à une entente avant l'ajournement des travaux à l'Assemblée nationale.

Tous les ministres du gouvernement Charest ont eu la consigne très claire de trouver, coûte que coûte, une conclusion à leurs dossiers controversés avant l'été, et le titulaire de la Santé, Philippe Couillard ne fait pas exception.

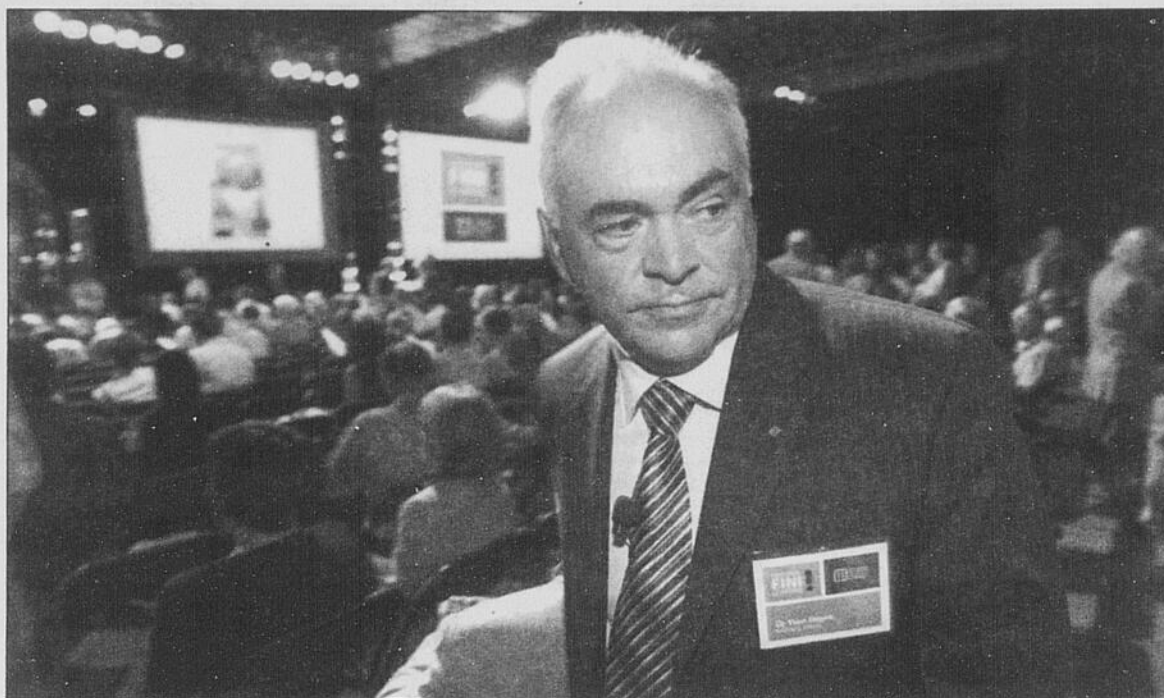
Plusieurs sources ont confirmé que le gouvernement était déterminé à clore la session à l'Assemblée nationale au plus tard le vendredi 16 juin.

«Et le message vient d'être passé très clairement aux médecins spécialistes. Cela va se régler par une négociation, ou par une autre solution, mais cela se règle avant la fin de la session parlementaire», a confié une source informée de la stratégie du ministère de la Santé et du Conseil du Trésor.

La loi d'exception est prête, rédigée par Me Jules Brière, un avocat de Québec spécialiste de ces opérations chirurgicales - c'est lui qui avait préparé la loi 142, qui décrétrait les hausses salariales du secteur public en décembre dernier - qui incluait déjà les médecins résidents.

On y reprend les mêmes paramètres salariaux, des hausses totalisant 8 % en six ans - deux ans de gel et quatre fois 2 %, pour les 8000 membres de la Fédération des médecins spécialistes du Québec.

Le leader parlementaire du gouvernement, Jacques Dupuis, sait déjà qu'il devra imposer le bâillon pour faire adopter à la vapeur le projet de loi 23 sur la privatisation d'une partie du parc du Mont-Orford, et, proba-



MÉDIATION - Le président de la Fédération des médecins spécialistes, Yves Dugré (photo), a proposé la médiation. Une offre rejetée sur-le-champ par le ministre Philippe Couillard.

(Photo La Presse)

blement, la loi qui empêche tout recours légal aux gens qui vivent près des pistes de motoneige. La loi sur les spécialistes passera dans la même opération.

C'est précisément parce que tous les ministres ont la consigne de vider leurs tiroirs avant l'été que le ministre Couillard a repoussé sur-le-champ, mercredi, la demande de médiation formulée par le président des spécialistes, le Dr Yves Dugré. Choisir cette avenue supposait que Québec se retrouve avec un affrontement potentiel dès septembre : or, la consigne est claire : «pas de vagues pour l'automne».

Des négociateurs du gouvernement ont eu hier une «discussion informelle» avec les représentants des spécialistes où ils ont abattu cette lourde carte de la loi spéciale. La table de négociation n'a même pas été réunie. Mer-

credi, interrogé sur la possibilité d'une loi d'exception, le ministre Couillard s'était contenté de dire : «On n'en est pas là». Mais sa sortie irritée sur la publicité-matras des spécialistes - une stratégie proposée par la firme de consultant Enigma - en disait long sur son impatience. Encore neurochirurgien en 2003, le Dr Couillard avait publiquement dénoncé les journées d'études adoptées par ses pairs comme moyen de pression sur le gouvernement Landry.

Cette fois, bien qu'il n'y ait pas de moyens de pression, la Fédération a confirmé avoir en caisse 16 millions, un coffre de guerre ou chaque spécialiste a contribué 2000 \$ pour maintenir la pression sur le gouvernement. Depuis plusieurs jours, le ministre Couillard doit s'expliquer sur la longueur des listes d'attente et le nombre de chirurgies reportées.

Officiellement, les porte-parole de la présidente du Conseil du Trésor, Monique Jérôme-Forget et du ministre Couillard, se contentent de répéter que le gouvernement «est en mode négociation».

En coulisses le gouvernement laisse entendre aux spécialistes qu'une entente de principe sur le «cadre financier du gouvernement» laisserait tout de même de la place à des négociations sur

l'amélioration des services - la perche saisie par les omnipraticiens qui ont accepté une entente de principe la semaine dernière, officiellement autour des paramètres du 8 %. En sous-main, Québec a allongé plus d'argent aux médecins, pour des tâches administratives.

Cadre financier

Le fameux «cadre financier» évoqué par le gouvernement pour ses négociations avec le secteur public est à géométrie passablement variable. Dans la fonction publique à Québec, on constate avec impatience que le Conseil du Trésor ne disait pas tout quand il soutenait que les hausses salariales ne dépasseraient pas 8 % sur six ans, une hausse à laquelle on ajoutait 4,6 % pour l'équité salariale. Au terme de la négociation, la masse salariale devait augmenter tout au plus de 3,2 milliards, récurrents, pour refléter la rareté des fonds dans les coffres. Or, d'un trait de plume, ce printemps, le gouvernement Charest a consenti autant pour obtenir une entente avec les municipalités sur le «pacte fiscal», une facture qui grimpera de façon exponentielle dans les prochaines années.

En plus du fameux «cadre», les enseignants ont obtenu 120 millions supplémentaires, et les infirmières 90 millions en formation et en primes.

(La Presse)

Entente sur le bois d'oeuvre

La version commune prévue pour juin

VANCOUVER — Les négociateurs canadiens et américains espèrent rédiger la version commune de l'entente sur le bois d'oeuvre d'ici la fin de juin, a indiqué jeudi un porte-parole du bureau du United States Trade Representative (représentant américain au Commerce).

L'ébauche commune pourrait devenir la version utilisée dans la phase finale des négociations qui mettra un terme au long et amer conflit sur le bois d'oeuvre.

«Les négociateurs et les avocats travaillent maintenant sur un texte commun et ils veulent le finaliser avant la fin du mois de juin», a indiqué le porte-parole Steve Norton, à Washington.

M. Norton a expliqué qu'une date limite ne pouvait être fixée en raison des problèmes soulevés lors des discussions tenues durant le mois de mai.

Plusieurs semaines de négociations supplémentaires pourraient être nécessaires pour en arriver à une entente finale.

M. Norton a expliqué que les deux gouvernements ont

échangé leur version préliminaire vendredi dernier.

L'industrie canadienne du bois d'oeuvre a dit cette semaine au comité des Communes sur le commerce international qu'elle était en désaccord avec la formulation de l'ébauche américaine, car elle est plus restrictive que la version canadienne. De même, l'ébauche américaine condamne aussi le dumping et les subventions accordées au bois d'oeuvre, qualifiées d'injustes.

L'industrie canadienne du bois d'oeuvre et les critiques de l'opposition ont remis en question l'empressement d'Ottawa à convertir la version préliminaire du 27 avril en entente finale.

Plusieurs personnes ont argué qu'un règlement rapide pourrait permettre au premier ministre Stephen Harper de faire preuve de ses bonnes relations avec Washington.

L'entente pourrait être signée au moment de la visite de M. Harper à la Maison-Blanche. La rencontre devait avoir lieu en juin, mais elle a été repoussée au 6 juillet.

(La Presse Canadienne)

2000 calories de plus absorbées par semaine

STÉPHANIE BÉRUBÉ

Depuis 30 ans, les Canadiens ont réduit de 44 % leur consommation de beurre. Ils ont massivement délaissé le lait homogénéisé à 3,25 % de matières grasses, boivent moins de bière, utilisent beaucoup moins de sucre raffiné. Le résultat? Le nombre de calories absorbées quotidiennement a monté en flèche.

«C'est épeurant», constate la nutritionniste Nathalie Jobin à la lecture des données sur la consommation des aliments dévoilées hier par Statistique Canada. Ce rapport annuel met le nez dans l'assiette des Canadiens. Au premier coup d'oeil, les nouvelles semblent bien bonnes : la consommation de sucre a graduellement diminué depuis 10 ans. Si on compare les données

de 2005 avec celles de 1976, on constate que les Canadiens préfèrent désormais les laits moins gras et qu'ils ont diminué leur consommation de viande rouge au profit de la volaille, le poulet étant leur préférée.

Les chiffres traduisent bien l'évolution de l'alimentation au pays. Les Canadiens ont mangé en moyenne plus de 7 kg de riz l'année dernière, par rapport à 2 kg il y a 30 ans.

Ils ont aussi mis plus de légumes dans leur assiette et ont mangé, en moyenne, 133 kg de fruits chacun l'année dernière, une quantité record. Comment expliquer alors qu'au bout du compte, les Canadiens consomment en moyenne, à chaque semaine, environ 2000 calories de plus aujourd'hui

qu'il y a 30 ans?

«La notion de quantité a été perdue, explique Nathalie Jobin, directrice de la nutrition pour le groupe Extensio, un centre de référence sur l'alimentation affilié à l'Université de Montréal. Nous vivons dans un environnement très obésogène, où le nombre de calories disponibles est énorme. Il y a des aliments disponibles tout le temps, partout.»

Quant à l'utilisation moindre de sucre raffiné et de beurre, elle ne vaut rien si elle est compensée par autre chose, dit cette spécialiste. «Les gens consomment plus de produits allégés, dit Nathalie Jobin. Ce sont des aliments qui contiennent moins de sucre, mais pas nécessairement moins de calories.»

(La Presse)



EN FINALE - Les Hurricanes ont éliminé les Sabres dans le septième match qui les opposait. Les joueurs de la Caroline iront affronter les Oilers en finale de la coupe Stanley.

(Photo AP)

Vainqueurs 4-2

Les Canes se rapprochent de la coupe

ROBERT LAFLAMME

RALEIGH — Les deux équipes ont fait fi de l'adversité pendant toute la saison, surmontant les obstacles qui se dressaient devant elles, un après l'autre. Mais il fallait qu'une d'entre elles voit son beau parcours prendre fin à un gain de la finale de la coupe Stanley, jeudi. Les Sabres de Buffalo ont finalement rendu les armes, non sans lutter avec l'énergie du désespoir jusqu'à la fin malgré l'absence de cinq éléments de premier plan.

Vainqueurs 4-2 jeudi grâce à une poussée de trois buts en troisième période, les Hurricanes de la Caroline vont donc affronter les Oilers d'Edmonton à l'occasion de la grande danse du printemps de la LNH.

La finale va se mettre en branle en Caroline, lundi.

Le capitaine des Hurricanes Rod Brind'Amour a marqué le but qui a fait la différence, à 11:22, pendant une pénalité au défenseur Brian Campbell, puni parce qu'il a envoyé la rondelle dans les gradins de sa zone.

Brind'Amour a logé dans le haut du filet le disque que ne voyait pas le défenseur Rory Fitzpatrick à ses pieds, à la suite d'une mêlée devant le but.

Doug Weight avait fait 2-2 à 1:34 du troisième tiers. Weight s'est amené à toute vitesse près du gardien Ryan Miller, afin de compléter la remise de Ray Whitney effectuée de derrière le but.

Les valeureux Sabres ont pu déployer une attaque massive avec moins de quatre minutes à écouler, mais ils n'ont pas été menaçants.

Justin Williams a semé la frénésie chez les spectateurs qui faisaient salle comble au RBC Center en inscrivant le quatrième but des Canes dans la dernière minute de jeu. Mike Commodore a été leur autre marqueur.

Doug Janik, son premier en carrière dans la LNH, et Jochen

Hecht ont obtenu les buts des Sabres.

Cam Ward a gagné le duel de gardiens recrues, étant confronté à 24 tirs. Son opposant Miller en a reçu 28.

Les Hurricanes atteignent la finale pour la deuxième fois en quatre ans. En 2002, ils s'étaient inclinés en cinq matchs face aux Red Wings de Detroit.

Double déviation

Les Hurricanes ont souligné le début de la saison des ouragans aux États-Unis en soufflant fort dès la mise au jeu initiale. Un peu trop même, et Aaron Ward a été puni à 1:13 parce qu'il en a trop fait en mettant en échec Daniel Brière.

Le jeu de puissance des Sabres a été de courte durée, Brian Campbell accrochant Justin Williams qui a tout de même pu filer seul devant Miller. Son tir des poignets a donné contre la baie vitrée.

Les Sabres ont connu leurs meilleurs moments de la période

initiale tout juste avant le but des Canes. Chris Drury est passé près de concrétiser un retour, près de Ward.

À 12:05, le défenseur Commodore a vu la chance lui sourire. La frappe qu'il a décochée de loin a bifurqué sur deux joueurs des Sabres, d'abord Taylor Pyatt en amorce et ensuite Adam Mair qui était à la gauche du gardien. Miller n'a pu que constater le fâcheux résultat.

Les Hurricanes ont été en contrôle de la situation au cours du deuxième vingt, et on commençait même à se demander si les Sabres n'étaient pas rendus au bout du rouleau. C'était avant qu'ils ne marquent deux fois dans les cinq dernières minutes.

Janik a d'abord créé l'égalité, à 15:50, voyant son tir en provenance de la ligne bleue déjouer Ward.

Hecht a ensuite réussi un but chanceux qui a fait mal à 3,3 secondes de la fin.

(La Presse Canadienne)

Pas de grands discours

DAN CARLE

EDMONTON — Craig MacTavish n'a pas l'intention d'y aller de grands discours pour motiver ses joueurs en vue de la finale de la coupe Stanley.

«Il ne faut pas trop en faire», a dit l'entraîneur des Oilers juste avant qu'ils ne prennent l'avion en direction de New York où ils s'entraîneront pendant deux jours, évitant ainsi toute la cohue d'Edmonton.

MacTavish, qui a remporté la coupe Stanley trois fois à titre de joueur de centre des Oilers dans les années 1980, sait que les grandes paroles ne gagnent pas des matchs de hockey.

«Je vais continuer de leur dire que ce sont des matchs importants et d'aller faire leur travail, a-t-il dit. Cela a fonctionné jusqu'à présent.»

Edmonton tentera de remporter son premier championnat depuis 1990 et le sixième de l'organisation.

Les Oilers profiteront des installations des Rangers de New York pour s'entraîner vendredi et samedi.

MacTavish a dit qu'il sait qu'il ne peut pas utiliser pour tenter de motiver ses joueurs. Il a parlé de la finale de 1987 contre les Flyers de Philadelphie.

L'entraîneur des Flyers, Mike Keenan, avait placé la coupe dans le vestiaire avant le cinquième match. Les Flyers avaient gagné les cinquième et sixième matchs, mais avaient perdu le match ultime contre Edmonton.

«Il ne faut pas faire en sorte que les joueurs veulent tellement la coupe qu'ils oublient le travail qu'il leur faut faire pour l'obtenir», a dit MacTavish.

Même si c'est toujours la fièvre des séries à Edmonton, il ne faut pas oublier que les Oilers doivent remporter quatre autres victoires avant de vraiment festoyer.

«Nous devons faire le travail, a dit le joueur de centre Jarret Stoll. On ne peut pas penser à la fin. Il faut garder notre concentration pour arriver à nos fins.»

(La Presse Canadienne)

LES CHIFFRES

HOCKEY

SÉRIES DE LA COUPE STANLEY 2006



(1) Ottawa 4
4 3 8 5 3
1 4 4 2 2
(8) Tampa Bay 1

(2) Caroline 4
1 5 2 3 2 2
6 6 1 2 1 1
(7) Montréal 2

(3) New Jersey 4
6 4 3 4
1 1 0 2
(6) NY Rangers 0

(4) Buffalo 4
3 8 2 4 3 7
2 2 4 5 0 1
(5) Philadelphie 2

(1) Ottawa 1
6 1 2 2 2
(4) Buffalo 4
7 2 3 1 3
(2) Caroline 4
3 3 4 0 3 2 2
(3) New Jersey 1
0 2 2 5 1

(7) Colorado 0
1 3 0 0
(6) Anaheim 4
4 4 3 5
(8) Edmonton 4
1 6 4 1 1
(2) Dallas 1
2 4 3 4 2
(7) Colorado 4
5 5 4 1 3

(6) Anaheim 1
1 6 4 1 1
(8) Edmonton 4
2 3 5 3 3
(3) Calgary 3
2 3 5 2 3 1 0
(6) Anaheim 4
1 4 2 3 2 2 3
(4) Buffalo 4
6 3 3 1 4
(2) Caroline 4
0 3 3 2 2 2
(5) San Jose 2
0 3 3 2 2 2
(4) Nashville 1
4 0 2 5 1
(5) San Jose 4
3 3 4 4 2

Note: En deuxième ronde, le classement en saison régulière détermine les équipes qui s'affrontent.

BASEBALL

Ligue Nationale				Ligue Américaine			
CLASSEMENT				CLASSEMENT			
Section Est				Section Est			
G	P	Moy.	Diff.	G	P	Moy.	Diff.
New York	32	20	.615	Boston	31	20	.608
Atlanta	28	26	.519	New York	31	21	.596
Philadelphie	27	25	.519	Toronto	29	23	.558
Washington	22	32	.407	Baltimore	25	28	.472
Florida	17	34	.333	Tampa Bay	21	32	.396
Section Centrale				Section Centrale			
G	P	Moy.	Diff.	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	34	19	.642	Detroit	36	18	.667
Cincinnati	29	24	.547	Chicago	33	20	.623
Houston	27	27	.500	Cleveland	27	26	.509
Milwaukee	26	28	.481	Minnesota	24	28	.462
Chicago	20	32	.385	Kansas City	13	38	.255
Pittsburgh	20	34	.370	Section Ouest			
Section Ouest				G	P	Moy.	Diff.
Arizona	31	22	.585	Texas	28	25	.528
Los Angeles	30	23	.566	Oakland	24	29	.453
San Diego	27	25	.528	Los Angeles	23	30	.434
Colorado	27	26	.509	Seattle	23	32	.418
San Francisco	27	26	.509	CALENDRIER			

CALENDRIER

Mercredi 31 mai
Atlanta 9 L.A. Dodgers 3
Cincinnati 3 Chicago Cubs 2
N.Y. Mets 1 Arizona 0 (13 manches)
Pittsburgh 6 Milwaukee 1
San Diego 3 Colorado 2
San Francisco 6 Florida 1
St. Louis 4 Houston 3 (11 manches)
Washington 3 Philadelphie 2

Jeudi 1er juin
San Diego (Park 2-3) à Pittsburgh (Perez 2-5), 19h05
San Francisco (Cain 3-5) à N.Y. Mets (Glavine 8-2), 19h10
Arizona (En. Gonzalez 0-0) à Atlanta (Smoltz 4-2), 19h35
Washington (Ortiz 3-4) à Milwaukee (Eveland 0-2), 20h05
Cincinnati (Harang 5-4) à Houston (Rodriguez 6-2), 20h05
Chicago Cubs (Marshall 3-3) à St. Louis (Ponson 4-0), 20h10
Florida (Willis 1-6) à Colorado (Fogg 3-3), 21h05
Philadelphie (Madson 5-3) à L.A. Dodgers (Seo 2-3), 22h40

Vendredi 2 juin
San Diego à Pittsburgh, 19h05.
San Francisco à N.Y. Mets, 19h10.
Arizona à Atlanta, 19h35.
Washington à Milwaukee, 20h05.
Cincinnati à Houston, 20h05.
Chicago Cubs à St. Louis, 20h10.
Florida au Colorado, 21h05.
Philadelphie à L.A. Dodgers, 22h40.

Samedi 3 juin
San Francisco à N.Y. Mets, 13h20.
Chicago Cubs à St. Louis, 16h05.
Philadelphie à L.A. Dodgers, 16h10.
Arizona à Atlanta, 19h05.
San Diego à Pittsburgh, 19h05.
Washington à Milwaukee, 19h05.
Cincinnati à Houston, 19h05.

LIGUE NATIONALE

CALENDRIER

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finales d'association (4 de 7)
Association de l'Est
Série «M»
Caroline (2) vs Buffalo (4)
Mardi 30 mai
Caroline 1 Buffalo 2 (P)

Jeudi 1er juin
Caroline 4 Buffalo 2
(Caroline gagne la série 4-3)

Association de l'Ouest
Série «N»
Anaheim (6) vs Edmonton (8)
Samedi 27 mai
Edmonton 2 Anaheim 1
(Edmonton gagne la série 4-1)

Finale de la coupe Stanley
Edmonton c. Buffalo ou Caroline
(Quatre de sept)
Lundi 5 juin
Edmo. ton en Caroline, 20h00.
Mercredi 7 juin
Edmonton, en Caroline, 20h00.
Samedi 10 juin
Caroline à Edm. on, 20h00.
Lundi 12 juin
Caroline à Edm. on, 20h00.
Mardi 14 juin
x-Edmonton en Caroline, 20h00.
Samedi 17 juin
x-Caroline à Edmonton, 20h00.
Lundi 19 juin
x-Edmonton en Caroline, 20h00.
x - si nécessaire.

MARQUEURS

	B	A	Pts
Brière, Buf	8	11	19
Drury, Buf	9	9	18
Stillman, Car	7	11	18
Hocoff, Edm	5	12	17
Pronger, Edm	4	13	17
Elias, NJ	6	10	16
Brind'Amour, Car	9	6	15
Roy, Buf	5	10	15
Marleau, SJ	9	5	14
Dumont, Buf	7	7	14
Selanne, Ana	6	8	14
Smyth, Edm	5	9	14
Spezza, Ott	5	9	14
J. Williams, Car	5	9	14
Samsonov, Edm	3	11	14
Havlat, Ott	7	6	13
Cullen, Car	4	9	13
Langenbrunner, NJ	3	10	13
Marchant, Ana	3	10	13
Weight, Car	2	11	13
Pisani, Edm	9	3	12
Heatley, Ott	3	9	12
Lupul, Ana	9	2	11
Connolly, Buf	5	6	11
Hemsky, Edm	4	7	11
Kotalik, Buf	4	7	11
S. Niedermayer, Ana	2	9	11
Whitney, Car	6	4	10
Pominville, Buf	5	5	10
Recchi, Car	5	5	10
Alfredsson, Ott	2	8	10
Redden, Ott	2	8	10

BASKETBALL

CALENDRIER

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Troisième tour
Finales d'association
(têtes de série d'association
entre parenthèses)
(Quatre de sept)
Association de l'Est
Série M
Detroit (1) c. Miami (2)
Lundi 29 mai
Detroit 78 Miami 89
Mercredi 31 mai
Miami 78 Detroit 91
(Miami mène la série 3-2)
Vendredi 2 juin
x-Detroit à Miami, 20h00.
Dimanche 4 juin
x-Miami à Detroit, 20h00.

Association de l'Ouest
Série N
Dallas (4) c. Phoenix (2)
Mardi 30 mai
Dallas 86 Phoenix 106
Jeudi 1er juin
Phoenix 101 Dallas 117
(Dallas mène la série 3-2)
Samedi 3 juin
x-Dallas à Phoenix, 21h00.
Lundi 5 juin
x-Phoenix à Dallas, 20h30.
x - si nécessaire.

SOMMAIRE

**Caroline 4
Buffalo 2**
Première période
1. Caroline, Commodore 2 (Weight, J. Williams) 12:05
Pénalités — Ward Car 1:13, Campbell Buf 1:46, Pominville Buf 5:46, Kotalik Buf 18:32, Brière Ott 15:24.

Deuxième période
2. Buffalo, Janik 1 (Kotalik, Hecht) 15:50
3. Buffalo, Hecht 2 (Campbell, Drury) 19:55
Pénalités — Hedicar Car 14:41, Brière Buf 15:24.

Troisième période
4. Caroline, Weight 2 (Whitney, Wallin) 1:34
5. Caroline, Brind'Amour 9 (J. Williams, Stillman) 11:22 (an)

Gardiens — Buffalo: Miller (P, 11-7); Caroline: Ward (G, 11-5).

Avantages numériques — Buffalo: 0-4; Caroline: 1-5.

Arbitres — Paul Devorski, Brad Watson.

Juges de lignes — Greg Devorski, Jay Sharrers.

Assistance — 18,730 (18,730).

LIGUE JUNIOR ÉLITE

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	7	1	.875	—
Trois-Rivières	8	3	.727	1/2
Longueuil	6	2	.750	1
Charlesbourg	5	3	.625	2
Laval	4	3	.571	2 1/2
Montréal	5	4	.556	2 1/2
LaSalle	2	4	.333	4
Saguenay	2	5	.286	4 1/2
Saint-Eustache	2	5	.286	4 1/2
Sherbrooke	3	7	.300	5
Repentigny	1	8	.111	6 1/2

Dimanche 4 juin
Saguenay à Laval, 14h00.
LaSalle à Trois-Rivières, 14h00. (2)
Sherbrooke à Québec, 16h00. (2)
Charlesbourg à Saint-Eustache, 16h00. (match remis)
Saguenay à Longueuil, 18h00. (match remis)

Lundi 5 juin
Repentigny à Montréal, 19h30. (match remis)
Sherbrooke à Longueuil, 19h30.

CLASSEMENT LIGUE FOOTBALL DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN SAISON 2006

P	NOMS DES ÉQUIPES	PJ	VIC	DEF	NUL	PTS	PERF.	COMP.	PTS	PP	PC	+ VGS.	- VGS.	PUN.V.
1	GAULOIS Chicoutimi	2	2	0	0	12	3	15	35	7	28	338	230	130
2	BOWATER Dol.-Mistassin	2	0	0	12	3	15	48	32	16	205	301	55	
3	BRONCOS Chicoutimi	2	2	0	0	12	0	12	84	25	59	433	211	160
4	21 La Baie	2	1	0	6	4	10	44	41	3	410	149	95	
5	TROILUS Chibougamau	2	1	0	6	2	8	21	9	12	220	100	70	
6	BLEU ET OR Jonquière	2	0	2	0	0	2	2	22	48	-16	134	268	80
7	CENTURIONS St-Félicien	2	0	2	0	0	1	1	26	44	-18	311	109	199
8	BLITZ Jonquière	2	0	2	0	0	1	1	14	84	-70	203	86	143

FOOTBALL

Ligue de football du Saguenay-Lac-St-Jean

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Broncos (Chic.)	2	2	0	0	84	25	4
Bowater (Dol.-Mist.)	2	0	0	48	32	16	4
Gaulois (Chic.)	2	2	0	0	35	7	4
La Baie (21)	2	1	1	0	44	41	2
Troilus (Chib.)	2	1	1	0	21	9	2
Centurions (St.F.)	2	0	2	0	26	44	0
Bleu et Or (Jonq.)	2	0	2	0	20	48	0
Blitz (Jonq.)	2	0	2	0	14	84	0

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MiCabrera Fla	51	189	39	67	.354
Sanchez Fgh	50	162	28	57	.352
Eckstein StL	52	209	34	69	.330
ShGreen Ariz	49	182	29	60	.330
Holiday Col	51	198	34	65	.328
Hawpe Col	52	184	23	60	.326
Rolen StL	42	151	29	49	.325
Renteria Atl	43	179	31	58	.324
Wright NYM	51	199	30	64	.322
Fielder Mil	52	197	29	63	.320

Points — Pujols, St. Louis, 51; HamRirez, Florida, 44; Weeks, Milwaukee, 42; Utley, Philadelphie, 42; Abreu, Philadelphie, 41; Furcal, Los Angeles, 40.

Points produits — Pujols, St. Louis, 65; Jones, Atlanta, 51; Howard, Philadelphie, 47; Bay, Pittsburgh, 46; Berkman, Houston, 45; MiCabrera, Florida, 43; CalLee, Milwaukee, 43.

Coups sûrs — Eckstein, St. Louis, 69; MiCabrera, Florida, 67; Holiday, Colorado, 65; ASoriano, Washington, 65; Wright, New York, 64; Utley, Philadelphie, 64; Uggla, Florida, 63; Fielder, Milwaukee, 63.

Buts volés — Reyes, New York, 20; HamRirez, Florida, 16; Pierre, Chicago, 16; Flopez, Cincinnati, 16; DRoberts, San Diego, 15; ASoriano, Washington, 12; Freel, Cincinnati, 11; Lofton, Los Angeles, 11.

Lanceurs (neuf décisions) — TGlavine, New York, 8-2, .800, 2.59; Marquis, St. Louis, 7-4, .636, 4.75; Maddux, Chicago, 6-4, .600, 4.32; Capuano, Milwaukee, 5-4, .556, 3.33; Harang, Cincinnati, 5-4, .556, 3.70; Wright, San Francisco, 5-4, .556, 4.43; Suppan, St. Louis, 5-4, .556, 5.06.

Retraits sur trois prises — PMartinez, New York, 88; CZambano, Chicago, 85; Harang, Cincinnati, 75; Peavy, San Diego, 72; Capuano, Milwaukee, 70; Schmidt, San Francisco, 61; TGlavine, New York, 60.

Victoires protégées — Istringhausen, St. Louis, 17; Turnbow, Milwaukee, 15; Gordon, Philadelphie, 15; Valverde, Arizona, 14; Lidge, Houston, 14; Fuentes, Colorado, 11; BWagner, New York, 11; Hoffman, San Diego, 11.

Audrey Lemieux termine 42e

MONT-SAINT-HILAIRE (PC-RT) — Avec l'aide de sa coéquipière canadienne Erinne Willock, Christine Thornburn (Webcor) a remporté le Tour du Grand Montréal, jeudi. Audrey Lemieux, d'Alma, a pour sa part terminé en 42e position.

Thornburn, une Américaine de 36 ans, aura réussi à conserver le maillot jaune tout au long des quatre étapes de la compétition, exploit qu'elle avait également réalisé lors de la Classique Redlands en 2004.

«Mon équipe n'est pas la meilleure au sprint, alors elle a l'habitude de gruger des secondes au fil des étapes et de gérer une compétition», a indiqué Thornburn.

L'Américaine Kristin Armstrong, qui avait 12 secondes de retard sur Thornburn au classement général avant d'amorcer la quatrième et ultime étape du Tour, une course sur route de 115 km disputée à Mont-Saint-Hilaire, a longtemps menacé d'arracher le maillot jaune à Thornburn, jeudi. Au cours du deuxième des cinq tours au programme, la cycliste de l'équipe Lipton s'est retrouvée au sein d'une échappée de huit coureuses. Elle s'est même bâtie une avance allant jusqu'à près d'une minute sur le peloton, au sein

duquel se trouvait Thornburn.

Willock, qui faisait partie du groupe de tête, s'est toutefois laissée distancer dans le cinquième tour afin d'aller regagner le peloton et de ramener celui-ci sur l'échappée. Ce qui fut fait en l'espace de quelques kilomètres seulement. Tout était donc remis en question au moment d'amorcer l'ascension finale dans la montée du chemin de la Montagne.

«Le but, c'était d'aider Christine (Thornburn) pour le dernier sprint, a souligné Willock. Nous savions que ce serait serré.»

L'Allemande Judith Arndt (T-Mobile), la gagnante de l'étape montréalaise de la Coupe du monde disputée sur le mont Royal, samedi, a remporté l'étape du Mont-Saint-Hilaire, une seconde devant sa compatriote Trixi Worrack (Nurnberger) et l'Italienne Sigrid Corneo (Nobili). Thornburn est toutefois demeurée dans le coup, à une seconde elle aussi, si bien qu'elle a finalement complété le Tour avec une avance de deux secondes sur Worrack et de trois sur Arndt au général.

Malgré sa constance tout au long de la semaine, la différence à la fin pour Thornburn aura été les points bonus récoltés lors des sprints intermédiaires, jeudi. Elle a alors terminé troisième à deux occasions.

Lorsqu'on lui a souligné que Willock avait d'autant

plus de mérite d'être revenue dans le feu de l'action après avoir subi de multiples blessures lors d'une lourde chute, mardi à Rigaud, l'Américaine de 36 ans a rétorqué à la blague: «C'est juste parce qu'elle est encore jeune...»

Alex Wrubleski (Équipe Canada) a terminé septième au général, à 35 secondes de la meneuse, pour réussir la meilleure performance canadienne. La Québécoise d'adoption Anne Samplonius (Biovail) a terminé neuvième, à 38 secondes.

Samplonius a conservé le maillot bleu de la meilleure Québécoise tout au long de la semaine. Pour cette athlète de 38 ans, c'est un retour au sommet.

«Je savais que c'était en moi, c'est juste que les trois dernières années n'ont pas été bonnes», a affirmé celle qui est installée à Montréal depuis quatre ans maintenant.

Audrey Lemieux a mis 2 h 59 mn 44 s pour compléter cette épreuve de 115 kilomètres, 47 secondes de plus que la gagnante.



MENEUR - Steve Flesch se retrouve au sommet du tableau des meneurs au tournoi Memorial disputé sur les allées parfaites de Muirfield Village à Dublin dans l'Ohio. Il a joué son meilleur golf de l'année pour se retrouver à six sous le par après 17 trous quand on a mis fin à la ronde à cause d'orages dans les environs. Il se retrouvait au milieu de l'allée au 18e trou quand le jeu a été arrêté. Sean O'Hair a remis une carte de 67, cinq sous le par. Les deux Canadiens inscrits ont connu de bonnes journées. Mike Weir est à égalité au 34e rang après avoir joué 71 et Stephen Ames est à 73.

(Photo PC)

Henin-Hardenne s'offre une victoire

PARIS - Justine Henin-Hardenne a célébré, jeudi, son 24e anniversaire de naissance en défaisant Anastasiya Yakimova 6-2, 7-5 pour accéder au troisième tour dames des Internationaux de France.

Yakimova, une Bélarusse âgée de 19 ans, est venue près de forcer la présentation d'une troisième manche alors qu'elle menait au service 5-4 et 40-0. Mais la Belge a enlevé les neuf points suivants pour éliminer sa jeune rivale. «Dommage que je sois obligée d'être au pied du mur pour sortir mon meilleur tennis», a déploré la reine du tournoi les années impaires (2003 et 2005).

Le tableau dames a été par ailleurs le plus touché par la météo, quatre rencontres ayant dû être reportées, dont celles de Kim Clijsters et de Martina Hingis. Sacrée en 2004, la Russe Anastasia Myskina est, elle, passée sans peine face à la Hongroise Melinda Czink (6-2 6-4). La Serbe Ana Ivanovic (no 19) a de son côté battue une Emilie Loit diminuée 6-1 6-1. La jeune Alizé Cornet, 16 ans, a rompu face à l'Italienne Tathiana Garbin 6-26-

4. Nathalie Dechy, tête de série 21, s'est en revanche qualifiée pour ses septièmes 16e de finale à Paris aux dépens de la Colombienne Catalina Castano 6-4, 2-6, 6-3.

Chez les hommes

Lleyton Hewitt l'a emporté avant la pluie. Vainqueur de deux tournois du grand chelem, l'Australien a eu besoin de trois sets pour vaincre le Français Mathieu Montcourt 7-5, 6-3, 6-3. Hewitt (no 14) en était seulement à son troisième match depuis avril, après avoir soigné des blessures à un mollet et à une cheville. Montcourt avait pour sa part fait honneur à la «wild card» octroyée par les organisateurs en passant un tour. «Parfois je devais me pincer pour me dire que c'était lui en face. Mais j'ai beaucoup appris», a-t-il dit après la leçon accordée par l'Australien, ancien numéro un mondial. Le Français Julien Benneteau a passé près de quatre heures sur le court mais au final sauvegardé l'essentiel, se défaire d'un Marcos Baghdatis en proie au doute (3-6, 6-4, 6-3, 6-7, 6-4).

(Associated Press)

Ballon mal aimé

À une semaine de l'ouverture de la Coupe du monde de football, le ballon officiel de la compétition est loin de faire l'unanimité. Surtout pas chez les Brésiliens, qui disent peiner à le maîtriser.

«Je n'ai toujours pas réussi à trouver la meilleure façon de frapper ce ballon», a ainsi résumé, jeudi, le défenseur Roberto Carlos, connu pour sa force de frappe.

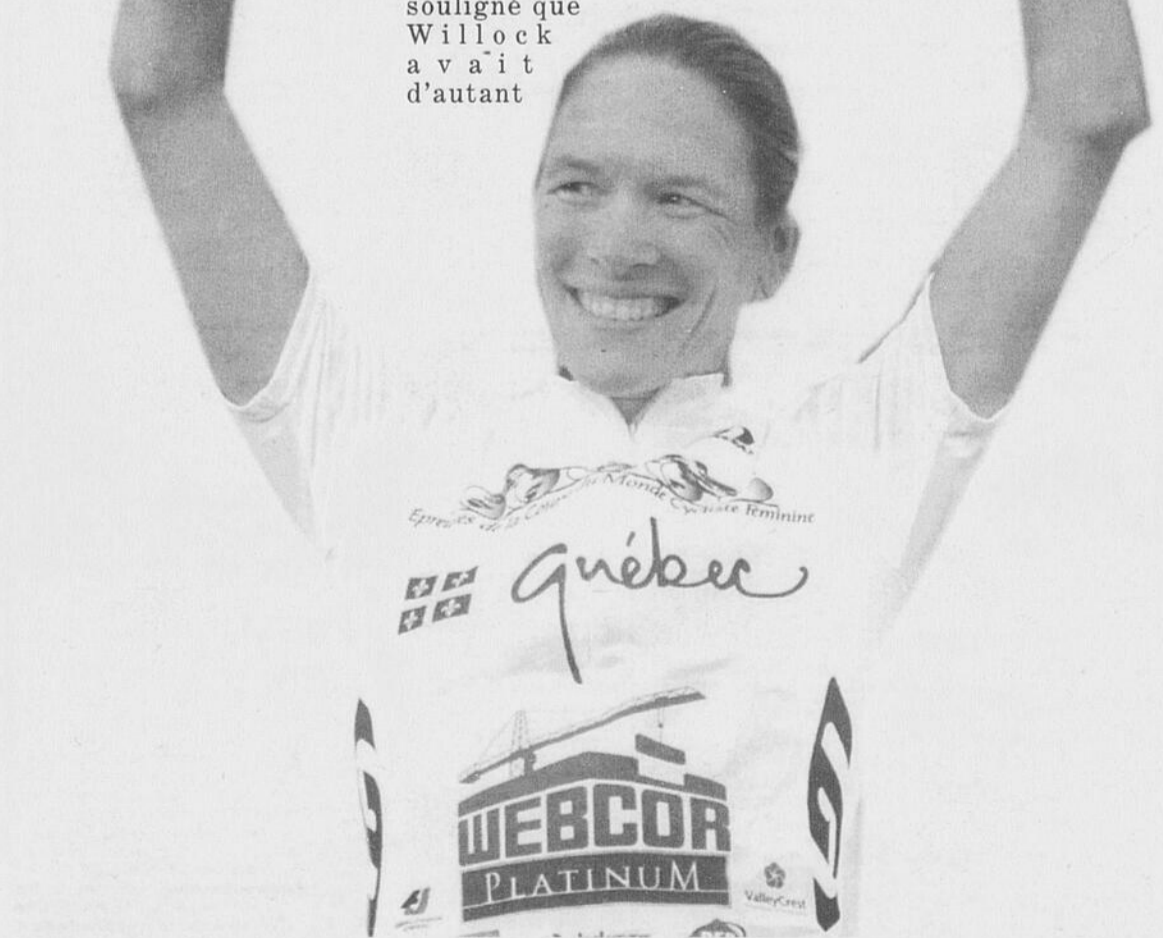
Adidas, le fabricant du ballon officiel du Mondial allemand baptisé «Teamegeist» (Esprit d'équipe), assure pourtant que l'objet de la controverse garantit des perfor-

mances sans précédent, mais les Brésiliens, grands amateurs de ballon, ne sont pas convaincus.

Le gardien de but de l'équipe d'Allemagne, Jens Lehmann, avait lui-même tiré la sonnette d'alarme le mois dernier, affirmant que ce ballon avait été conçu pour les joueurs de champ et le public, mais pas pour les gardiens.

Adidas assure que son ballon est trois fois plus précis que ses concurrents mais ne donne pas pour autant les résultats des tests conduits dans son laboratoire en Allemagne.

(Associated Press)



GAGNANTE - Christine Thornburn aura réussi à conserver le maillot jaune tout au long des quatre étapes de la compétition.

(Photo La Presse)

Les Mercenaires veulent leur revanche

CHICOUTIMI (RT) - Les nombreux vétérans se souviennent de la finale 2006. Les Mercenaires s'inclinaient 13-6 devant les Monarks de Québec, passant bien près de causer la plus belle surprise de la saison dans la ligue de football majeure du Québec. Ces deux mêmes équipes se retrouvent ce samedi à 14 h au nouveau terrain de l'UQAC dans ce qui pourrait devenir la revanche des irrédutibles Saguenéens.

Maxime Dallaire, entraîneur-chef, n'a pas besoin de servir de leçon de motivation à ses équipiers.

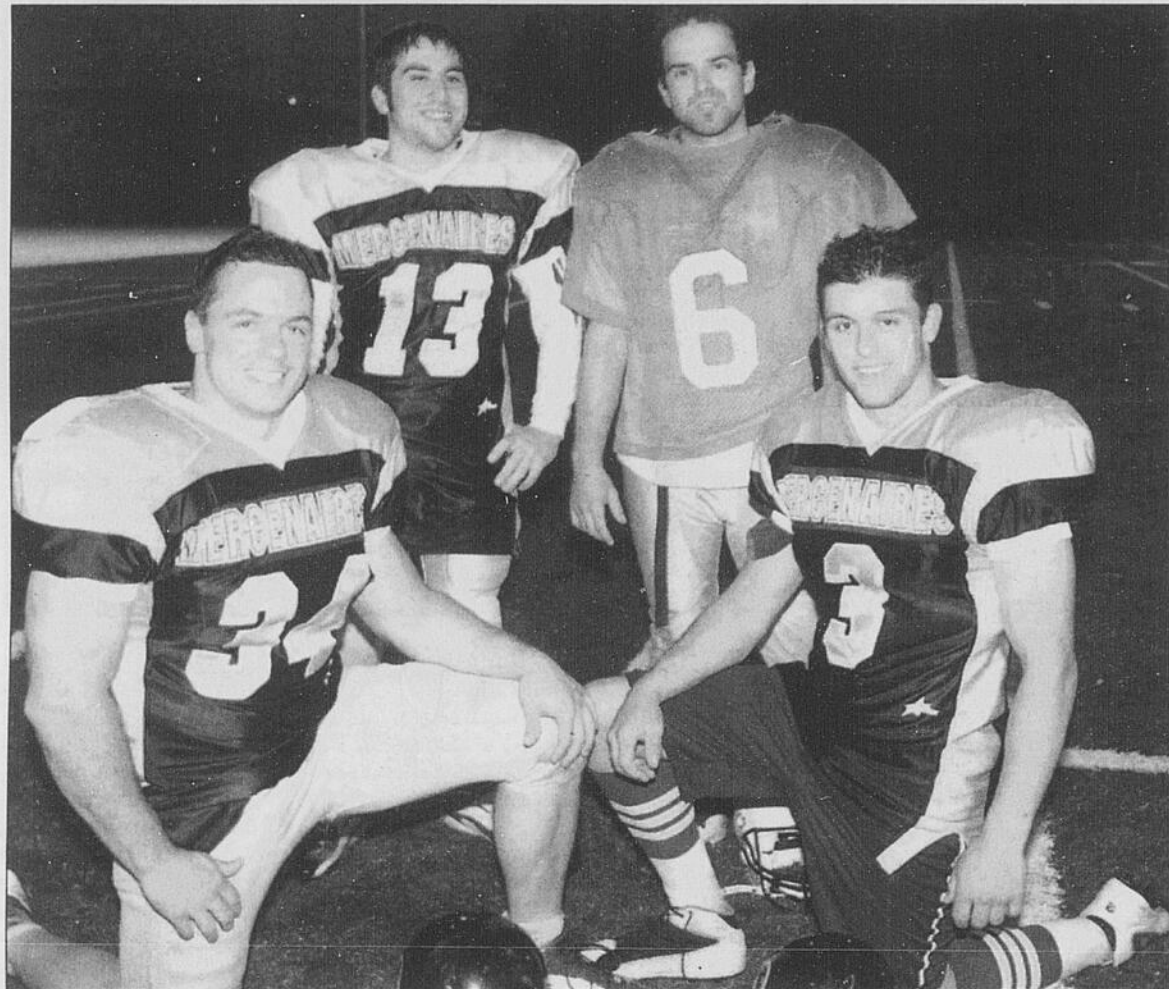
«Plusieurs gardent encore en mémoire cette défaite et ils veulent se venger. Mais les Monarks

constituent un réel défi avec la présence des joueurs surdoués comme Marc-André Dion et Francis Boivin, deux anciens du Rouge et Or. Les gars s'en promettent et nos entraînements de cette semaine ont été très intenses en vue de ce premier match de la saison», souligne

accompliront le même boulot à l'offensive.

Début de saison

Les Mercenaires débutent leur saison sur un nouveau terrain en espérant que les poteaux des buts soient installés. Par ailleurs, les dirigeants de la ligue, en conférence de presse ce jeudi à Québec, ont souligné que deux collègues américains, Springfield College et Nicolls, tenaient à affronter des équipes du Québec à la fin de la saison et que la ligue, en 2010, espérait participer au championnat canadien de football face aux Maritimes, l'Ontario et l'Ouest Canadien. Il est possible aussi que la ligue grimpe de trois équipes supplémentaires en 2008 (Montréal, Trois-Rivières et Drummondville) et que le calendrier soit augmenté avec la présence de deux divisions. Il n'est pas prévu d'ajouter une autre formation au Saguenay.



DÉPART - Les Mercenaires de Saguenay sont prêts à entreprendre une nouvelle saison. Jean-François Murray, Jean-Rémi Privé (en avant) et les quarts-arrières Mathieu Chiasson et Danny Gauthier ont bien hâte que la vraie saison commence. (Photo Sylvain Dufour)



TREMBLAY

ROGER

rogtremblay@lequotidien.com

Dallaire qui aura 40 joueurs en uniforme.

Ce dernier ne dévoilera que samedi matin qui de Mathieu Chiasson ou de Danny Gauthier agira comme quart-arrière partant.

«Défensivement, notre jeu physique restera notre marque de commerce. Offensivement, on est en voiture. Il faudra capitaliser par la passe. Les Monarks sont plus forts que l'an dernier mais je suis persuadé que nous sommes capables de les battre. Chez les Mercenaires, il y a un bon mélange de vétérans et de jeunes recrues», confie-t-il. Dallaire a désigné Sébastien Giguère et Kevin Larivière au poste de capitaines défensifs tandis que Stéphane Chiasson et François Laberge

CALENDRIER

DU **Pêcheur**



Vos meilleurs moments de pêche pour les 3 prochains jours



QUOTIDIEN

2 JUIN	3 JUIN	4 JUIN
Matin	Matin	Matin
Midi	Midi	Midi
Soir	Soir	Soir

POUR LE PLUS VASTE CHOIX D'ARTICLES DE PÊCHE!



• LA BAIE • CHICOUTIMI
• JONQUIÈRE • ALMA

Permis de pêche OBLIGATOIRE

Le permis est requis dans la plupart des cas. Lorsqu'on pêche, il faut l'avoir en sa possession et le présenter sur-le-champ à un agent de protection de la faune ou un assistant à la protection de la faune qui en fait la demande.

Bonne pêche et soyez prudent!

OMNIUM DE MA VIE

LE VENDREDI 9 juin 2006
au Club de Golf de Chicoutimi

Commanditaire majeur:



la fondation de ma vie

Un don à la Fondation de ma vie, un don pour la région!



Poêle BBQ en acier inoxydable

Valeur: **500\$**



Mme Geneviève Gagnon, directrice générale de la Fondation de ma vie et M. Michel Simard, propriétaire de Piscines Soleil Plus.

Ambassadeurs:



Partenaires: • Rock Détente • Radio-Canada Saguenay-Lac-St-Jean • Le Quotidien • Progrès-Dimanche

OMNIUM DE MA VIE

LE VENDREDI 9 juin 2006
au Club de Golf de Chicoutimi

Commanditaire majeur:



la fondation de ma vie

Un don à la Fondation de ma vie, un don pour la région!



1 carte privilège, automne 2006
1 carte badminton, automne 2006
1 carte Nautilus, automne 2006
1 sac de sport

Valeur: **650\$**



Mme Chantale Blondin, membre du comité organisation et M. Normand Delfeste du Pavillon sportif de l'UQAC.

Ambassadeurs:



Partenaires: • Rock Détente • Radio-Canada Saguenay-Lac-St-Jean • Le Quotidien • Progrès-Dimanche

Patinage artistique synchronisé

Saguenay obtient le championnat

par Roger Tremblay

JONQUIÈRE (RT) - C'est officiel ! Saguenay obtient la présentation du Championnat canadien de synchronisme BMO-Groupe financier 2007. La confirmation de la tenue de cette compétition de patinage artistique synchronisé se fera ce vendredi par les autorités de Patinage Canada, donnant aux clubs Mazurkas de Jonquière, Anneaux Bleus de La Baie et Fines Lames de Chicoutimi l'autorisation de présenter cet important événement canadien.

Le principal porte-parole des trois clubs régionaux, Éric Bergeron avoue que l'obtention de ce championnat n'a pas été facile.

«Encore lundi soir, Patinage Canada voulait s'assurer que nous avions 1000 chambres d'hôtel disponibles du 19 au 26 février 2007. Il nous en manquait 470 et il nous a fallu déborder à Alma pour accommoder tous ceux et celles qui viendront dans la région. L'annonce faite ce vendredi par voie de communiqué confirmera que Saguenay pourra présenter cet événement qui réunira les 13 sections de patinage au Canada. Il s'agit d'une excellente nouvelle pour nos clubs, pour notre sport et

pour la région toute entière», avoue Éric Bergeron qui a fait la présentation à Toronto la semaine dernière.

Ce dernier souligne l'excellente collaboration de Saguenay et du responsable du Centre Vézina, Gilles Côté, dans ce dossier.

«Nous avons reçu un appui exceptionnel des autorités municipales. Et Gilles Côté a fait tout un travail lors de la visite du comité technique pour vérifier nos installations. Cette compétition amènera un nombre importants d'athlètes provenant d'environ 50 équipes en plus des accompagnateurs, entraîneurs, parents et amis.

Nous avons besoin de 788 chambres par soir pour la durée

de l'événement et même quelques jours auparavant», précise Éric Bergeron qui travaille en compagnie de Sonia Paradis, de Chicoutimi et Louise Lavoie, de La Baie.

Un championnat de cet envergure demande un financement assez important, ce qui ne semble pas énerver outre mesure les organisateurs.

«Patinage Canada va nous aider et nous allons trouver des partenaires dans la région. Difficile à ce moment-ci de vous dire combien il faudra d'argent pour cette organisation. Chose certaine, on peut escompter d'énormes retombées économiques pour la région.

Nous aurons besoin de 90 à 125 bénévoles pour nous donner un coup de main et ça ne devrait pas être difficile de les trouver. La tenue de ce championnat va surtout faire connaître notre sport et possiblement intéresser des jeunes à rejoindre nos clubs», de terminer Éric Bergeron.



CHAMPIONNAT CANADIEN - Éric Bergeron espère que la tenue de ce championnat canadien de synchronisme suscitera l'intérêt des jeunes pour cette discipline.

(Photo Sylvain Dufour)



CHAMPION - Qui succédera à Michel Larouche comme dernier survivant de la Grande démolition?

À vos marques, démolissez!

par Roger Tremblay

SAINT-FÉLICIEN (RT) - Le stock-car démarre sur les chapeaux de roues à l'autodrome de Saint-Félicien, samedi, avec la présentation de la Grande démolition.

À cette occasion, le plaisir sera de démolir 26 voitures qui seront toutes pilotées par des as du volant. Reste à savoir qui succédera à Michel Larouche comme survivant à cette épreuve spectaculaire.

Cette année, en plus du champion 2006, les amateurs pourront voir à l'oeuvre les Sylvain Lesage, France Boudreault, Éric Bouchard, Pierre-Luc Lepage, Jocelyn Boily, Daniel Belley, Dave Larouche, Martin Belley,

René-Pier Fournier, Martin Gaumont, Michaël Cantin, Richard Lamontagne, Carl Pilote et autres.

Avant la Grande démolition, les spectateurs présents pourront admirer un Jet funny Car, un véhicule qui peut atteindre une vitesse de 450 km/h et peut franchir le quart-de-mille en 5,9 secondes. En début de programme, les classes Kamikaze et Super stock en seront à leur première course de l'année. L'an dernier, le champion Luc Cossette a livré une chaude lutte à Frédéric Beaudoin et Michel Larouche.

L'ouverture des puits est prévue pour 9h et le début du programme pour 13h.

Les Sags au repêchage 2006

Les joueurs devront être prêts

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - À l'instar de toutes les autres équipes, les Saguenéens de Chicoutimi se préparent fébrilement en vue du prochain repêchage de la LHJMQ prévu pour samedi le 10 juin à Charlotte-town. La priorité chicoutimienne demeure un bon gardien de but et aussi des joueurs déjà prêts à évoluer dans la ligue dès le mois de septembre.

Carl Bouchard, dans son rôle de dépisteur-chef soutient que les besoins des Sags ne sont pas plus criants que ceux des autres clubs.

«Nous parlerons au 16e rang lors de la première ronde et si le gardien Kevin Poulin, un exceptionnel, est disponible, il est certain que nous allons le sélectionner. Mais, il est fort à parier qu'il sera déjà parti quand viendra notre tour. Ce que nous ferons alors, c'est de choisir le meilleur joueur disponible peu importe

si c'est un défenseur ou un attaquant. Notre premier choix va certainement déterminer quelle tendance nous donnerons à notre séance de sélection», fait savoir Bouchard, estimant qu'il s'agira d'un bon repêchage de défenseurs cette année.

Les Saguenéens voient pas moins de huit des onze joueurs de 19 ans quitter l'équipe. Il leur faut donc, sans parler de reconstruction aux dires de Carl Bouchard, voir à combler les postes laissés vacants.

«Nous recherchons des joueurs, qu'ils soient de calibre midget AAA ou autres, qui sont capables de nous aider maintenant. Avec autant de places disponibles, il faut donc regarder dans cette direction car l'heure n'est pas à repêcher des gars qui vont nous aider dans deux ans. On pouvait se le permettre l'an passé mais ce n'est pas le cas cette année. Il peut y avoir aussi quelques transactions au cours

des prochains jours mais elles sont du ressort de Richard Martel», avoue-t-il sans détour.

Carl Bouchard refuse de parler d'année de reconstruction chez les Sags en 2006-2007.

«Il y a encore un excellent noyau. Défensivement, il reste encore de très bons joueurs dans l'équipe et offensivement, c'est bon aussi», de préciser Bouchard.

À la prochaine séance, en faisant abstraction d'échanges possibles, les Sags auront le 16e choix en première ronde, le 19e en deuxième ronde (obtenu de Rimouski pour Maxime Tanguay) le 49e et le 52e choix en deuxième ronde, le 68e choix en 4e ronde. Ils n'en n'ont pas en 5e et 6e rondes mais le 113e (7e de Val d'Or pour Philippe Roberge) et le 122e (Rouyn-Noranda). De la 8e à la 15e rondes, les Chicoutimiens repêcheront selon leur classement final, soit le 16e choix à chaque fois.

Sport en bref

Soccer scolaire

La ligue de soccer scolaire poursuit ses activités demain. Le cadet féminin et le juvénile masculin disputeront 8 rencontres dès 9 h sur les terrains du PWD à Alma et 7 parties seront présentées sur les terrains de l'école de Kénogami.

Baseball senior

Des circuits de Louis Brodeur et Simon Fafard ont conduit les Giants de Laterrière à un gain

de 4-1 aux dépens des Athlétiques d'Alma dans le seul match disputé ce jeudi dans la ligue régionale de baseball senior. Sylvain Gagnon a été le lanceur victorieux et Guy Bergeron a écopé du revers.

Trous d'un coup

Les trous d'un coup se succèdent dans la région. À Dolbeau-Mistassini, Mario Murray a réussi son exploit au trou numéro 11 sous les yeux de Frédéric

Tremblay, Dany Martin et Claudette Larouche. Johnny Plourde a fait de même au trou numéro 2 en présence de William Tremblay et Jean-René Villeneuve a obtenu cet exploit au trou numéro 11 en présence de Darrel Perron et Alexandre Boulianne. Dimanche, le club de golf reçoit le 1er tournoi régional et samedi le 10, c'est le tournoi local réservé aux membres seulement.

la **Baie**

Du vendredi 2 au dimanche 4 juin

la joie d'offrir...

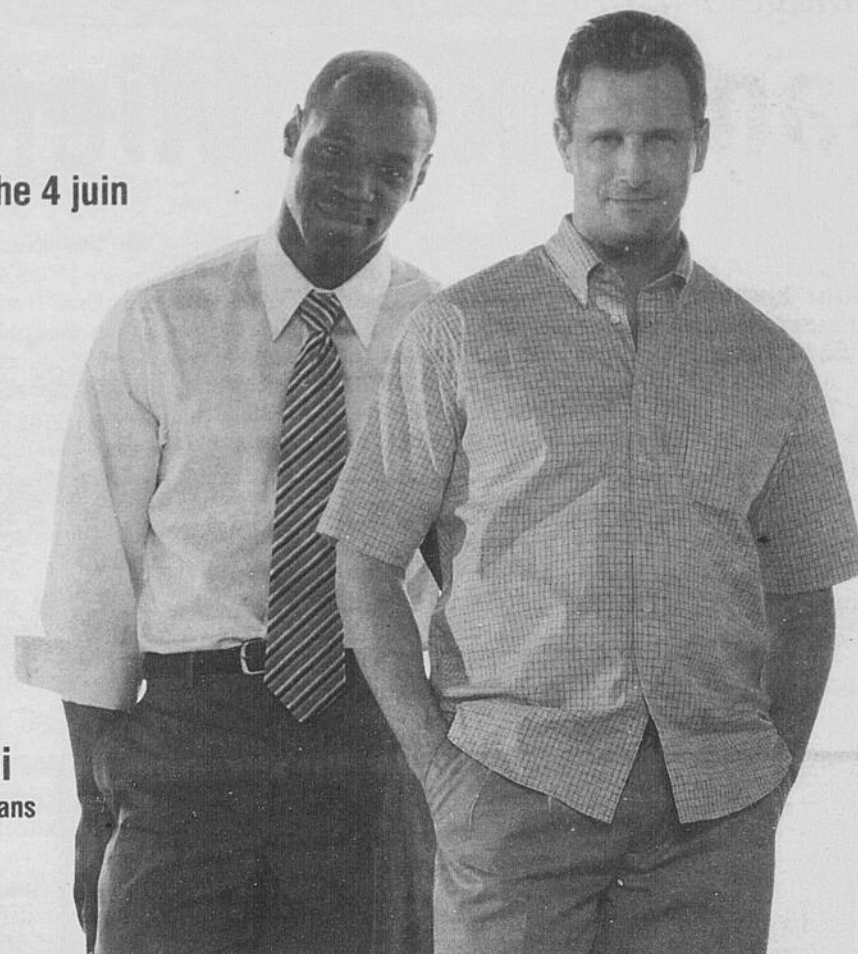
un cadeau à papa

La fête des Pères, dimanche 18 juin

30 % de rabais

Tenues mode à prix ordinaire pour lui
Y compris une sélection de tenues griffées et de tenues jeans

Exceptions : Lee, Wrangler, Levi's et articles
« Bon prix la Baie tous les jours » et « Achat-choc ».



RECEVEZ UNE CARTE-RABAIS
DE 15 \$ EN PRIME



à l'achat de 75 \$ ou plus (avant taxes)
de tenues mode pour homme à la Baie,
du lundi 29 mai au dimanche 4 juin†.
Carte-rabais valide du lundi 12
au dimanche 18 juin seulement.

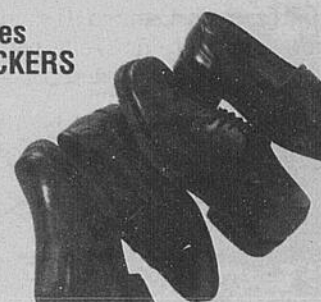
50 %
de rabais
Jeans
LEE
pour lui
Ord. 44,99 \$
à 49,99 \$
Solde 22,49 \$
à 24,99 \$



40 %
de rabais
Pantalons
tout-aller
HAGGAR
et DOCKERS
pour lui
Ord. 65 \$. Solde 39 \$



40 \$ de rabais
Chaussures
sport DOCKERS
pour lui
Ord. 130 \$.
Solde 90 \$



ENCORE 3 JOURS!
Recevez cette prime de 6 pièces à l'achat
de 30 \$ ou plus de produits BIOTHERM.
Jusqu'au dimanche 4 juin.
Une prime par personne. Tant qu'il y en aura.

30 % de rabais
Soutiens-gorge
et slips mode
TRIUMPH
et autres
pour elle



40 % À 50 % de rabais
Tous les oreillers,
couettes et couvre-matelas
LAURA ASHLEY



25 % de rabais
Toute la literie
HOUSE&HOME

VENDREDI 10 JUIN ET SAMEDI 11 JUIN
Venez voir l'artiste-maquilleur
de renommée mondiale:

VINCENT FRANCIS À L'ŒUVRE

Aussi, vous pouvez prendre
rendez-vous pour vous faire
maquiller par lui en téléphonant
au 545-3160
(10 \$ remboursable à l'achat de produits)



Vincent Francis
artiste-maquilleur
chez Christian Dior

Ne manquez pas cet événement!

LE SAMEDI 3 JUIN SEULEMENT!

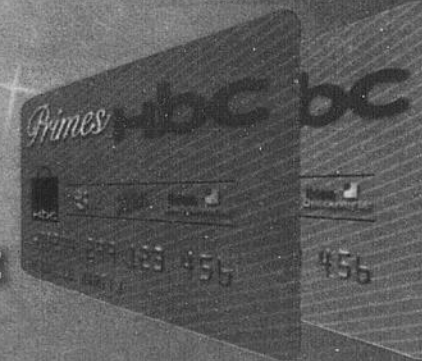
70 %
de rabais
Bagages Freeport II de SKYWAY
Ord. 60 \$ à 200 \$. Solde 18 \$ à 60 \$

55 %
de rabais
Bijoux PRINCIPLES en or
à 10 ct, 14 ct et 18 ct

45 %
de rabais
Bagues diamantées et
gémées en or à 10 ct et 14 ct

ARRIVEZ TÔT! De 8 h à 11 h, recevez

10 fois vos points
Primes
Hbc en réglant vos achats
avec votre carte de crédit
Hbc à la Baie*.



† Vous recevez une carte-rabais de 15 \$ à l'achat de 75 \$ ou plus (avant taxes) d'articles au rayon de la mode pour homme, du lundi 29 mai au dimanche 4 juin. La carte-rabais de 15 \$ pourra être utilisée pour votre prochain achat effectué à la Baie, du lundi 12 au dimanche 18 juin seulement. Une carte-rabais par transaction.

* Exceptions : meubles, gros électros, duos-sommeil et appareils électroniques. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre de Primes Hbc.
Carte or = 125 points Primes Hbc x le montant en dollars x 10. Carte bleue = 75 points Primes Hbc x le montant en dollars x 10.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salviati, Home Studio, Liz Claiborne Home, Vera Wang, GlucksteinHome, ceux des rayons concédés, de la Fondation Hbc et de la collection olympique et mode maison Mantles. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « Offre spéciale de la direction » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de L'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

